



**Hillrom™**

**Welch Allyn®  
Connex® Spot Monitor**



## Instrucțiuni de utilizare

Versiune software 1.X

© 2020 Welch Allyn. Toate drepturile rezervate. Pentru a susține utilizarea prevăzută a produsului descris în această publicație, cumpărătorul produsului este autorizat să copieze această publicație, numai pentru distribuție internă, de pe suporturile furnizate de Welch Allyn. Nu este permisă nicio altă utilizare, reproducere sau distribuire a acestei publicații sau a oricărei părți a acesteia, fără permisiunea scrisă a Welch Allyn.

**Declarație juridică.** Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") nu își asumă responsabilitatea pentru nicio vătămare corporală a vreunei persoane, care poate rezulta din (i) neutilizarea produsului în conformitate cu instrucțiunile, atenționările, avertizările sau declarația privind domeniul de utilizare publicate în acest manual, sau (ii) orice utilizare ilegală sau necorespunzătoare a produsului.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort și SureBP sunt mărci comerciale înregistrate ale Welch Allyn. EcoCuff este o marcă comercială a Welch Allyn.

RD SET™ este o marcă comercială a Masimo Corporation. LNCS®, ReSposable®, SET®, LNOP® și Masimo® sunt mărci comerciale înregistrate ale Masimo Corporation. Deținerea sau achiziționarea unui dispozitiv echipat cu Masimo SpO2- nu implică nicio licență expresă sau implicită de utilizare a dispozitivului cu senzori sau cabluri neautorizate, care s-ar încadra, independent sau în combinație cu acest dispozitiv, în aria de acoperire a unuia sau mai multor brevete asociate cu acest dispozitiv.

Pentru informații despre brevetul Masimo, accesați [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm).

Nellcor™ SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax™ Technology și Nellcor™ SpO2 OxiMax™ Technology sunt mărci comerciale înregistrate ale COVIDIEN LP Covidien Holdings Inc.

Braun și ThermoScan sunt mărci comerciale înregistrate ale Braun GmbH.

Nonin este o marcă comercială înregistrată a Nonin Medical, Inc.

Cuvântul marcă *Bluetooth®* și logo-urile sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *BluetoothSIG, Inc.* și utilizarea acestor mărci de către Welch Allyn se face sub licență.

Software-ul din acest produs se află sub incidența Copyright 2020 Welch Allyn sau al vânzătorilor acesteia. Toate drepturile rezervate. Software-ul este protejat de legile privind drepturile de autor ale Statelor Unite ale Americii și de prevederile tratatelor internaționale aplicabile în întreaga lume. În conformitate cu astfel de legi, licențiatul este îndreptățit să utilizeze copia software-ului încorporat cu acest instrument așa cum s-a intenționat în utilizarea produsului în care este încorporat. Software-ul nu poate fi copiat, decompilat, demontat, dezasamblat sau redus altfel într-o formă perceptibilă pentru om. Aceasta nu este o vânzare a software-ului sau a niciunei copii a software-ului; toate drepturile, titlul și proprietatea asupra software-ului rămân ale Welch Allyn sau ale vânzătorilor acesteia.

Acest produs poate conține software cunoscut sub numele de software „gratuit” sau „sursă deschisă” (FOSS). Hill-Rom utilizează și sprijină utilizarea FOSS. Credem că FOSS face produsele noastre mai robuste și mai sigure și oferă clienților noștri o mai mare flexibilitate. Pentru a afla mai multe despre FOSS care se poate utiliza în acest produs, accesați site-ul nostru web FOSS la [hillrom.com/opensource](http://hillrom.com/opensource). Când este necesar, o copie a codului sursă FOSS este disponibilă pe site-ul nostru FOSS.

BREVETE/BREVET [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents).

Poate fi protejat de unul sau mai multe brevete. Consultați adresa de internet de mai sus. Companiile Hill-Rom sunt deținătoarele brevetelor europene, americane și ale altor brevete și cereri de brevete în așteptare.

Pentru informații despre orice produs, contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).

**REF** DIR 80023712 Ver. C

Acest manual se aplică **#** 901058 VITAL SIGNS MONITOR CORE

Data revizuirii: 2020-10



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 SUA

Welch Allyn, Inc. este o filială a Hill-Rom Holdings, Inc.

[hillrom.com](http://hillrom.com)

**EC REP** și IMPORTATOR UE  
Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, Co. Meath  
C15 AW22 Irlanda



Sponsor autorizat al Australiei  
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.  
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road  
Macquarie Park, NSW 2113  
Telefon 1800 650 083



Hillrom™



**BRAUN**



# Cuprins

---

|                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducere .....</b>                                                              | <b>1</b>  |
| Domeniu de utilizare .....                                                            | 1         |
| Contraindicații .....                                                                 | 1         |
| Documente corelate .....                                                              | 2         |
| <b>Simboluri și definiții .....</b>                                                   | <b>3</b>  |
| <b>Despre avertizări și atenționări .....</b>                                         | <b>7</b>  |
| Avertizări și atenționări generale .....                                              | 7         |
| Risc rezidual .....                                                                   | 16        |
| Raportarea evenimentelor adverse .....                                                | 16        |
| <b>Comenzi, indicatoare și conectori .....</b>                                        | <b>17</b> |
| <b>Configurare .....</b>                                                              | <b>21</b> |
| Consumabile și accesorii .....                                                        | 21        |
| Conectarea bateriei .....                                                             | 21        |
| Montarea monitorului .....                                                            | 22        |
| Atașarea godeului pentru sondă pe sonda de temperatură .....                          | 23        |
| Eliminarea sondei de temperatură și a godeului pentru sondă .....                     | 23        |
| Conectarea furtunului NIBP .....                                                      | 23        |
| Deconectarea furtunului NIBP .....                                                    | 24        |
| Conectați cablul SpO2 .....                                                           | 24        |
| Deconectarea cablului SpO2 .....                                                      | 24        |
| Atașarea unui accesoriu .....                                                         | 24        |
| Detașarea unui accesoriu .....                                                        | 24        |
| Deconectarea de la alimentarea cu curent alternativ .....                             | 25        |
| <b>Pornire .....</b>                                                                  | <b>27</b> |
| Putere .....                                                                          | 27        |
| Metode de conectare .....                                                             | 33        |
| Profilurile .....                                                                     | 34        |
| Funcționalitatea ecranului comun .....                                                | 38        |
| Ecrane principale .....                                                               | 39        |
| Ecranele pop-up .....                                                                 | 42        |
| Navigare .....                                                                        | 42        |
| <b>Gestionarea datelor pacientului .....</b>                                          | <b>45</b> |
| Încărcați datele pacientului cu un scanner sau un cititor RFID .....                  | 46        |
| Adăugarea unui pacient .....                                                          | 46        |
| Căutați un pacient în lista de pacienți folosind un scanner sau un cititor RFID ..... | 47        |
| Gestionarea fișelor pacienților .....                                                 | 47        |

|                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Modificatori .....                                                                  | 48         |
| Lista de pacienți .....                                                             | 48         |
| <b>Alarms (Alarme) .....</b>                                                        | <b>51</b>  |
| Prezentarea sumară a semnelor vitale .....                                          | 51         |
| Limitele alarmei .....                                                              | 51         |
| Semnal de memento pentru alarmă .....                                               | 51         |
| Tipuri de alarme .....                                                              | 51         |
| Locațiile notificărilor pentru alarme .....                                         | 52         |
| Pictogramele de pe fila Home (Pagina principală) .....                              | 53         |
| Resetarea (pauză sau oprire) alarmelor audio .....                                  | 54         |
| Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale .....                           | 55         |
| Modificarea notificării pentru alarma audio .....                                   | 56         |
| Mesaje de alarmă și priorități .....                                                | 57         |
| Nurse Call (Chemare Asistentă) .....                                                | 57         |
| <b>Monitorizarea pacientului .....</b>                                              | <b>59</b>  |
| Parametrii necesari .....                                                           | 59         |
| Intervalele .....                                                                   | 60         |
| NIBP .....                                                                          | 63         |
| Temperatură .....                                                                   | 66         |
| SpO2 .....                                                                          | 75         |
| Frecvența respiratorie (RR) .....                                                   | 80         |
| Scoruri personalizate (Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie)) ..... | 84         |
| Modificatori și parametri manuali .....                                             | 84         |
| Instrumentul de configurare .....                                                   | 85         |
| Setări avansate .....                                                               | 85         |
| <b>Întreținere și service .....</b>                                                 | <b>87</b>  |
| Efectuarea verificărilor periodice .....                                            | 87         |
| Înlocuirea bateriei monitorului .....                                               | 87         |
| Înlocuirea bateriei pentru suprafața de lucru APM .....                             | 88         |
| Cerințe referitoare la curățare .....                                               | 90         |
| Eliminarea dispozitivului .....                                                     | 94         |
| <b>Depanarea .....</b>                                                              | <b>97</b>  |
| Mesaje NIBP .....                                                                   | 97         |
| Mesaje SpO2 .....                                                                   | 104        |
| Mesaje referitoare la temperatură .....                                             | 118        |
| Mesaje cu date ale pacientului și clinicianului .....                               | 128        |
| Mesaje radio .....                                                                  | 131        |
| Mesaje de conectivitate .....                                                       | 137        |
| Mesaje de sistem .....                                                              | 138        |
| Mesaje de actualizare a software-ului .....                                         | 141        |
| Mesaje Bluetooth® .....                                                             | 143        |
| Mesaje APM .....                                                                    | 143        |
| <b>Specificații .....</b>                                                           | <b>147</b> |
| Specificații fizice .....                                                           | 147        |
| Specificații de mediu .....                                                         | 154        |
| Radioul monitorului .....                                                           | 155        |
| Modul Bluetooth® .....                                                              | 156        |
| Opțiuni de configurare .....                                                        | 157        |

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| Data fabricației: cum se decodează un număr de serie ..... | 158        |
| Calibrare .....                                            | 158        |
| <b>Standarde și conformitate .....</b>                     | <b>161</b> |
| Conformitate generală și standarde .....                   | 161        |
| Conformitatea radio de reglementare .....                  | 161        |
| <b>Îndrumare și declarația producătorului .....</b>        | <b>167</b> |
| Conformitate CEM .....                                     | 167        |
| Informații privind emisiile și imunitatea .....            | 168        |
| <b>Anexe .....</b>                                         | <b>173</b> |
| Accesoriile aprobate .....                                 | 173        |
| Garanție .....                                             | 183        |



# Introducere

---

Acest manual descrie capacitățile și funcționarea monitorului Connex Spot Monitor. Informațiile, inclusiv ilustrațiile, se referă la un monitor configurat cu parametrii pentru tensiune arterială măsurată prin mijloace neinvazive (NIBP), temperatură corporală, puls-oximetrie (SpO2), frecvență respiratorie (RR) și frecvența pulsului. În cazul în care configurația monitorului dvs. nu are una dintre aceste opțiuni, este posibil ca anumite informații din acest manual să nu se aplice.

Înainte de utilizarea monitorului, citiți secțiunile manualului care se referă la utilizare.

## Domeniu de utilizare

Connex Spot Monitors sunt concepute pentru clinicieni și personal medical calificat, pentru monitorizarea tensiunii arteriale cu mijloace neinvazive, a frecvenței pulsului, a saturației funcționale în oxigen cu mijloace neinvazive (SpO2) și a temperaturii corpului, în modurile normal și axilar, pentru pacienții nou-născuți, copii și adulți.

Cele mai probabile locații pentru monitorizarea pacienților sunt secțiile medicale generale sau chirurgicale și spitalele și mediile alternative de îngrijiri generale.

Acest produs este disponibil pentru vânzare numai la comanda unui medic sau a unui profesionist autorizat în îngrijirea sănătății.

## Contraindicații

Acest sistem nu este conceput pentru:

- pe pacienții conectați la aparate cardiace/pulmonare
- pacienții transportați în afara centrului medical
- în apropierea unui aparat RMN
- într-o cameră hiperbarică
- în apropierea anestezicelor inflamabile
- în apropierea dispozitivelor de electrocauterizare

Pentru contraindicațiile senzorului SpO2, consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului.

Pentru un monitor echipat cu Masimo SpO2 și senzorul pentru deget SpO2 care măsoară opțional Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie), măsurarea neinvazivă a frecvenței respiratorii nu este concepută pentru a fi utilizată pentru pacienții nou-născuți.

## Documente corelate

Atunci când folosiți acest manual, consultați următoarele:

- Manualul de service *Connex® Spot Monitor* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80019225LITPDFpdf>
- Welch Allyn Service Tool:  
<http://www.welchallyn.com/en/service-support/service-center/service-tool.html>
- *Ghidul de instalare și de configurare a Welch Allyn Service Tool*:  
<http://www.welchallyn.com/en/service-support/service-center/service-tool.html>
- *CD cu Instrucțiunile de utilizare a termometrului Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000*
- *CD cu Instrucțiunile de utilizare a stației de încărcare Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000*
- *Instrucțiuni de utilizare a testerului de calibrare Welch Allyn 9600 Plus*
- *Ghidul de implementare Welch Allyn Connex Direct* <https://www.welchallyn.com/content/dam/welchallyn/documents/sap-documents/LIT/80022/80022267LITPDF.pdf>.
- Site-ul Web Hillrom: [hillrom.com](http://hillrom.com)

## Simboluri și definiții

### Simboluri din documentație

Pentru informații despre originea acestor simboluri, consultați glosarul de simboluri Welch Allyn: [welchallyn.com/symbolsglossary](http://welchallyn.com/symbolsglossary).



**AVERTIZARE** Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces. Avertizările sunt afișate pe fundal gri, într-un document alb-negru.



**ATENȚIE** Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor. Această definiție se aplică atât simbolurilor galbene, cât și celor alb-negru.



Urmați instrucțiunile de utilizare (IFU) – acțiune obligatorie.

O copie a IFU este disponibilă pe acest site web.

O copie tipărită a IFU poate fi comandată de la Welch Allyn, cu livrare în termen de 7 zile calendaristice.

### Simboluri de putere



Stare de așteptare



Împământare echipotențială



Fișă de rețea



Baterie absentă sau defectă



Alimentare cu curent alternativ prezentă, baterie încărcată complet



Nivel de încărcare a bateriei



Alimentare cu curent alternativ prezentă, bateria se încarcă



Baterie

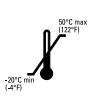
|                                                                                   |                                  |                                                                                   |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Curent alternativ (c.a.)         |  | Baterie reîncărcabilă            |
|  | Putere nominală de intrare, c.c. |  | Putere nominală de intrare, c.a. |
| <b>Li-ion</b>                                                                     | Baterie litiu-ion                |  | Curent continuu (c.c.)           |

## Simboluri de conectivitate

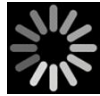
|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|   | Bluetooth®                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Ethernet                       |
|   | USB                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Nurse call (Chemare asistentă) |
|  | Puterea semnalului wireless <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cea mai bună (4 bare)</li> <li>• Bună (3 bare)</li> <li>• Acceptabilă (2 bare)</li> <li>• Slabă (1 bară)</li> <li>• Fără semnal (nicio bară)</li> <li>• Fără conexiune (gol)</li> </ul> |                                                                                   |                                |

## Simboluri diverse

|                                                                                     |                                               |                                                                                     |                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Producător                                    |  | Piese cu aplicare pe pacient tip BF, cu rezistență la defibrilare                                                                                          |
|  | Identificator de produs                       |  | Număr de serie                                                                                                                                             |
|  | Număr comandă nouă                            |  | Marcajele RoHS China pentru controlul poluării cauzate de produsele cu informații în format electronic. XX indică perioada de utilizare ecologică, în ani. |
|  | Nu reutilizați, dispozitiv de unică folosință |  | Colecție separată de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați produsul cu deșeurile municipale nesortate.                                         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Radiație electromagnetică<br>neionizantă                                                                                                                                                                                         |    | Apelați întreținerea                                                                                                                           |
|    | Indicator luminos pentru<br>sarcini                                                                                                                                                                                              | <b>R<sub>x</sub> ONLY</b>                                                           | Pentru utilizare de către sau<br>pe baza unei comenzi date de<br>un profesionist care deține<br>autorizație de practică în<br>domeniul medical |
|    | Sus                                                                                                                                                                                                                              |    | Fragil                                                                                                                                         |
| IPX2                                                                                | IP = marcaj internațional de<br>protecție<br><br>X = nicio clasă de pătrundere<br>a obiectelor<br><br>2 = protejat împotriva<br>picăturilor de apă în cădere<br>verticală, dacă incinta este<br>înclinată până la maximum<br>15° |    | Marca de conformitate radio<br>(RCM) a Autorității de<br>Comunicații și Media din<br>Australia (ACMA).                                         |
|   | Limite de temperatură                                                                                                                                                                                                            | <b>GTIN</b>                                                                         | Numărul articolului în<br>comerțul mondial                                                                                                     |
|  | Limită de stivuire după număr                                                                                                                                                                                                    |  | Mențineți uscat                                                                                                                                |
|  | Limite de umiditate                                                                                                                                                                                                              |  | Reciclabil                                                                                                                                     |
|  | Limitele sarcinii maxime de<br>lucru sigure                                                                                                                                                                                      |  | Greutate în kilograme (kg)                                                                                                                     |
|  | Simbolul de aprobare PSE al<br>Japoniei pentru Categoria A                                                                                                                                                                       | <b>MD</b>                                                                           | Dispozitiv medical                                                                                                                             |

## Simbolul de pe ecran



Indicator de proces pentru activități, cum ar fi achiziția măsurătorilor și conectarea la un laptop

---

## Despre avertizări și atenționări

Pot apărea avertizări și atenționări pe monitor, pe ambalaj, pe recipientul de transport sau în cadrul acestui document.

Monitorul este sigur pentru pacienți și pentru clinicieni, atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, avertizările și atenționările prezentate în acest manual.

Înainte de utilizarea monitorului, familiarizați-vă cu secțiunile acestor Instrucțiuni de utilizare care se referă la utilizarea monitorului.



**AVERTIZARE** Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces.



**ATENȚIE** Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor pacienților.

## Avertizări și atenționări generale



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Multe variabile de mediu, inclusiv fiziologia pacientului și aplicarea clinică, pot afecta acuratețea și performanța monitorului. Prin urmare, trebuie să verificați toate informațiile privind semnele vitale, în special NIBP, RR și SpO<sub>2</sub>, înainte de tratarea pacientului. Dacă există întrebări despre acuratețea unei măsurători, verificați măsurătoarea folosind o altă metodă clinică acceptată.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Pentru a asigura integritatea datelor și confidențialitatea pacientului, salvați rezultatele și ștergeți ecranul monitorului când treceți la alt pacient.



**AVERTIZARE** Risc de vătămare corporală. Cablul de alimentare este dispozitivul de deconectare utilizat pentru a izola acest echipament de la rețeaua de alimentare. Poziționați echipamentul astfel încât accesarea sau deconectarea cablului să nu fie dificil de realizat.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Benzile, cablurile și accesoriile deteriorate pot afecta siguranța pacientului și a operatorului. Nu ridicați niciodată monitorul ținând de cablul de alimentare sau de conexiunile pentru pacient. Verificați în mod regulat cablul de alimentare cu curent alternativ, brasarda pentru măsurarea tensiunii arteriale, SpO<sub>2</sub> cablurile și restul accesoriilor pentru a vedea dacă prezintă semne de uzură, torsiune sau alte deteriorări. Înlocuiți după cum este necesar.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. În timpul procedurii de defibrilare, țineți padelele de descărcare la distanță de senzorii monitorului și de alte piese conductoare ce intră în contact cu pacientul.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Orice compresie exterioară a furtunului sau a brasardei pentru măsurarea tensiunii arteriale poate provoca vătămarea pacientului, erori de sistem sau măsurători inexacte.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Spălați-vă pe mâini pentru a reduce riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu amplasați monitorul sau accesoriile într-o poziție care ar putea favoriza căderea acestora peste pacient.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Dacă nu identificați pacientul corect, puteți provoca rănirea pacientului.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Dacă utilizați modul Stat (Imediat) în mod repetat, observați periodic membrul pacientului pentru a vă asigura că nu este afectată circulația și că brasardea rămâne în poziție. Afectarea prelungită a circulației sau poziția necorespunzătoare a brasardei ar putea provoca învinetirea pielii.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu așezați brasardea pe brațul de pe aceeași parte pe care a fost efectuată o operație de mastectomie. Dacă este necesar, utilizați artera femurală din coapsă pentru a efectua o măsurătoare.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu așezați brasardea în locuri în care ar putea afecta circulația corectă. Nu așezați brasardea pe nicio zonă în care circulația este compromisă sau pe nicio extremitate utilizată pentru perfuzii intravenoase. Nu utilizați simultan un senzor de clemă pentru deget SpO2 și o brasadă pentru măsurarea tensiunii arteriale pe același membru. Acest lucru poate cauza o pierdere temporară a debitului pulsatil, rezultând fie în absența unei citiri, fie într-o citire inexactă a SpO2 sau într-o frecvență inexactă a pulsului până la revenirea debitului.



**AVERTIZARE** Nu aplicați brasardea pe zonele în care pielea pacientului este delicată sau vătămată. Verificați frecvent zona pe care ați aplicat brasardea pentru a observa dacă prezintă iritații.



**AVERTIZARE** Defecțiunea echipamentului și riscul de rănire a pacientului. Nu acoperiți orificiile de admisie sau de evacuare a aerului de pe partea posterioară și de la baza monitorului. Acoperirea acestor orificii ar putea cauza supraîncălzirea monitorului sau amortizarea sunetului alarmei.



**AVERTIZARE** Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în prezența echipamentelor electrice chirurgicale.



**AVERTIZARE** Pentru siguranța operatorilor și a pacienților, echipamentele periferice și accesoriile care pot intra în contact direct cu pacienții trebuie să respecte toate cerințele de siguranță aplicabile, EMC, precum și cerințele de reglementare.



**AVERTIZARE** Defecțiunea echipamentului și riscul de vătămare corporală. Atunci când transportați monitorul pe un suport mobil, asigurați în mod corespunzător toate cablurile și benzile pentru pacient pentru a le ține la distanță față de roți și pentru a minimiza pericolul de împiedicare.



**AVERTIZARE** Defecțiunea echipamentului și riscul de vătămare corporală. Modificările monitorului se pot efectua numai de către un reprezentant de service calificat al Welch Allyn. Modificarea monitorului ar putea fi periculoasă pentru pacienți și pentru personal.



**AVERTIZARE** Pericol de incendiu și explozie. Nu utilizați monitorul sau accesoriile în prezența unui amestec anesthetic inflamabil cu aer, oxigen sau oxid de azot; în atmosfere îmbogățite cu oxigen; sau în orice alt mediu potențial exploziv.



**AVERTIZARE** Pericol de incendiu și electrocutare. Conectați numai cablurile LAN controlate în perimetrul unei singure clădiri. Cablurile LAN conductoare care trec prin mai multe clădiri pot prezenta pericol de incendiu sau de electrocutare dacă nu sunt prevăzute cu cabluri cu fibră optică, paratrăsnete sau alte caracteristici de siguranță aplicabile.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. Acest echipament trebuie conectat numai la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. Nu deschideți monitorul și nu încercați să îl reparați. Monitorul nu are piese interne care să poată fi depanate de către utilizator. Efectuați doar procedurile de curățare și întreținere de rutină specifice descrise în acest manual. Verificarea și întreținerea pieselor interne trebuie executate numai de către personalul de service calificat.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. Toți conectorii pentru semnalele de intrare și ieșire (I/O) sunt destinați numai pentru conectarea dispozitivelor care respectă cerințele standardului IEC 60601-1 sau ale altor standarde IEC (de exemplu, IEC 60950), în funcție de cum se aplică monitorului. Conectarea dispozitivelor suplimentare la monitor poate crește formarea de curenți de scurgere asupra carcasei sau pacientului. Pentru a păstra siguranța operatorului și a pacientului, aveți în vedere cerințele IEC 60601-1-1. Măsurați curenții de scurgere pentru a vă asigura că nu există pericol de electrocutare.



**AVERTIZARE** Explozie sau pericol de contaminare. Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor poate crea un pericol de explozie sau de contaminare. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările locale.



**AVERTIZARE** Utilizați monitorul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu utilizați monitorul pentru pacienții menționați în Contraindicații.



**AVERTIZARE** Limitele de alarmă sunt specifice pentru pacienți sau unități. Clinicianul trebuie să stabilească sau să verifice limitele de alarmă corespunzătoare fiecărui pacient. De fiecare dată când monitorul este pornit, trebuie să verificați dacă setările de alarmă sunt adecvate pentru pacientul dvs. înainte de a începe monitorizarea.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Monitorul nu este destinat utilizării în timpul transportului pacientului în afara unității medicale. Nu utilizați monitorul pentru a efectua măsurători pe niciun pacient care se află în tranzit.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu conectați simultan mai mulți pacienți la un monitor.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pătrunderea prafului și a particulelor poate afecta acuratețea măsurărilor tensiunii arteriale. Utilizați monitorul în medii curate pentru a asigura precizia măsurărilor. Dacă observați acumularea de praf sau scame pe orificiile de aerisire ale monitorului, solicitați-i unui tehnician de service calificat să verifice și să curețe monitorul.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 122° F (50° C).



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul pe pacienți branșați la mașini cord-pulmon.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul pe pacienți care suferă de convulsii sau tremor.



**AVERTIZARE** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Preveniți vărsarea lichidelor pe monitor.

Dacă sunt vărsate lichide pe monitor:

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați fișa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.



**Notă** Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați fișa de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.



**AVERTIZARE** Este posibil ca monitorul să nu funcționeze corect dacă este lăsat să cadă sau deteriorat. Protejați-l de impacturi și șocuri puternice. Nu utilizați monitorul dacă observați semne de deteriorare. Orice monitor care a fost lăsat să cadă sau deteriorat trebuie să fie verificat de către personalul de service calificat pentru a se vedea dacă funcționează corect înainte de a repune monitorul în uz.



**AVERTIZARE** Bateriile defecte pot deteriora monitorul. În cazul în care bateria prezintă semne de deteriorare sau fisuri, aceasta trebuie înlocuită imediat și numai cu o baterie aprobată de Welch Allyn.



**AVERTIZARE** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerați sau dezasamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTIZARE** Utilizați doar accesoriile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor neaprobate împreună cu monitorul poate afecta siguranța pacientului și operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, anulând garanția produsului.



**AVERTIZARE** Echipamentul montat pe perete și accesoriile acestuia trebuie instalate în conformitate cu instrucțiunile care le însoțesc. Welch Allyn nu este responsabilă pentru integritatea niciunei instalații care nu este realizată de către personalul de service autorizat de Welch Allyn. Contactați un reprezentant de service autorizat de Welch Allyn sau un alt personal de service calificat pentru a vă asigura de instalarea profesională pentru siguranța și fiabilitatea oricărui accesoriu de montare.



**AVERTIZARE** Welch Allyn nu este responsabilă pentru integritatea puterii unei unități. Dacă integritatea puterii unei unități sau a conductorului de împământare de protecție este îndoielnică, utilizați întotdeauna monitorul doar pe baterii atunci când este atașat unui pacient.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Ca în cazul tuturor echipamentelor medicale, ruțați cu atenție cablajul pacientului, pentru a reduce posibilitatea ca acesta să se împiedice sau asfixieze.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul sau accesoriile în timpul imagisticii cu rezonanță magnetică (IRM) sau într-un mediu IRM.



**AVERTIZARE** Pentru a asigura siguranța, evitați stivuirea de dispozitive multiple sau amplasarea vreunui obiect pe dispozitiv în timpul operării.



**AVERTIZARE** Pentru protecție împotriva vătămării corporale, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Evitați amplasarea dispozitivului pe suprafețe cu vărsări vizibile de lichid.
- Nu îmbibați și nu scufundați dispozitivul în lichide.
- Utilizați soluții de curățare exclusiv conform instrucțiunilor din acest manual.
- Nu încercați să curățați dispozitivul în timpul monitorizării unui pacient.



**AVERTIZARE** Pericol de electrocutare. Pentru protecție împotriva electrocutării, întotdeauna îndepărtați și deconectați complet accesoriile, inclusiv senzorii, înainte de spălarea pacientului.



**ATENȚIE** Pericol de șoc electric. Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.



**ATENȚIE** Legislația federală din SUA restricționează comercializarea, distribuirea sau utilizarea acestui monitor doar pentru sau la comanda unui medic sau a unui profesionist din domeniul medical.



**ATENȚIE** Risc de interferență electromagnetică. Monitorul respectă standardele interne și internaționale aplicabile interferențelor electromagnetice. Aceste standarde sunt menite să minimizeze interferența electromagnetică a echipamentelor medicale. Deși nu este de așteptat ca acest monitor să prezinte probleme pentru alte echipamente compatibile sau să fie afectat de alte dispozitive compatibile, pot apărea totuși probleme de interferență. Ca precauție, evitați să utilizați acest monitor în apropierea altui echipament. În cazul în care se observă interferențe cu echipamentele, relocați echipamentul după cum este necesar sau consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului.



**ATENȚIE** Nu deplasați suportul în timp ce sursa de alimentare este conectată la priza electrică.



**ATENȚIE** Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.



**ATENȚIE** Utilizați numai cabluri de alimentare cu c.a. de clasa I (cu împământare) pentru a încărca sursa de alimentare pentru monitor.



**ATENȚIE** Nu utilizați o apăsare lungă a  pentru a opri monitorul când acesta funcționează în mod normal. Veți pierde datele pacientului și setările de configurare.



**ATENȚIE** Nu deplasați niciodată monitorul sau suportul mobil trăgând de oricare dintre cabluri. Această acțiune poate cauza răsturnarea monitorului sau deteriorarea cablului. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați cablul de la priză. Când deconectați cablul de alimentare, prindeți întotdeauna de fișa intermediară. Țineți cablul la distanță de lichide, temperaturi ridicate și muchii ascuțite. Înlocuiți cablul de alimentare dacă reducerea tensionării, izolația cablului sau știfturile de contact metalice sunt deteriorate sau încep să se desprindă din fișa intermediară.



**ATENȚIE** Utilizați numai cablul de client USB Welch Allyn pentru a conecta un laptop la portul de client USB. Orice laptop conectat la monitor trebuie să funcționeze pe o baterie, o sursă de alimentare compatibilă cu 60601-1 sau un transformator de izolație compatibil cu 60601-1.



**ATENȚIE** Dacă ecranul tactil nu răspunde corect, consultați secțiunea de depanare. Dacă problema nu poate fi rezolvată, întrerupeți utilizarea monitorului și contactați un centru de service sau un angajat calificat autorizat al Welch Allyn.

## Avertizările, atenționările și notele legate de Masimo Pulse CO-Oximeter



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu porniți și nu operați Pulse CO-Oximeter dacă s-a constatat configurarea incorectă.



**AVERTIZARE** Nu utilizați Pulse CO-Oximeter dacă pare sau este suspectat ca fiind deteriorat.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Dacă orice măsurătoare pare chestionabilă, mai întâi verificați semnele vitale ale pacientului prin mijloace alternative, după care verificați dacă Pulse CO-Oximeter funcționează în mod corespunzător.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile inexacte ale frecvenței respiratorii pot fi cauzate de:

- Aplicarea necorespunzătoare a senzorului
- Perfuzie arterială scăzută
- Artefact de mișcare
- Saturație arterială în oxigen scăzută
- Zgomot ambiental sau de mediu excesiv



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Citirile SpO2 inexacte pot fi cauzate de:

- Aplicarea și amplasarea necorespunzătoare a senzorului
- Niveluri crescute de COHb sau MetHb: niveluri crescute de COHb sau MetHb pot apărea cu o valoare SpO2 aparent normală. Atunci când sunt suspectate niveluri crescute de COHb sau MetHb, trebuie efectuată analiza de laborator (CO-Oximetry) a unei probe de sânge.
- Niveluri crescute de bilirubină
- Niveluri crescute de dishemoglobină
- Boli vasospastice, cum ar fi sindromul Raynaud și boala vasculară periferică
- Hemoglobinopatiile și tulburările de sinteză, cum ar fi talasemia, Hb s, Hb c, anemia falciformă etc.
- Stările hipocapnice sau hipercapnice
- Anemia severă
- Perfuzia arterială foarte scăzută
- Artefactele de mișcare extreme
- Pulația venoasă anormală sau constricția venoasă
- Vasoconstricția sau hipotermia severă
- Catetere arteriale și baloane intra-aortice
- Coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil
- Substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- Alunițe, tatuaje, depigmentări ale pielii, umezeală pe piele, degete deformate sau anormale. etc.
- Tulburări de pigmentare ale pielii



**AVERTIZARE** Substanțe care interferează: coloranți sau orice substanță care conține coloranți care modifică pigmentarea normală a sângelui pot cauza citiri eronate.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat ca unică bază pentru diagnosticare sau decizii terapeutice. Trebuie utilizat împreună cu semnele și simptomele clinice.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu este conceput pentru a fi utilizat ca singură bază pentru diagnosticare sau decizii de tratament legate de suspiciunea de otrăvire cu monoxid de carbon; este conceput pentru a fi utilizat împreună cu metode suplimentare de evaluare a semnelor și simptomelor clinice.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu este un monitor pentru apnee.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul defibrilării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul electrocauterizării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat pentru analiza aritmiei.



**AVERTIZARE** SpO2 este calibrat empiric la voluntarii adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și methemoglobină (MetHb).



**AVERTIZARE** Nu ajustați, reparați, deschideți, dezasamblați sau modificați Pulse CO-Oximeter sau accesoriile. Poate avea loc vătămarea corporală a personalului sau deteriorarea echipamentului. Returnați Pulse CO-Oximeter pentru service, dacă este necesar.



**AVERTIZARE** Măsurătorile optice pe bază de pletismograf (de ex., SpO2 și RRp) pot fi afectate de următoarele:

- Aplicarea necorespunzătoare a senzorului sau utilizarea unui senzor incorrect.
- Manșeta pentru tensiune arterială aplicată pe același braț ca și senzorul.
- Coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil.
- Congestia venoasă.
- Pulsații venoase anormale (de ex., regurgitația valvei tricuspide, poziția Trendelenburg).
- Ritmurile anormale ale pulsului, cauzate de stări fiziologice sau induse de factori externi (de ex., aritmii cardiace, baloane intra-aortice etc.).
- Substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- Umezeală, alunițe, depigmentarea pielii, aberații ale unghiilor, degete deformate sau obiecte străine în calea luminii.
- Niveluri ridicate de bilirubină.
- Stări fiziologice care pot afecta semnificativ curba de disociere a oxigenului.
- O stare fiziologică care poate afecta tonul vasomotor sau determina schimbări ale tonului vasomotor.



**ATENȚIE** Nu amplasați Pulse CO-Oximeter astfel încât comenzile să poată fi schimbate de pacient.



**ATENȚIE** Dacă pacienților li se administrează terapie foto-dinamică, aceștia pot fi sensibili la surse de lumină. Puls-oximetria poate fi utilizată doar sub supraveghere clinică atentă, pentru perioade scurte de timp, pentru a minimiza interferența cu terapia foto-dinamică.



**ATENȚIE** Nu amplasați Pulse CO-Oximeter pe echipamente electrice care pot afecta dispozitivul, împiedicând funcționarea corespunzătoare a acestuia.



**ATENȚIE** Dacă valorile SpO2 indică hipoxemie, trebuie recoltată o probă de sânge pentru laborator, pentru a confirma starea pacientului.



**ATENȚIE** Dacă mesajul Low Perfusion (Perfuzie tisulară scăzută) este afișat frecvent, găsiți o locație de monitorizare cu perfuzie tisulară mai bună. Între timp, evaluați pacientul și, dacă este indicat, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace.



**ATENȚIE** Schimbați locația de aplicare sau înlocuiți senzorul și/sau cablul pentru pacient, dacă pe monitorul gazdă se afișează mesajul „Replace sensor” (Înlocuiți senzorul) și/sau „Replace patient cable” (Înlocuiți cablul pentru pacient), sau un mesaj persistent pentru calitatea slabă a semnalului (cum ar fi „Low SIQ” (SIQ scăzut)). Aceste mesaje pot indica expirarea perioadei de monitorizare a pacientului pentru cablu sau senzor.



**ATENȚIE** Dacă utilizați puls-oximetria în timpul iradierii întregului corp, păstrați senzorul în afara câmpului de iradiere. Dacă senzorul este expus la radiații, citirea poate să fie inexactă sau dispozitivul poate citi valoarea zero pe durata perioadei de iradiere activă.



**ATENȚIE** Dispozitivul trebuie să fie configurat pentru a corespunde frecvenței rețelei de alimentare locale, pentru a permite anularea zgomotului introdus de luminile fluorescente și alte surse.



**ATENȚIE** Pentru a vă asigura că limitele de alarmă sunt potrivite pentru pacientul monitorizat, verificați limitele de fiecare dată când utilizați Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Variațiile măsurătorilor de hemoglobină pot fi semnificative și pot fi afectate de tehnica de prelevare, precum și de starea fiziologică a pacientului. Rezultatele care nu sunt consecvente cu starea clinică a pacientului trebuie să fie repetate și/sau suplimentate cu date de test adiționale. Probele de sânge trebuie să fie analizate de dispozitive de laborator înainte de luarea deciziilor clinice, pentru a înțelege complet starea pacientului.



**ATENȚIE** Nu scufundați Pulse CO-Oximeter în nicio soluție de curățare și nu încercați să sterilizați folosind autoclava, iradierea, aburi, gaze, oxid de etilenă sau orice altă metodă. Acestea vor deteriora semnificativ Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Eliminarea produsului – Respectați legile locale privind eliminarea dispozitivului și/sau accesoriilor.



**ATENȚIE** Pentru a minimiza interferența radio, alte echipamente electrice care emit transmisii pe frecvență radio nu trebuie amplasate în proximitatea Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Înlocuiți cablul sau senzorul dacă este afișat în mod consecvent un mesaj de înlocuire a senzorului sau de SIQ scăzut, în timpul monitorizării pacienților consecutivi, după finalizarea pașilor de depanare listați în acest manual.



**Notă** Nu puteți utiliza un tester funcțional pentru evaluarea acurateții Pulse CO-Oximeter.



**Notă** Este posibil ca luminile extreme de intensitate ridicată (cum ar fi luminile stroboscopice pulsate) direcționate asupra senzorului să nu permită Pulse CO-Oximeter să obțină semnele vitale.



**Notă** Nu înfășurați strâns cablajul pentru pacient și nu îl înfășurați în jurul dispozitivului, deoarece puteți deteriora cablajul.



**Notă** Informații suplimentare specifice senzorilor Masimo compatibili cu puls-oximetrul, inclusiv informații despre performanța măsurătorilor/parametrilor în timpul mișcării și perfuziei tisulare scăzute, pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare (DFU) ale senzorului.



**Notă** Cablurile și senzorii sunt furnizați cu tehnologie X-Cal, pentru a minimiza riscul de citiri inexacte și întreruperea neanticipată a monitorizării pacientului. Consultați DFU pentru cablu sau senzor, pentru durata specificată de monitorizare a pacientului.



**Notă** Stările fiziologice care duc la pierderea semnalului pulsatil pot duce la absența citirilor SpO2 sau RRp.

## Risc rezidual

Acest produs respectă standardele relevante privind interferența electromagnetică, siguranța mecanică, performanța și biocompatibilitatea. Cu toate acestea, produsul nu elimina complet următoarele pericole potențiale pentru pacient sau utilizator:

- vătămarea sau deteriorarea dispozitivului în asociere cu pericolele electromagnetice,
- vătămarea cauzată de pericole mecanice,
- vătămarea cauzată de dispozitiv, funcționare sau indisponibilitatea parametrilor,
- vătămarea cauzată de erori legate de utilizarea greșită, cum ar fi curățarea inadecvată și/sau
- în apropierea anestezicelor inflamabile
- vătămarea cauzată de expunerea dispozitivului la factori declanșatori biologici care poate conduce la o reacție alergică sistemică severă.

## Raportarea evenimentelor adverse

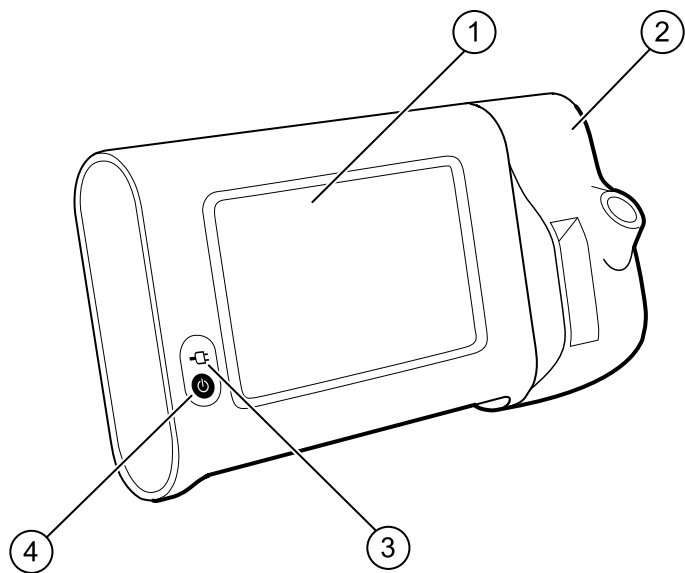
Notificare pentru utilizatorii și/sau pacienții din UE: Orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul trebuie raportat la producător și la autoritatea competentă din Statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

# Comenzi, indicatoare și conectori



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

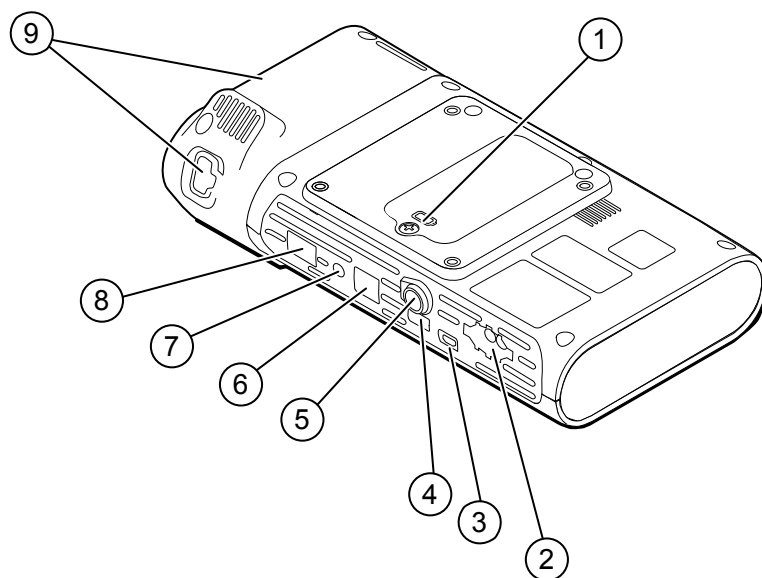
Vedere stânga-față



| Nr. | Caracteristică                                                          | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Ecran LCD                                                               | Ecranul tactil color de 7" oferă o interfață grafică de utilizator.                                                                                                                                                                                                                      |
| 2   | Termometrie                                                             | Fixează unitatea SureTemp pe monitor                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3   | Indicatorul nivelului de încărcare al bateriei și al stării alimentării | LED-ul indică starea de încărcare și de pornire la conectarea la sursa de alimentare cu curent alternativ: <ul style="list-style-type: none"><li>Verde: Bateria este încărcată.</li><li>Chihlimburi: Bateria se încarcă.</li><li>Iluminare intermitentă: monitorul se aprinde.</li></ul> |
| 4   | Butonul Power (Pornire)                                                 | Butonul albastru din colțul din stânga jos al monitorului. <ul style="list-style-type: none"><li>Pornește alimentarea monitorului</li></ul>                                                                                                                                              |

| Nr. | Caracteristică | Descriere                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pune monitorul în modul Sleep (Repaus), cu excepția cazului în care este activă o stare de alarmă (apăsare scurtă)</li> <li>Activează monitorul din modul Sleep (Repaus)</li> </ul> |

#### Vedere din spate - partea inferioară - stângă

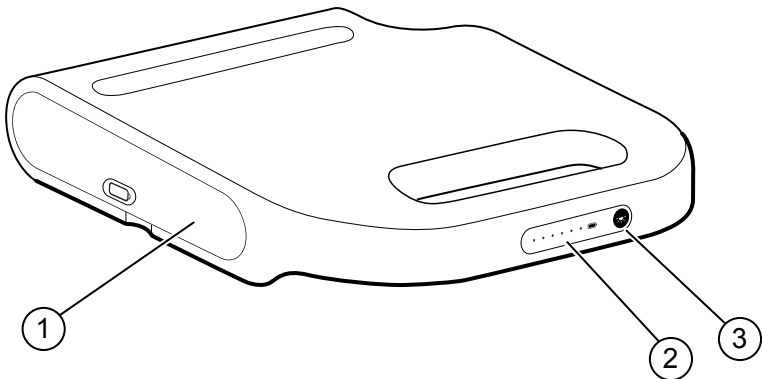


| Nr. | Caracteristică                                       | Descriere                                                                                              |
|-----|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Compartimentul pentru baterii (în spatele capacului) | Găzduiește bateria (prizonul fixează capacul pe monitor)                                               |
| 2   | NIBP                                                 | Conectează cablul NIBP la monitor                                                                      |
| 3   | Portul client USB                                    | Oferă o conexiune la un computer extern pentru testarea și efectuarea de upgrade-uri ale software-ului |
| 4   | Port USB                                             | Conectează suprafața de lucru APM la monitor                                                           |
| 5   | Conexiune de alimentare                              | Conectează suprafața de lucru APM sau orice accesoriu la monitor                                       |
| 6   | Ethernet RJ-45                                       | Asigură o conexiune prin cablu la rețeaua de calculatoare                                              |
| 7   | Chemare asistentă                                    | Asigură o conexiune la un sistem de solicitare a asistenței medicale în spital                         |
| 8   | SpO2                                                 | Conectează sistemul SpO2 selectat la monitor                                                           |
| 9   | Termometrie                                          | Configurația afișată include modulul SureTemp și portul de conectare a sondei                          |

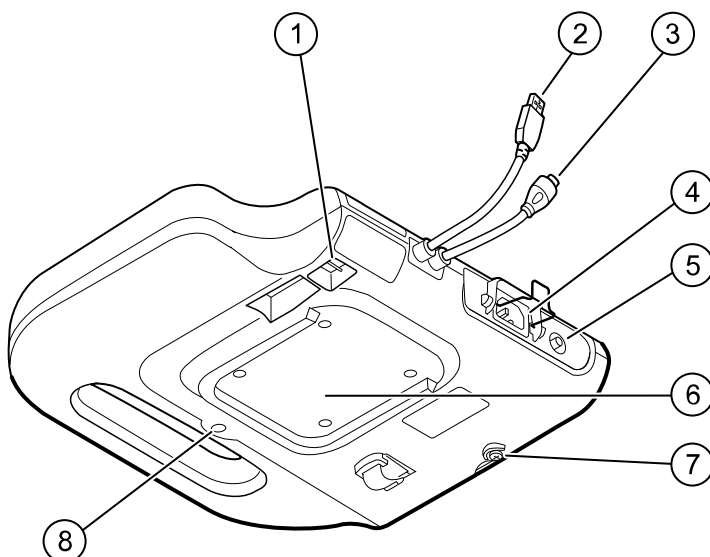
# APM

Această secțiune se aplică numai dispozitivelor cu un suport Accessory Power Management (APM) (Gestionarea consumului de putere pentru accesorii). APM este un suport auxiliar cu suprafață de lucru, sursă de alimentare pentru o durată de funcționare îmbunătățită a dispozitivului și containere organizaționale pentru aranjarea senzorilor și a cablurilor pentru parametrii disponibili.

**Vedere din față - partea superioară - stângă**



| Nr. | Caracteristică                                       | Descriere                                                   |
|-----|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1   | Compartimentul pentru baterii (în spatele capacului) | Găzduiește bateria                                          |
| 2   | Indicatorul stării de încărcare a bateriei           | Indică nivelul de încărcare a bateriei                      |
| 3   | Comutator de alimentare pentru lumină                | Alimentează cu energie partea de sub suprafața de lucru APM |

**Vedere din spate - partea inferioară - dreaptă**

| Nr. | Caracteristică                                   | Descriere                                                                                                             |
|-----|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Porturi USB (2)                                  | Conectarea accesoriilor opționale                                                                                     |
| 2   | Cablu USB                                        | Conectează suprafața de lucru APM la monitor                                                                          |
| 3   | Cablu de alimentare APM                          | Conectează suprafața de lucru APM la monitor                                                                          |
| 4   | Conexiune de alimentare                          | Asigură o conexiune externă de alimentare cu c.a.                                                                     |
| 5   | Bornă de legare la pământ (bornă echipotențială) | Asigurată pentru efectuarea testelor de siguranță electrică și conectarea unui conductor de egalizare a potențialului |
| 6   | Nișă pentru montare                              | Fixează suprafața de lucru APM atunci când este montată pe suportul APM (cu 4 șuruburi)                               |
| 7   | Șurubul capacului bateriei                       | Fixează capacul bateriei de pe suprafața de lucru APM                                                                 |
| 8   | Lumină APM                                       | Iluminează compartimentele auxiliare și calea pentru suportul APM                                                     |

## Configurare

---

### Consumabile și accesorii

Pentru o listă cu toate consumabilele și accesoriiile aprobate, consultați *Accesoriiile aprobate* în Anexe.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Curățați toate accesoriiile, inclusiv cablurile și tuburile, înainte de a stoca accesoriiile pe dispozitiv sau pe cărucior. Aceste acțiuni reduc riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială. Consultați „Curățarea echipamentului” din „Întreținere și service” pentru instrucțiuni.

### Conectarea bateriei

Această procedură se aplică la prima configurare a monitorului. Bateria este introdusă în compartimentul pentru baterie atunci când primiți un monitor nou. Cu toate acestea, nu este conectată.

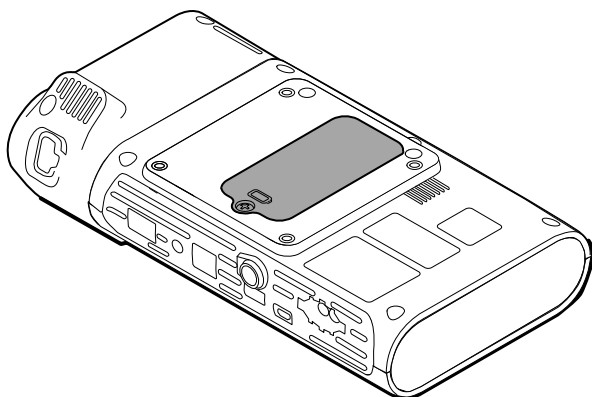


**AVERTIZARE** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerați sau dezamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTIZARE** Utilizați doar accesoriiile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriiilor neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

1. Așezați monitorul pe o suprafață orizontală, cu ecranul orientat în jos, pentru a accesa capacul bateriei.



2. Localizați capacul bateriei, indicat de  pe spatele monitorului.
3. Cu o șurubelniță dublă, slăbiți prizonul la baza capacului bateriei și apoi scoateți capacul.
4. Îndepărtați bateria pentru a accesa portul de conectare a bateriei de pe monitor.
5. Introduceți conectorul bateriei în portul de conectare a bateriei de pe monitor.
6. Introduceți bateria în compartimentul bateriei.
7. Înlocuiți capacul bateriei, iar apoi strângeți prizonul din partea inferioară a capacului bateriei.



**Notă** Nu strângeți excesiv șurubul.

## Montarea monitorului

Connex Spot Monitor poate fi montat pe stativale MS3 Classic Mobile Stand, Mobile Work Surface (MWS), Accessory Power Management (APM), Desktop Stand (DST) sau pe un suport de perete. Urmăriți instrucțiunile de asamblare sau instrucțiunile de utilizare incluse cu stativul sau suportul de perete. Dacă aveți un stativ APM, urmați toate instrucțiunile cu privire la borna echipotențială.

Dacă este montat pe un alt tip de stativ decât APM, este necesară o sursă de alimentare separată.

## Conectarea alimentării cu curent alternativ la o sursă de alimentare

Puteți utiliza monitorul cu alimentarea din priză. Puterea bateriei poate fi utilizată după încărcarea bateriei.

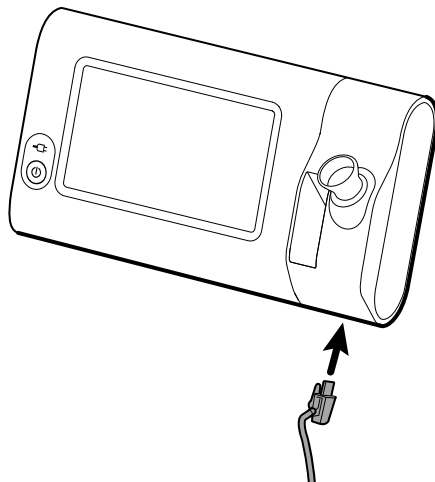
Consultați instrucțiunile de alimentare cu curent alternativ din *Instrucțiunile de utilizare* care însoțesc suportul pe care montați monitorul.

## Conectarea alimentării cu curent alternativ la APM și la monitor

Pentru a conecta monitorul la suportul APM, consultați *Instrucțiunile de asamblare* ale APM-ului.

## Atașarea godeului pentru sondă pe sonda de temperatură

1. Aliniați sloturile de pe monitor și de pe godeul pentru sondă și glisați godeul pentru sondă pe monitor.  
Godeul pentru sondă se fixează când este complet așezat.
2. Atașați conectorul sondei SureTemp la partea inferioară a monitorului.



3. Introduceți sonda SureTemp în godeul pentru sondă.
4. În compartimentul din stânga al godeului pentru sondă, introduceți un capac de carton de sondă Welch Allyn.  
Cartoanele suplimentare ale capacelor sondei pot fi depozitate în compartimentele inferioare ale căruciorului, dacă este utilizat un cărucior.

## Eliminarea sondei de temperatură și a godeului pentru sondă

Urmați acești pași pentru a deconecta cablul sondei și îndepărtați godeul pentru sondă.

1. Apăsați clapeta elastică de pe conectorul sondei SureTemp și trageți-o afară din portul de conectare. Portul de conectare se află pe partea inferioară a monitorului.
2. Scoateți sonda SureTemp din godeul pentru sondă.
3. Prindeți bine sonda și trageți-o în sus pentru a o scoate din monitor.

## Conectarea furtunului NIBP

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe clapetele elastice ale conectorului furtunului și apăsați ferm.
2. Aliniați conectorul furtunului cu orificiul pentru conectorul furtunului de pe partea inferioară a monitorului.
3. Introduceți conectorul furtunului, apăsând ferm până când ambele clapete elastice se fixează în poziție.

## Deconectarea furtunului NIBP

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe clapetele elastice ale conectorului furtunului.



**Notă** Prindeți întotdeauna furtunul de clapetele elastice ale conectorului. Nu trageți de furtun.

2. Strângeți și trageți clapetele elastice până când conectorul se eliberează.

## Conectați cablul SpO2



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați un senzor sau un cablu de oximetrie de puls deteriorat sau un senzor cu componentele electrice sau optice expuse.

1. În partea de jos a monitorului, aliniați conectorul cablului SpO2 cu portul conectorului cablului.
2. Introduceți conectorul cablului, apăsând ferm până când conectorul este fixat în poziție.

## Deconectarea cablului SpO2

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe conectorul cablului SpO2. Nu apucați cablul.
2. Trageți conectorul cablului SpO2 din portul conectorului.

## Atașarea unui accesoriu



**ATENȚIE** Accesoriile atașate acestui monitor trebuie să funcționeze pe baterie. Nu utilizați sursa externă de alimentare a accesoriului atunci când este atașat la monitor.

Pentru a atașa un accesoriu la monitor, urmați instrucțiunile de utilizare care însoțesc accesoriul.



**ATENȚIE** Conectați cablurile într-o manieră care minimizează încurcarea acestora.

## Detașarea unui accesoriu

Pentru a detașa un accesoriu de pe monitor, urmați instrucțiunile care însoțesc accesoriul.

## Deconectarea de la alimentarea cu curent alternativ



**ATENȚIE** Nu deplasați niciodată monitorul sau suportul mobil trăgând de oricare dintre cabluri. Această acțiune poate cauza răsturnarea monitorului sau deteriorarea cablului. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați cablul de la priză. Când deconectați cablul de alimentare, prindeți întotdeauna de fișa intermediară. Țineți cablul la distanță de lichide, temperaturi ridicate și muchii ascuțite. Înlocuiți cablul de alimentare dacă reducerea tensionării, izolația cablului sau știfturile de contact metalice sunt deteriorate sau încep să se desprindă din fișa intermediară.

1. Prindeți cablul de alimentare.
2. Scoateți cablul de alimentare din priză.



# Pornire

## Putere

Butonul Power (Pornire), situat în colțul din stânga-jos al monitorului, efectuează mai multe funcții.

- Pornește alimentarea monitorului
- Activează monitorul din modul Sleep (Repaus)
- Deschide un dialog pop-up cu comenzi pentru deconectare, oprirea alimentării, precum și intrarea în modul Sleep (Repaus) (cu excepția cazului în care este activă o condiție de alarmă)



**ATENȚIE** Nu utilizați o apăsare lungă a butonului Power (Pornire) pentru a opri monitorul când acesta funcționează în mod normal. Veți pierde datele pacientului și setările de configurare. Atingeți filele **Settings (Setări) > Device (Dispozitiv)** pentru a opri monitorul.

LED-ul aflat în centrul simbolului fișei de alimentare indică starea de încărcare a bateriei.

- Culoarea verde indică faptul că este prezentă o sursă de curent alternativ și că acumulatorul este încărcat complet.
- Culoarea chihlimbarie indică faptul că este prezentă o sursă de curent alternativ și că bateria se încarcă.

## Porniți alimentarea monitorului

Monitorul rulează o scurtă testare automată de diagnosticare de fiecare dată când pornește. Dacă apare o situație de alarmă, alerta apare în regiunea Status (Stare) a dispozitivului, în partea superioară a ecranului. Exemplul ilustrează o alarmă de culoare bleu, cu nivel foarte scăzut, care poate să apară la pornire dacă bateria trebuie reîncărcată.



**Low battery 30 minutes or less remaining.**



**AVERTIZARE** Pentru a asigura siguranța pacienților, ascultați două indicatoare auditive (un bip și un ton în difuzor) și urmăriți alertele vizuale la pornire cel puțin o dată pe zi. Corectați orice eroare de sistem înainte de a utiliza monitorul. În plus față de indicatorii auditivi, zona Status (Stare) a ecranului afișează codificarea culorilor, pictogramele și mesajele care vă ajută să distingeți prioritatea clinică și acțiunile, dacă este necesar.

| Tip de alertă                       | Culoare                                | Exemplu de pictogramă de alarmă                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarmă cu prioritate ridicată       | Roșu                                   |                                                                                      |
| Alarmă cu prioritate medie          | Chihlimbăriu cu iluminare intermitentă |   |
| Alarmă cu prioritate scăzută        | Chihlimbăriu constant                  |                                                                                      |
| Alarmă cu prioritate foarte scăzută | Bleu                                   |                                                                                      |
| Mesaj cu informații                 | Albastru                               |                                                                                     |



**AVERTIZARE** Culoarea chihlimbarie constantă indică o alarmă de nivel scăzut. Culoarea chihlimbarie cu iluminare intermitentă indică o alarmă de nivel mediu. Culoarea roșie cu iluminare intermitentă indică o alarmă de nivel ridicat.



**AVERTIZARE** Observați întotdeauna monitorul în timpul pornirii. Dacă vreun afișaj nu se aprinde corect sau dacă se afișează un cod de eroare sau un mesaj, informați imediat personalul de service calificat sau sunați la cel mai apropiat Serviciu pentru clienți sau unitate de Asistență tehnică Welch Allyn. Nu utilizați monitorul până când problema nu este corectată.



**ATENȚIE** Utilizați întotdeauna monitorul cu o baterie încărcată, care funcționează corespunzător.



**ATENȚIE** În timpul monitorizării intervalelor, mențineți monitorul conectat la curent alternativ în orice moment.



**ATENȚIE** Utilizați numai un cablu de alimentare cu c.a. de clasă I (cu împământare) pentru a încărca bateria acestui monitor.

Apăsați  pentru a porni alimentarea monitorului.

La pornirea dispozitivului, ledul luminează intermitent până când monitorul afișează ecranul de pornire și este emis un ton de pornire.

Va apărea un ecran pop-up, în funcție de configurație și funcționalitate.

- La pornirea inițială, monitorul vă cere să setați limba, data și ora. Consultați "Modificarea limbii" și "Setarea datei și orei" pentru instrucțiuni.
- Dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare, atunci prima imagine pe care o vedeți este ecranul login (conectare).

- Dacă unitatea dvs. nu a ales un format de conectare, atunci prima imagine pe care o vedeți este fila Home (Pagina principală).
- Dacă este activată funcția *Bluetooth*<sup>®</sup>, sunt disponibile o listă de dispozitive asociate, precum și opțiunea de a adăuga un dispozitiv nou.

## Tehnologia wireless prin *Bluetooth*<sup>®</sup>



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

Tehnologia wireless prin *Bluetooth* este disponibilă în profilul Office (Birou).

### Stare *Bluetooth*

Un monitor cu tehnologie wireless *Bluetooth* afișează starea între monitor și dispozitiv în zona Status (Stare).

| Imagine                                                                                    | Descriere                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nicio imagine                                                                              | Radioul <i>Bluetooth</i> este OPRIT                                                         |
| Pictograma <i>Bluetooth</i> apare în zona Status (Stare)                                   | Radioul <i>Bluetooth</i> este PORȚIT                                                        |
| Pictograma <i>Bluetooth</i> se aprinde/stinge lent                                         | Monitorul se asociază cu dispozitivul                                                       |
| Pictograma <i>Bluetooth</i> se aprinde/stinge rapid                                        | Monitorul se conectează la dispozitiv                                                       |
| Pictograma <i>Bluetooth</i> apare cu un chenar în jurul pictogramei în zona Status (Stare) | Monitorul și dispozitivul sunt conectate și monitorul este pregătit pentru a transmite date |

Pentru a transmite date, trebuie mai întâi să asociați și apoi să conectați monitorul și dispozitivul.

### Asociați un dispozitiv cu tehnologie wireless *Bluetooth*

Atunci când un monitor cu tehnologie wireless *Bluetooth* se aprinde și există dispozitive deja asociate cu monitorul, se afișează un ecran pop-up cu dispozitivele disponibile pentru conectarea la monitor. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru asocierea unui dispozitiv suplimentar cu monitorul.



1. Atingeți .
2. Atingeți **Add new device (Adăugare dispozitiv nou)**.
3. Pentru un laptop, selectați monitorul din lista de dispozitive disponibile din managerul de programe *Bluetooth*, în bara de sarcini a laptopului.



**Notă** Pentru o tabletă, selectați monitorul (dispozitivul WACSM) din lista de dispozitive disponibile din managerul de programe *Bluetooth* de pe tabletă. Pe monitor apare mesajul „This device is now discoverable” (Acest dispozitiv poate fi descoperit acum) și un număr de confirmare este afișat atât pe dispozitiv, cât și pe monitor. Atingeți **Pair** (Asociere) pe tabletă.

4. Confirmați faptul că numerele corespund pe dispozitiv și monitor, după care atingeți **Accept** (Acceptare) pe laptop.

Se afișează un mesaj care indică faptul că monitorul și dispozitivul sunt asociate.

5. Atingeți **OK** pe ecranul monitorului.  
Atingeți pictograma tastaturii din câmpul *Name this connection*: (Denumiți această conexiune:) și începeți să tastați numele dorit pentru dispozitiv.
6. După introducerea numelui dorit, atingeți **Save (Salvare)**.  
Numele nou apare în lista de dispozitive asociate Bluetooth®.

### Conectarea dispozitivelor prin tehnologia wireless *Bluetooth* și descărcarea datelor

1. În ecranul de conexiune *Bluetooth*, selectați un laptop din lista de dispozitive asociate.  
Pictograma *Bluetooth* din zona Device Status (Starea dispozitivului) se aprinde și se stinge rapid, pe măsură ce se conectează monitorul și laptopul.  
Când se conectează monitorul și laptopul, apare scurt un mesaj cu informații, care numește laptopul conectat. Când mesajul dispare, numele laptopului conectat apare în partea din stânga sus a ecranului, iar în zona de conectare apare o pictogramă *Bluetooth* conectat.
2. Pe măsură ce laptopul descarcă datele, indicatorul de progres se rotește în zona de conectare.  
Conexiunea *Bluetooth* rămâne activă până când descărcarea este completă. După o descărcare reușită, sistemul șterge datele de pe monitor și deconectează monitorul de la laptop.
3. Repetați procesul, după cum este necesar, sau atingeți **Cancel** (Anulare) pentru a închide ecranul de conexiune Bluetooth.

### Redenumiți un dispozitiv (se aplică doar pentru *BlueTooth® standard*)

Puteți redenumi un dispozitiv asociat dintr-un sistem sau puteți schimba un nume generic cu unul specific.

1. Selectați butonul cu săgeată din dreapta numelui dispozitivului pe care doriți să îl editați în lista de dispozitive *BlueTooth®*.  
Atingeți pictograma pentru tastatură din câmpul *Name this connection*: (Denumiți această conexiune:) și începeți să tastați numele dorit pentru dispozitiv.
2. Introduceți numele, atingeți **OK** pe ecranul cu tastatura și atingeți **Save (Salvare)**.  
Numele nou apare în lista de dispozitive asociate *BlueTooth®*.

### Fluxul de lucru *Bluetooth Low Energy* (BLE – Energie redusă Bluetooth)

Utilizați Welch Allyn Product Configuration Tool (versiunea 1.9.0, sau ulterioare) pentru a permite și a activa conexiunea Bluetooth Low Energy (BLE) și a actualiza fișierul de configurare a monitorului Connex Spot Monitor.

Consultați „Setări avansate” din manualul de service pentru instrucțiuni privind permiterea configurării Bluetooth Low Energy.

1. Porniți Connex Spot Monitor.
2. Deschideți aplicația pentru mobil pe dispozitiv. Se afișează o listă de dispozitive pentru constante vitale.
3. Selectați dispozitivul Vitals în aplicația pentru mobil. Dacă aceasta este prima dată când conectați dispozitivul mobil la Connex Spot Monitor sau dacă „*Requiring pairing confirmation*” (Confirmare de asociere necesară) este selectată:
  - a. Apare solicitarea de asociere prin Bluetooth: „*WACSM... would like to pair with your ...*” (WACSM... vrea să se asocieze cu...)

- b. Asociați dispozitivul și Connex Spot Monitor atingând **OK** pe Connex Spot Monitor după afișarea mesajului: „A Bluetooth Low Energy device is attempting to connect” (Un dispozitiv Bluetooth Low Energy încearcă să se conecteze).
- c. Pe ecranul de confirmare a asocierii, atingeți **Pair** (Asociere) pe aplicația pentru mobil.  
Se afișează ecranul principal al aplicației pentru mobil.

## Setarea datei și orei

În funcție de configurația unității dvs., data și ora ar putea fi deja setate. Dacă ora este setată în configurația rețelei, ora rețelei suprascrie orice oră setată manual.

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Date / Time** (Data/Ora).
3. Atingeți oricare dintre tastele ▲ sau ▼ sau tastatura, setați data și ora.



**Notă** Mărcile de dată și oră de pe măsurătorile salvate ale pacienților se vor ajusta atunci când modificați setările datei și orei.

## Modificarea limbii

Consultați “Setări avansate” din *Manualul de service* pentru instrucțiuni despre modificarea limbii.

## Oprirea alimentării monitorului

Dacă opriți monitorul folosind , măsurătorile pacientului sunt reținute în memoria monitorului timp de maximum 24 de ore. Aceste măsurători salvate sunt disponibile pentru reapelare sau transmitere electronică în rețea. Această metodă asigură, de asemenea, că orice setări de configurare pe care le-ați modificat și salvat vor fi păstrate la următoarea pornire.

1. Apăsați .
 

Dacă există un upgrade pentru software disponibil, atunci un mesaj de sistem vă va întreba dacă doriți să efectuați upgrade-ul software-ului.
2. Dacă doriți să efectuați upgrade-ul software-ului, atingeți **OK**.
3. Dacă nu există niciun mesaj de sistem, apare o casetă de dialog cu opțiuni.
  - Deconectare (dacă v-ați conectat cu un ID al clinicianului)
  - Oprirea alimentării
  - Repaus
  - Anulare
4. Atingeți una dintre opțiuni.
 

Monitorul fie vă va deconecta din calitatea de clinician, astfel încât un alt clinician să se poată conecta, fie va intra în modul Sleep (Repaus), fie va reveni la ecranul anterior, în funcție de opțiunea pe care o alegeți. Bateria continuă să se încarce când se află în modul Sleep (Repaus).

## Resetarea monitorului

1. Dacă monitorul nu mai funcționează, țineți apăsat , situat în colțul din stânga jos al monitorului, pentru a reseta monitorul.

2. Dacă există un mesaj cu opțiunile de oprire a alimentării, Sleep (Repaus) sau Cancel (Anulare), continuați să apăsați .

Monitorul efectuează o resetare a alimentării.



**ATENȚIE** Nu utilizați o apăsare lungă a  pentru a opri monitorul când acesta funcționează în mod normal. Veți pierde datele pacientului și setările de configurare. Consultați "Oprirea alimentării monitorului" pentru a opri alimentarea monitorului.

## Modul Sleep (Repaus)

După o perioadă de timp configurabilă, monitorul intră în modul de repaus. Diferitele tipuri de inactivitate au întârzieri diferite în timp.

- A trecut o perioadă de timp configurabilă de la ultima apăsare a ecranului
- Modulele senzorilor nu sunt utilizate pentru capturarea semnelor vitale
- Monitorul nu are o alarmă activă

Monitorul nu intră în modul de repaus când este în modul de monitorizare Intervals (Intervale).

Există trei situații care determină ieșirea monitorului din modul de repaus.

- Este apăsat butonul de pornire.
- Este atins ecranul.
- Are loc o alarmă.

## Intrarea în modul Sleep (Repaus)

1. Apăsați .
2. Dacă nu există niciun mesaj de sistem, apare o casetă de dialog cu opțiuni.
  - Deconectare (dacă v-ați conectat cu un ID al clinicianului)
  - Oprirea alimentării
  - Repaus
  - Anulare
3. Atingeți **Sleep (Repaus)**.

Monitorul intră în modul Sleep (Repaus).

## Ieșire din modul Sleep (Repaus)

1. Fie apăsați , fie atingeți ecranul.  
(Dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare, se afișează caseta de dialog Login (Conectare).)
2. Dacă sunteți utilizatorul curent și vă aflați într-un format de conectare specific pentru unitate, utilizați scannerul sau tastatura pentru a introduce ID-ul și parola.  
  
Dacă vă reconectați la monitor, monitorul revine la ecranul care era vizibil anterior, păstrează contextul pacientului și menține semnele vitale care ar fi fost capturate anterior.
3. Dacă sunteți un utilizator nou, utilizați scannerul de coduri de bare sau tastatura pentru a introduce ID-ul și parola dvs.

## Metode de conectare

Vă puteți conecta la monitor în două moduri:

- Conectându-vă la ecranul de conectare dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare.
- Conectându-vă pe fila Clinician (Clinician) dacă unitatea dvs. nu a ales un format de conectare.

## Conectarea cu utilizarea ecranului de conectare

1. Pentru utilizarea tastaturii, scannerului de coduri de bare sau cititorului RFID, introduceți ID-ul și parola în câmpurile aferente și atingeți **Sign in** (Conectare).

Zona de selecție Profile (Profil) devine activă și conține de la unul la trei profiluri.

2. Din profilurile afișate pentru nivelul dvs. de permisiuni, selectați profilul dorit.

Apare fila Home (Pagina principală) pentru profilul ales.

## Conectarea cu ajutorul utilizării filei Clinician (Clinician)

1. Atingeți filele **Settings > Clinician (Clinician)**.
2. Pentru utilizarea tastaturii, scannerului de coduri de bare sau cititorului RFID, introduceți ID-ul și parola în câmpurile aferente și atingeți **Sign in** (Conectare).

Va apărea ID-ul clinicianului în câmpul Clinician ID (ID-ul clinicianului) de pe această filă și în zona de stare a filei Home (Pagina principală).

## Utilizați un scanner de coduri de bare sau un cititor RFID

Monitorul permite scanarea codurilor de bare ale pacientului și clinicianului și citirea ecusoanelor RFID pentru introducerea informațiilor de identificare. Scannerul de coduri de bare (scanner) și cititorul RFID acceptă coduri de bare liniare și bidimensionale.

Dacă nu ați făcut acest lucru până acum, utilizați instrucțiunile furnizate cu scannerul sau cititorul RFID pentru atașarea acestora la monitor.



**Notă** Consultați instrucțiunile producătorului pentru a vă asigura că scannerul sau cititorul RFID sunt setate la modul USB Com Emulation (Emulare COM USB). Confirmați tipul versiunii EMR utilizat de centrul dvs.

1. Scoateți scannerul sau cititorul RFID din suport.
2. Țineți scannerul sau cititorul RFID la aproximativ 15,4 cm față de codul de bare sau de ecusonul RFID și apăsați declanșatorul sau butonul pentru ca lumina scannerului sau a cititorului RFID să apară pe codul de bare sau pe ecusonul RFID.

După ce scannerul sau ecusonul RFID finalizează o citire reușită a codului de bare sau a ecusonului RFID și trece prin solicitările necesare pentru un ID care să se potrivească pe dispozitiv sau într-un sistem gazdă extern, ID-ul este afișat în zona țintă (Patient frame (Cadru pacient), câmp de date sau zona Device Status (Stare dispozitiv)). Consultați notele suplimentare de mai jos.

Dacă scannerul sau cititorul RFID are dificultăți în citirea codului de bare sau a ecusonului RFID, ajustați ușor distanța și unghiul dintre scanner sau cititorul RFID și codul de bare sau ecusonul RFID, în timp ce apăsați declanșatorul sau butonul pe scanner sau pe cititorul RFID. Dacă întâmpinați dificultăți în continuare, verificați dacă ecusonul RFID sau codul de bare sunt plate.



**Notă** Puteți scana codul de bare al unui pacient din fila Home (Pagina principală). ID-ul scanat apare în Patient frame (Cadrul Pacient) din fila Home (Pagina principală).



**Notă** Scanarea unui ID al clinicianului în timp ce este deschis panoul Clinician ID (ID-ul clinicianului) plasează ID-ul scanat în secțiunea Clinician ID (ID-ul clinicianului) din zona Device Status (Starea dispozitivului). Atingeți **OK** pentru a reveni în fila Home (Pagina principală) și pentru a începe măsurătorile pacientului.

## Profilurile

Monitorul oferă mai multe profiluri, inclusiv Spot (Zonă țintă), Office (Birou) și Intervals (Intervale).



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

## Profilul Spot (Zonă țintă)

Profilul Spot (Zonă țintă) este optimizat pentru captarea rapidă a mai multor pacienți cu parametri personalizați și suplimentari, formatul de conectare specific pentru unitate, capturarea semnelor vitale și examinarea mai multor pacienți.

Fila Home (Pagina principală) a profilului Spot (Zonă țintă) afișează următorii parametri și caracteristici:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Temperature (Temperatura)
- SpO2
- Indicatori personalizați
- Parametri suplimentari
- Capacitatea Wi-Fi și Ethernet

Parametrii configurabili pot fi accesați în profilul Spot (Zonă țintă) de pe fila Home (Pagina principală) prin atingerea parametrului corespunzător.

Clinician name : Location 03:00 (50%)

PATIENT NAME: **Barker-Scotch, David A.** TYPE : Adult D.o.B : 12/14/1998 PATIENT ID: **00993369000**

**NIBP** **111/62** SYS/DIA mmHg ( MAP ) SOURCE : SureBP

**PULSE RATE** **63** ♡/MIN : SpO2

**RR** **16** BPM : SpO2

**SpO2** **100** % ( PI 19.3 )

**TEMPERATURE** **98.3** °F ( 36.8°C )

Ht: **76** in Wt: **160.2** lbs P: **2** BMI: **23.4**

**Clear** **Save**

**Home** **Patient** **Review** **Settings**

## Profilul Office (Birou)

Profilul Office (Birou) este optimizat pentru captarea semnelor vitale în ambulator cu contextul extern al pacientului și funcționalitatea opțională *Bluetooth*®.

Fila Home (Ecran principal) a profilului Office (Birou) afișează parametrii și funcțiile următoare:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Temperature (Temperatura)
- SpO2
- Frecvența respiratorie
- IMC
- Înălțime, greutate, durere
- Capacitatea USB și *Bluetooth*®

Clinician name : Location 03:00 (50%)

**NIBP** **111/62** SYS/DIA mmHg ( MAP ) SOURCE : SureBP

**PULSE RATE** **63** ♡/MIN Source : SPO2

**RR** **16** BPM : SpO2

**SpO2** **100** % ( PI 19.3 )

**TEMPERATURE** **98.3** °F ( 36.8°C )

**PAIN** **2**

BMI: **23.4** WEIGHT: **160.2** lbs HEIGHT: **76** in

PATIENT NAME: **Barker-Scotch, David A.** Adult

**Clear** **Save**

**Home** **Review** **Settings**

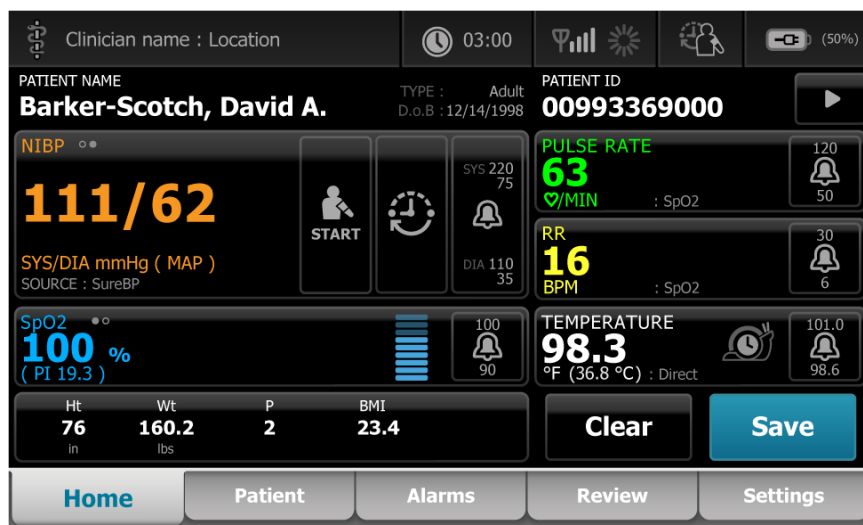
## Profilul Intervals (Intervale)

Profilul Intervals (Intervale) este optimizat pentru monitorizarea intervalului episodic nesupravegheat al unui singur pacient, cu examinare și alarme pentru un singur pacient.

Fila Home (Pagina principală) a profilului Intervals (Intervale) afișează următorii parametri și caracteristici:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Temperature (Temperatura)
- SpO2
- Alarms (Alarme)
- Indicatori personalizați
- Parametri suplimentari
- Capacitatea Wi-Fi și Ethernet

Parametrii configurabili pot fi accesați în profilul Intervals (Intervale) de pe fila Home (Pagina principală) prin atingerea parametrului corespunzător.



## Compararea caracteristicilor profilului

Monitorul oferă mai multe profiluri, inclusiv Spot (Zonă țintă), Office (Birou) și Interval (Interval).



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

## Compararea caracteristicilor profilului

Următorul tabel compară caracteristicile profilurilor.

| Caracteristică                                                                                                                                         | Spot (Zonă țintă) | Office (Birou) | Intervals (Intervale) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|-----------------------|
| Configurarea și utilizarea setării de sincronizare a intervalelor                                                                                      |                   | X              | X                     |
| Observarea și configurarea limitelor alarmei                                                                                                           |                   |                | X                     |
| Observarea și răspunsul la alarmele fiziologice                                                                                                        |                   |                | X                     |
| Accesarea filei Alarms (Alarme)                                                                                                                        |                   |                | X                     |
| Efectuați citirile pentru NIBP, SpO2, frecvența respiratorie, temperatură și frecvența pulsului                                                        | X                 | X              | X                     |
| Modificarea tipului de pacient (adult, copil, nou-născut)                                                                                              | X                 | X              | X                     |
| Vizualizarea și introducerea parametrilor manuali (înălțime, greutate, durere, respirație, temperatură și indicele masei corporale - IMC) <sup>1</sup> | X                 | X              | X                     |
| Salvarea datelor afișate în prezent în memoria dispozitivului                                                                                          | X                 | X              | X                     |
| Salvarea datelor pacientului                                                                                                                           | X                 | X              | X                     |
| Revizuirea datelor pacientului                                                                                                                         | X                 | X              | X                     |
| Accesarea filei Patients (Pacienți)                                                                                                                    | X                 |                | X                     |
| Accesarea filei Review (Revizuire)                                                                                                                     | X                 | X              | X                     |
| Accesarea filei Settings (Setări)                                                                                                                      | X                 | X              | X                     |

<sup>1</sup>Termometre Braun IR configurate pentru a lucra automat cu datele de transfer ale temperaturii de la monitor la cadrul pentru temperatură. Puteți introduce temperatura manual dacă luați o temperatură a pacientului cu un termometru care nu este conectat la monitor și dacă ați selectat temperatura ca fiind unul dintre cei patru parametri manuali ce trebuie afișați.

## Selectarea unui profil din zona de conectare

Dacă instalația dvs. a configurat Monitoarele Connex Spot cu un format specific pentru unitate, atunci când monitorul este alimentat apare ecranul Log in (Conectare).

1. Conectați-vă la monitor.  
Apare ecranul de selecție Profile (Profil) și afișează până la trei profiluri.
2. Atingeți profilul dorit.  
Din profilul ales, apare fila Home (Pagina principală).

Dacă schimbați profilul în timp ce obțineți măsurătorile pacientului sau când sunt afișate măsurătorile nesalvate ale pacientului, măsurătorile sunt șterse.

## Modificarea unui profil

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Profiles** (Profiluri).
3. Atingeți profilul dorit.
4. Atingeți fila **Home** (Pagina principală) pentru a naviga până la ecranul *Home* (Pagina principală) și pentru a începe utilizarea profilului selectat.

Profilurile nu trebuie să fie schimbate în timpul achiziției măsurătorilor pacientului sau cât timp măsurătorile nesalvate ale pacientului se află pe ecran. Schimbarea profilului șterge toate măsurătorile de pe dispozitiv și oprește aplicarea intervalelor.

## Funcționalitatea ecranului comun

Zone multiple de parametri de pe ecran vă permit să introduceți date. Atingeți o pictogramă pentru a realiza funcția notată.

| Pictogramă                                                                          | Descriere                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Tastatură numerică</b> pentru introducerea informațiilor numerice.                         |
|  | <b>Tastatură alfanumerică</b> pentru introducerea informațiilor alfabetică și numerice.       |
|  | <b>Tasta Shift</b> introduce următoarea literă atinsă ca majusculă.                           |
|  | <b>Câmpul de date</b> în care sunt introduse datele.                                          |
|  | <b>Tasta Înapoi</b> pentru ștergerea datelor începând din partea dreaptă a datelor introduse. |

| Pictogramă                                                                        | Descriere                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>TastaNext</b> (Înainte) captează datele introduse, șterge câmpul de date și avansează în câmpul de date următor pentru introducerea datelor.                    |
|  | <b>TastaOK</b> captează datele introduse și închide tastatura sau tastatura utilizată pentru a introduce date.                                                     |
|  | <b>Tasta Cancel</b> (Anulare) închide tastatura numerică sau tastatura alfanumerică fără a captura datele introduse.                                               |
|  | <b>Tasta Alfa</b> din colțul din stânga sus readuce aspectul tastaturii alfanumerice la aspectul alfa de bază.                                                     |
|  | <b>Tasta simbol</b> din colțul din stânga sus modifică tastatura de la aspectul alfa de bază la aspectul cu simboluri și caractere speciale.                       |
|  | <b>Tasta cu semnele diacritice</b> din colțul din stânga sus modifică tastatura de la aspectul alfa de bază și afișează semnele diacritice pentru limba selectată. |

## Ecrane principale

Monitorul are ecrane principale și ecrane pop-up.

Ecranele principale au trei secțiuni:



| Element | Descriere                                                                                                        |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Stare | Zona Status (Stare) apare în partea de sus a ecranului și include informații despre caracteristicile sistemului. |

| Element                | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 Conținut             | Zona Content (Conținut) afișează informații determinate de fila de navigare primară — sau globală — selectată în partea de jos a ecranului. De asemenea, zona de conținut poate avea filele verticale în partea stângă a ecranului, care se referă la fila de navigare principală aleasă. De asemenea, poate afișa informații sumare privind semnele vitale curente. |
| 3 Navigarea principală | Pe baza profilului utilizat, filele de navigare principală pentru acel profil apar în partea de jos a ecranului.                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Starea bateriei

Indicatorul de stare a bateriei afișează starea bateriei.

Starea bateriei este reprezentată de pictogramele din colțul din dreapta sus al afișajului monitorului. Starea reprezintă mai multe situații posibile.

- Monitorul este conectat la o sursă de alimentare și bateria se încarcă sau este complet încărcată. Rata de încărcare estimată este afișată ca procent din capacitate.
- Monitorul nu este conectat la o sursă de alimentare și este alimentat de la baterie. Timpul de încărcare estimat rămas, reprezentând toate bateriile disponibile în monitor și suport, este arătat printr-o serie de 1-4 bare și ore/minute:
- Monitorul este conectat la o sursă de alimentare, dar bateria nu menține o încărcare (sau a fost îndepărtată).

| Bare | Descriere                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4    | Când funcționează pe baterie, iar nivelul de încărcare a bateriei este ridicat; 76% - 100%; timpul de afișare rămas (HH:MM)      |
| 3    | Când funcționează pe baterie, iar nivelul de încărcare a bateriei este mediu; 51% - 75%; timpul de afișare rămas (HH:MM)         |
| 2    | Când funcționează pe baterie, iar nivelul de încărcare a bateriei este scăzut; 26% - 50%; timpul de afișare rămas (HH:MM)        |
| 1    | Când funcționează pe baterie, iar nivelul de încărcare a bateriei este foarte scăzut; 11% - 25%; timpul de afișare rămas (HH:MM) |

Dacă bateria nu este reîncărcată și nivelul de energie scade, în zona Status (Stare) se afișează o alarmă galbenă de prioritate foarte redusă.



**Notă** Monitorizați nivelul de încărcare a bateriei rămas în indicatorul de stare a bateriei și conectați monitorul la o priză de curent electric, cât mai curând posibil.

Dacă alarma cu prioritate scăzută este respinsă sau dacă nu luați nicio măsură pentru încărcarea bateriei, apare o alarmă roșie, cu prioritate ridicată, care sună când nivelul de încărcare a bateriei este redus la un nivel critic. Conectați imediat monitorul la o priză pentru a preveni oprirea monitorului.

## Mesaje de alarmă și de informații

Zona Device Status (Starea dispozitivului) oferă mesaje de alarmă și de informații care sunt fie temporare, fie există atâta timp cât există condiția pentru care se aplică mesajul. Mesajele de alarmă

sau de informații pot include și comenzi sau comportamente pe care le puteți utiliza pentru a gestiona mesajele de alarmă și de informații.

Când monitorul detectează o condiție de alarmă, cadrul pentru semnele vitale legate de alarmă luminează intermitent și apare un mesaj de alarmă. Când au loc mai multe alarme, apare mai întâi mesajul cu prioritatea cea mai ridicată. Puteți să parcurgeți prin toate mesajele de alarmă atingând butonul de comutare pentru alarme multiple.

Mesajele de informare vă instruiesc să interacționați cu monitorul într-un mod specific sau să furnizați informații care nu vă impun să întreprindeți nicio acțiune. Puteți să eliminați un mesaj de informații selectând comanda asociată mesajului sau așteptând expirarea mesajului.

## Modul Blocare ecran

Blocarea ecranului blochează afișarea informațiilor despre pacient și împiedică orice intrare, lucru ce poate fi util la curățarea afișajului.

Ecranul se blochează dacă are loc oricare dintre următoarele:

- atingeți **Display lock** (Blocare afișaj).
- Nu există nicio interacțiune cu monitorul

### Blocarea ecranului

Uurmați acești pași pentru a atinge ecranul fără a activa comenzile.

1. Atingeți pictograma bateriei din zona Status (Stare) sau atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Device** (Dispozitiv).
3. Atingeți **Display lock** (Blocare afișaj).

Totodată, ecranul poate fi configurat să se blocheze automat după un timp prestabilit de inactivitate. Consultați "Setările de configurare" pentru instrucțiuni suplimentare.

### Deblocarea ecranului

Dacă a fost configurat un format de conectare cu ID clinic pentru centrul dvs., urmați pașii de mai jos. În caz contrar, trebuie doar să atingeți pictograma de blocare pentru a debloca ecranul.

1. Utilizând scannerul de coduri de bare sau tastatura, introduceți ID-ul dvs. sau scanați ID-ul și parola.
2. Uurmați instrucțiunile de pe ecran pentru a debloca ecranul.

Un utilizator se conectează la dispozitiv, fie prin scanare, fie prin introducerea manuală a ID-ului și a parolei. Când un utilizator nou încearcă să se conecteze la dispozitiv, va apărea o casetă de dialog: „Would you like to log the current user, XXX, out?” (Doriți să deconectați utilizatorul curent, respectiv pe XXX?)

Dacă noul utilizator selectează **No** (Nu), utilizatorul inițial rămâne în continuare conectat. Noul utilizator poate utiliza dispozitivul, însă utilizatorul inițial este afișat ca fiind conectat. Dacă noul utilizator selectează **OK**, utilizatorul inițial este deconectat, iar noul utilizator este conectat și condus la ecranul Home (Pagina principală).

## Introducerea manuală și modificatorii de parametri

Puteți modifica manual parametrii comutând între valorile parametrilor sau utilizând un ecran pop-up pentru a introduce valori specifice.

## Modificarea unei unități de parametru

O persoană autorizată poate schimba unitățile de măsură pentru NIBP sau temperatură din fila Advanced settings > Parameters (Setări avansate > Parametri).

1. Accesați Advanced Settings (Setări avansate).
  - a. Atingeți fila **Settings** (Setări).
  - b. Atingeți fila **Advanced** (Avansat).
  - c. Introduceți parola și atingeți **OK**.

Se afișează fila General.

2. Atingeți fila **Parameters** (Parametri).

Pentru NIBP, utilizați meniul derulant pentru a selecta mmHg sau kPa. Pentru temperatură, utilizați meniul derulant pentru a selecta °F sau °C.

## Modificarea manuală a unui cadru

1. Apăsați și mențineți apăsat un cadru, cum ar fi **NIBP**.  
Apare ecranul Modifiers (Modificatori).
2. Introduceți manual valoarea parametrului atingând pictograma pentru tastatură în câmpul de introducere manuală și atingeți **OK** pe tastatură.
3. După completarea tuturor modificatorilor, atingeți **OK**.
4. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva măsurătoarea.

## Ecranele pop-up

Atunci când apare un ecran pop-up, nu puteți accesa niciun buton sau comenzi de pe ecranul din spatele ferestrei pop-up. Acțiunea specificată pe ecranul pop-up trebuie să fie realizată sau, dacă este permisă, să fie respinsă sau anulată în mod activ, înainte ca alte ecrane să devină active.

Există situații în care apar mai multe ecrane pop-up suprapuse. În aceste cazuri, numai ecranul pop-up de deasupra este accesibil. Acțiunea specificată pe ecranul pop-up de deasupra trebuie să fie realizată sau, dacă se permite, să fie respinsă sau anulată în mod activ, înainte ca ecranul activ de dedesubt să devină activ.

## Navigare

Există patru tipuri de navigare în monitor:

- Filele principale
- Filele verticale
- Butoanele de comandă
- Comenzile rapide

## Filele principale

Filele principale din partea de jos a ecranului vă permit să comutați între file și să modificați comenzile din zona de conținut de pe monitor. Profilul pe care îl alegeți stabilește ce file sunt disponibile. Fila pe care o alegeți stabilește ce informații apar pe ecran. Cele cinci file principale sunt

- Home (Pagina principală)
- Patient (Pacient)
- Alarms (Alarmer)
- Review (Revizuire)
- Settings (Setări)

## Filele verticale

Filele verticale din partea stângă a ecranului vă permit să navigați în zonele suplimentare ale filelor principale. Filele verticale afișate sunt determinate de fila principală selectată.

## Butoanele de comandă

Butoanele de comandă, cum ar fi butonul Start Intervals (Intervale de pornire), vă permit să navigați și să executați acțiuni.

## Comenzile rapide

Comenzile rapide oferă un mijloc de navigare eficientă. De exemplu, dacă atingeți zona pentru baterie din bara de stare, puteți naviga la Settings (Setări) [**Settings > Device**] (Setări > Dispozitiv), sau dacă atingeți zona pentru ceas din bara de stare, puteți naviga la Settings (Setări) [**Settings > Date/Time**] (Setări > Dată/Oră) și puteți afișa mai multe informații despre porțiunea respectivă a monitorului.

## Fila Home (Pagina principală)

Fila Home (Pagina principală) afișează informații despre pacient.

- Zona Status (Stare), inclusiv starea alarmei și starea bateriei
- Zona Patient (Pacient), inclusiv numele și ID-ul
- NIBP
- SpO2
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Temperature (Temperatura)
- Scoruri personalizate (parametri adiționali/Early Warnings Scores (Scoruri de avertizare timpurie))
- Zona de acțiune, inclusiv Clear (Golire) și Save (Salvare)

## Fila Patient (Pacient)

Fila Patient (Pacient) poate conține ecranul Patient Summary (Rezumat pacient) sau Patient List (Lista de pacienți).

- Numele pacientului
- Locația pacientului
- ID-ul pacientului
- Tipul pacientului

- Zona de acțiuni, inclusiv OK și Clear (Golire).

## Fila Alarms (Alarmer)

Fila Alarms (Alarmer) conține file verticale.

- General (Generale)
- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- SpO2
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Temperature (Temperatură).

Fila General (Generale) conține controalele parametrilor pentru limitele de alarmă, comenzile de volum, comenzile audio și resetarea alarmei.

## Fila Review (Revizuire)

Fila Review (Revizuire) afișează datele pacientului care au fost capturate anterior. Datele pot fi vizualizate pentru un singur pacient sau pentru mai mulți pacienți. Fila Review (Revizuire) afișează atât parametrii de bază, cât și parametrii personalizați și oferă, totodată, și comenzile.

- Numele pacientului
- Data/ora
- Semnele vitale de bază
- Parametrii personalizați
- Comenzi, inclusiv View (Vizualizare), Send (Trimite) și Delete (Ștergere)

## Fila Settings (Setări)

Fila Settings (Setări) vă permite să editați anumite funcții ale dispozitivului. Aceasta conține filele de navigație verticale.

- Intervals (Intervale)
- Profiles (Profiluri)
- Device (Dispozitiv)
- Date / Time (Data/ora)
- Clinician (Clinician)
- Advanced (Avansate) (această filă verticală este protejată prin parolă și este disponibilă numai pentru personalul autorizat)

## Ajustarea luminozității ecranului

Ecranul poate fi ajustat la 10 niveluri de luminozitate. Ajustați luminozitatea ecranului în fila Device (Dispozitiv) din Settings (Setări).

1. Pe fila Settings (Setări), atingeți **Device** (Dispozitiv).
2. În zona Brightness (Luminozitate), atingeți ▲ sau ▼ pentru a intensifica sau reduce luminozitatea ecranului.

## Gestionarea datelor pacientului

Datele pacientului sunt gestionate din fila Patient (Pacient).

| Patient name  | Patient ID | Patient location |
|---------------|------------|------------------|
| Dog, Devan, D | 787878     |                  |
| Duck, Dewey   | D234       |                  |
| La, La        | 665421     |                  |
| La, Pan, M    | 12345      |                  |
| Lamma, Larry  | 13579      |                  |

Buttons: Retrieve list, New patient, Search [ ]

Navigation: Home, Patient, Review, Settings

Din fila Patient (Pacient), puteți efectua următoarele:

- Scațați ID-ul unui pacient cu ajutorul scannerului pentru coduri de bare și recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- Căutați și recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- Introduceți informații suplimentare privind pacientul.
- Adăugați un pacient nou
- Recuperați lista.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Pentru a asigura integritatea datelor și confidențialitatea pacientului, salvați rezultatele și ștergeți ecranul monitorului când treceți la alt pacient.



**AVERTIZARE** Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a salva sau transfera înregistrările pacientului. Dacă nu identificați pacientul corect, puteți provoca rănirea pacientului.

## Încărcați datele pacientului cu un scanner sau un cititor RFID

Puteți utiliza un scanner sau un cititor RFID pentru a interoga înregistrările existente ale pacienților și a asocia un nume de pacient ADT.



**Notă** Dacă monitorul este conectat la rețea, monitorul poate recepționa un nume de pacient din fișele pacienților asociate cu un număr de identificare scanat.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Dacă nu identificați pacientul corect, puteți provoca rănirea pacientului.

1. Confirmați că vă aflați pe fila Home (Pagina principală).
2. Scanați codul de bare al pacientului folosind un scanner sau un cititor RFID.

Apare Patient ID (ID-ul pacientului) în cadrul Patient (Pacient).

Dacă nu aveți un scanner sau un cititor RFID disponibil sau dacă acestea nu funcționează, introduceți manual informațiile pacientului folosind tastatura de pe ecran.

## Adăugarea unui pacient



**Notă** Această opțiune este disponibilă în profilurile Spot și Intervals (Intervale).



**Notă** Dacă este configurat pentru a recupera pacienți dintr-un sistem gazdă extern, dispozitivul nu vă va permite să introduceți informațiile despre pacient manual.

1. Dacă este activat pentru introducerea manuală a pacienților, atingeți fila **Patient** (Pacient).
2. Atingeți **New patient** (Pacient nou).
3. Dacă este activat, atingeți  în orice câmp, apoi introduceți informațiile despre pacient.
4. Atingeți **Next** (Înainte) pentru a trece prin câmpurile de date ale pacientului.



**Notă** Puteți utiliza un scanner de coduri de bare pentru a introduce un ID al pacientului în câmpul Patient ID (ID pacient).

Atingeți  în câmpul Patient ID (ID pacient), scanați codul de bare, iar apoi atingeți **OK**.

5. Atingeți **OK** pentru a salva și a reveni la fila Home (Pagina principală).

## Căutați un pacient în lista de pacienți folosind un scanner sau un cititor RFID



**Notă** Această opțiune este disponibilă în profilurile Spot și Intervals (Intervale).

Atingeți fila **Patient** (Pacient) sau scanați ID-ul pacientului de pe ecranul principal.

După scanarea ID-ului de pacient, rezultatul cu ID-ul pacientului din lista de pacienți este afișat pe fila Home (Ecran principal)

## Gestionarea fișelor pacienților

Înregistrările pacienților pot fi trimise în rețea sau șterse.

1. Atingeți fila **Review** (Revizuire).

| WACSM - 01054614                                                                                     |         |             |        |      |    |      |    |       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------|--------|------|----|------|----|-------|--|
| 16:42                                                                                                |         |             |        |      |    |      |    |       |  |
| (94%)                                                                                                |         |             |        |      |    |      |    |       |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             | Patient | Date / Time | NIBP   | Temp | PR | SpO2 | RR | Score |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             | 677883  | 26/02 16:07 |        |      | 92 | 93   |    |       |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             | 677883  | 26/02 16:07 | 129/80 |      | 91 | 92   |    |       |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             | 677883  | 26/02 16:05 | 134/91 | 99.0 | 84 |      |    |       |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             | 677883  | 26/02 15:58 |        | 93.7 | 85 | 96   | 21 |       |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                             |         | 26/02 15:57 | 145/92 |      | 80 | 95   | 21 |       |  |
| <input type="button" value="Send"/> <input type="button" value="Delete"/> View <span>All</span>      |         |             |        |      |    |      |    |       |  |
| <span>Home</span> <span>Patient</span> <span>Alarms</span> <span>Review</span> <span>Settings</span> |         |             |        |      |    |      |    |       |  |



**Notă** Măsurătorile care au declanșat o alarmă fiziologică sunt evidențiate prin culori.



**Notă** Dacă dispozitivul dvs. este configurat pentru scoruri personalizate, se afișează o coloană pentru Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie) (Score (Scor)).

2. Selectați pacienții bifând casetele de validare de lângă numele lor.
3. Atingeți **Send** (Trimitere) pentru a transmite înregistrările în rețea sau **Delete** (Ștergere) pentru a elimina înregistrările permanent, după cum doriți.



**ATENȚIE** Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a transfera înregistrările pacientului.



**Notă** Pictograma  indică faptul că înregistrările au fost trimise la rețea.



**Notă** Puteți configura anumite profiluri și setări să trimită automat măsurătorile în rețea.



**Notă** Măsurătorile pacienților mai vechi de 24 de ore sunt șterse automat din fila Review (Revizuire).



**Notă** Data și ora de pe măsurătorile salvate ale pacienților se reglează ca urmare a noilor setări de dată și oră.

## Modificatori

Ecranul Modifiers (Modificatori) vă permite să introduceți informații suplimentare pentru măsurătorile curente.

### Setarea modificatorilor

1. Pe fila Home (Pagina principală), apăsați și mențineți apăsat parametrul dorit.  
Apare ecranul Modifiers (Modificatori).
2. Atingeți parametrul dorit pe ecranul Modifiers (Modificatori) și utilizați tastatura pentru introducerea manuală a NIBP, SpO2, Pulse Rate (Frecvența pulsului), RR (Frecvență temperatură), Temperature (Temperatură) sau Additional parameters (Parametri adiționali).
3. Atingeți **OK** pentru a accepta datele introduse.
4. Atingeți **OK** pentru a accepta modificările și a reveni la fila Home (Pagina principală) sau atingeți **Cancel** (Anulare) pentru a șterge toate intrările.

Setările pentru Modifier (Modificator) sunt șterse după un ciclu de alimentare, după ce ați șters sau salvat fila Home (Pagina principală) sau după ce ați selectat un nou pacient.

## Lista de pacienți

Din ecranul Patient List (Lista de pacienți), puteți efectua următoarele:

- Scațați ID-ul unui pacient cu ajutorul scannerului pentru coduri de bare și recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- Căutați și recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- Introduceți informații suplimentare privind pacientul.
- Adăugați un pacient nou
- Recuperați lista.

| Patient name  | Patient ID | Patient location |
|---------------|------------|------------------|
| Dog, Devan, D | 787878     |                  |
| Duck, Dewey   | D234       |                  |
| La, La        | 665421     |                  |
| La, Pan, M    | 12345      |                  |
| Lamma, Larry  | 13579      |                  |

Buttons: Retrieve list, New patient, Search [ ]

Navigation: Home, Patient, Review, Settings



**Avertizare** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Dacă nu identificați pacientul corect, puteți provoca rănirea pacientului.

## Selectarea unui pacient

Opțiunile pentru selectarea pacienților stocați anterior din fila List (Listă) diferă în funcție de următoarele condiții:

- Profilul activ
- Contextul stabilit al pacientului
- Conectarea la o rețea
- Conectarea la o stație centrală

Pe baza textului cu caractere albine prezentat, urmați pașii de mai jos care se aplică pacientului și dispozitivului dvs.

1. **În toate profilurile, cu excepția profilului Office (Birou), când nu a fost stabilit contextul pacientului pe dispozitiv:**
  - a. Atingeți fila **Patient** (Pacient).  
Se afișează ecranul Patient List (Listă de pacienți).
  - b. Dacă monitorul este conectat la rețea, atingeți **Retrieve list** (Preluare listă) pentru a actualiza lista de pacienți de pe ecran.  
Monitorul preia lista de pacienți din rețea.
  - c. Atingeți identificatorul pacientului (nume, număr ID sau locație) pe care doriți să îl selectați sau utilizați un scanner sau un cititor RFID pentru a scana ID-ul pacientului.



**Notă** Datele pacienților pot fi sortate în ordine ascendentă sau descendentă, selectând rândul pentru titlu și atingând ▲ sau ▼. Dacă un marcator de sortare nu apare într-o coloană, atingeți titlul și va apărea ▲.

- d. Pe ecranul Patient Summary (Rezumat pacient), atingeți **OK**.  
Identificatorul selectat al pacientului apare pe fila Home (Pagina principală).



**Notă** Ecranul Patient Summary (Rezumat pacient) nu poate fi editat; cu toate acestea, tipul de pacient poate fi modificat.



**Notă** Pacienții pot fi filtrați cu ajutorul câmpului de căutare și introducând un identificator al pacientului (nume, număr de identificare sau locație).



**Notă** Dacă este configurat, tipul pacientului este selectat în funcție de data de naștere a pacientului primită din rețea. Puteți modifica tipul de pacient manual prin comutarea între Adult, Pediatric sau Neonate (Nou-născut) pe ecranul Patient Summary (Rezumatul pacientului).

2. **În toate profilurile, cu excepția profilului Office (Birou), pentru a stabili un context al pacientului unic:**

- a. Atingeți fila **Patient** (Pacient).  
Apare fila List (Listă).
- b. Atingeți **New Patient** (Pacient nou) pentru a vizualiza ecranul cu rezumatul pacientului.
- c. Atingeți  în orice câmp și introduceți informațiile pacientului sau utilizați un scanner pentru a scana ID-ul pacientului.
- d. Atingeți **Next** (Înainte) pentru a parcurge câmpurile cu datele pacienților.
- e. Atingeți **OK** pentru a salva și a reveni la fila Home (Pagina principală).

## Alarms (Alarme)

Monitorul prezintă alarme fiziologice și alarme tehnice. Alarmele fiziologice apar atunci când măsurătorile semnelor vitale sunt în afara limitelor de alarmă stabilite, însă acestea apar numai în profilul Intervals (Intervale). Alarmele tehnice apar în toate profilurile.

Dacă sistemul de alarmă este oprit, jurnalul alarmelor este păstrat pe monitor timp de 14 zile.



**Notă** Consultați *Manualul de service* pentru mai multe detalii despre întârzierile condițiilor de alarmă pentru SpO2 și RRp.



**Notă** Cele trei moduri de comunicații de date—USB, Ethernet și IEEE 802.11—nu sunt destinate alarmelor în timp real.

## Prezentarea sumară a semnelor vitale

În partea de sus a filei Alarms (Alarme) există o prezentare sumară a semnelor vitale de bază.

Nu puteți controla niciunul dintre parametrii semnelor vitale de bază din prezentare sumară.

## Limitele alarmei

Limitele de alarmă prestabilite sunt stabilite de unitate și sunt încorporate în fișierul de configurare. Numai personalul autorizat al unității poate modifica aceste limite.

## Semnal de memento pentru alarmă

Un semnal de memento pentru alarmă apare pentru toate alarmele dacă sunetul alarmei globale a fost întrerupt sau dezactivat. Intervalul semnalului de memento este același cu intervalul de alarmă alături de care apare.

## Tipuri de alarme

| Tip                                                                                                                                          | Prioritate | Culoare | Ton audio pentru alarmă |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------|-------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Limită depășită pentru NIBP, SpO2 sau frecvența respiratorie</li> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul> | Ridicată   | Roșu    | Ton la 10 pulsuri       |

| Tip                                                                                                                   | Prioritate | Culoare     | Ton audio pentru alarmă            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>A fost depășită valoarea pentru frecvența pulsului</li> </ul>                  |            |             |                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul>                                                | Medie      | Chihlimburi | Ton la 3 pulsuri                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Limita de temperatură a fost depășită</li> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul> | Scăzută    | Chihlimburi | Ton la 2 pulsuri sau ton la 1 puls |

## Locațiile notificărilor pentru alarme



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Dacă vă bazați pe notificările de alarmă vizuală, păstrați un câmp de vizibilitate clară cu monitorul și/sau Nurse Call (Chemare asistentă). Stabiliți volumul după cum este necesar, având în vedere nivelurile de zgomot din mediul înconjurător și ambiental.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu setați parametrii de alarmă la niveluri extreme. Setarea unor parametri la niveluri extreme ar putea face ca sistemul de alarmă să devină inutil, provocând potențiala rănire a pacientului.

### Nurse Call (Chemare Asistentă)

Când este conectat cablul Nurse Call (Chemare Asistentă) și opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) este activată, monitorul notifică imediat sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) atunci când are loc o alarmă. Setările pentru notificările Nurse Call (Chemare Asistentă) sunt specificate în setările de configurare.

### Fila Home (Pagina principală)

#### Notificări fila Home (Pagina principală)

| Notificare                                 | Descriere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zona Device Status (Starea dispozitivului) | <p>Zona își modifică culoarea și afișează un mesaj însoțit de o pictogramă sau un buton de stare. Dacă tonul de alarmă se află într-un interval de pauză, apare o numărătoare inversă a cronometrului.</p> <p>Dacă sunt active mai multe alarme și mesaje de informații, zona Device Status (Starea dispozitivului) afișează alarma cu prioritatea cea mai înaltă. Dacă alarmele au prioritate egală, apare cel mai recent mesaj de alarmă. Puteți parcurge mesajele pentru fiecare alarmă activă.</p> |
| Cadrul pentru parametri                    | Cadrul cu blocul parametrului luminează intermitent în culoarea priorității alarmei. Atingeți această zonă pentru a întrerupe sau a dezactiva un ton audio de alarmă. Indicațiile vizuale și notificarea Nurse Call (Chemare Asistentă) vor persista în timpul unei condiții de alarmă audio în pauză.                                                                                                                                                                                                 |
| Comanda limitei de alarmă                  | Pictograma din această comandă indică starea setărilor limitei de alarmă. Pictogramele roșii și chihlimburi indică măsurătorile care au depășit limitele de alarmă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### Notificări fila Home (Pagina principală)

| Notificare | Descriere                                                                                                                   |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Atingeți această comandă pentru a naviga la o filă specifică parametrilor, unde puteți modifica setările limitei de alarmă. |

## Pictogramele de pe fila Home (Pagina principală)

### Pictogramele din cadrele pentru parametri

Pictogramele din cadrele parametrilor indică setările notificărilor de alarmă. Dacă limitele de alarmă sunt activate, pictogramele vor fi estompate până la apariția unei alarme. După care, pictogramele își vor schimba culoarea pentru a indica prioritatea alarmei. Pictogramele roșii reprezintă alarme de prioritate ridicată, iar pictogramele galbene reprezintă alarme de prioritate medie sau redusă.

### Pictogramele din cadrele pentru parametri

| Pictogramă                                                                          | Nume și stare                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Alarmă oprită.<br>Nu vor apărea alarme vizuale sau audio sau notificări Nurse Call (Chemare asistentă) pentru acest parametru.                                                                                      |
|  | Alarmă pornită.<br>Sunt activate notificările audio și vizuale, precum și Nurse Call (Chemare asistentă).                                                                                                           |
|  | Alarmă audio oprită.<br>Vor apărea doar alarmele vizuale, inclusiv Nurse Call (Chemare asistentă).                                                                                                                  |
|  | Alarmă audio în pauză.<br>Durata implicită a alarmei de pauză audio este de 1 minut. Pictograma rămâne până când timpul de pauză se reduce la 0. Acest parametru poate fi configurat de către personalul autorizat. |

### Pictogramele din zona Device Status (Starea dispozitivului)

Pictogramele din zona Device Status (Stare dispozitiv) sunt albe și negre, dar fundalul își schimbă culoarea pentru a indica prioritatea alarmei. Aceste pictograme suntacompaniate de mesaje. Aceste pictograme pot fi comenzi sau indicatori de stare.

### Pictogramele din zona Device Status (Starea dispozitivului)

| Pictogramă                                                                        | Nume și stare                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alarmă activă.<br>Una sau mai multe alarme sunt active. Atingeți această pictogramă pentru a întrerupe sau a dezactiva tonul audio.                                                                                                                                                                                       |
|  | Alarmă audio oprită.<br>Semnalele audio sunt dezactivate, dar limitele de alarmă și semnalele de alarmă vizuală rămân active.                                                                                                                                                                                             |
|  | Comutare alarme multiple.<br>Atingeți această pictogramă pentru a parcurge mesajele pentru fiecare alarmă activă.                                                                                                                                                                                                         |
|  | Alarmă audio în pauză.<br>Tonul audio este întrerupt pentru o perioadă cuprinsă între 90 secunde și 15 minute. Pictograma rămâne până când timpul de pauză se reduce la 0. Atingeți această pictogramă pentru a reseta intervalul de pauză. Intervalul de pauză este determinat de setările din fila Advanced (Avansate). |

## Resetarea (pauză sau oprire) alarmelor audio

### Caracteristicile alarmei sonore

- După ce resetați o alarmă audio, unele sunete nu sunt redade, dar altele sunt redade după un interval de pauză în cazul în care condiția care a provocat alarma persistă. Setările din fila Advanced (Avansate) determină lungimea intervalului de pauză.
- Dacă apare o nouă condiție de alarmă în timpul unui interval de pauză, apare un nou ton audio.

### Întreruperea sau oprirea unei alarme sonore

- În zona Device Status (Starea dispozitivului), atingeți .
    - Indicațiile vizuale rămân în cadrul parametrului până când condiția este corectată sau până la măsurarea următoare.
    - În zona Device Status (Starea dispozitivului), dacă pictograma se modifică în  și mesajul rămâne, cronometrul începe numărătoarea și tonul audio revine după un interval de pauză. Puteți atinge  din nou pentru a reporni cronometrul.
- Dacă ați răspuns la o alarmă NIBP și au fost depășite mai multe limite NIBP, primul ton audio și mesajul vor dispărea, dar se va afișa un alt mesaj de limită NIBP cu un cronometru de numărătoare inversă. Un nou ton audio NIBP se aude după numărătoarea inversă, cu



excepția cazului în care atingeți  pentru a respinge fiecare mesaj limită NIBP rămas.

2. Dacă sunt active mai multe alarme, în meniul de afișare apare o comutare de alarme multiple în zona Device Status (Starea dispozitivului). Răspundeți la alarmele multiple după cum urmează:



- a. Atingeți  din zona Device Status (Starea dispozitivului). (Consultați nota de mai jos.)
- b. Citiți mesajul de alarmă pentru cea de-a doua alarmă.



- c. Atingeți .
- d. Continuați să atingeți mai multe butoane de comutare a alarmei și să resetați tonurile până când ați citit toate mesajele.



**Notă** Butonul de comutare al alarmelor multiple va afișa numărul de alarme active din interiorul pictogramei de alarmă. Un set de puncte indicând ordinea de afișare a alarmei de la prioritatea cea mai mare (stânga) la cea mai joasă (dreapta) (precum și cea mai recentă în cazul alarmelor multiple cu aceeași prioritate) va apărea sub aceasta.

## Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale



**Notă** Este posibil ca limitele de alarmă să fie setate în funcție de data de naștere (DOB) a pacientului.



**Notă** Limitele de alarmă pot fi schimbate.

Puteți ajusta limitele de alarmă pentru semnele vitale sau puteți dezactiva verificarea limitelor de alarmă pentru parametri individuali.



**AVERTIZARE** Limitele de alarmă sunt ajustabile de utilizator. Toate setările limitelor de alarmă trebuie să ia în considerare starea pacientului și nevoile de îngrijire acută. Limitele de alarmă adecvate trebuie setate în mod corespunzător pentru fiecare pacient.



**ATENȚIE** Pierderea alimentării va readuce monitorul la setările implicite. De fiecare dată când porniți monitorul, trebuie să setați limitele de alarmă corespunzătoare pentru pacient.

1. În fila Home (Pagina principală), atingeți comanda pentru limitele de alarmă din cadrul parametrului selectat. De exemplu, pentru a ajusta limitele de alarmă NIBP, atingeți .
2. Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale.
  - Pentru a ajusta o limită: Atingeți ▲ sau ▼ sau atingeți tastatura pentru a seta limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.

- Pentru a dezactiva sau activa limitele de alarmă pentru semnul vital: Atingeți  sau



. Acest buton se schimbă pentru a afișa starea de alarmă curentă.

Dacă opriți verificarea limitei de alarmă pentru un semn vital, nu vor apărea semnale de alarmă vizuale sau audio pentru aceste limite. Dacă verificarea limitei de alarmă este



dezactivată, pictograma se modifică în pe fila Home (Pagina principală) din cadrul pentru parametru.

## Modificarea notificării pentru alarma audio

Puteți modifica volumul tuturor alarmelor audio.



**AVERTIZARE** Volumul alarmei ar trebui să fie suficient de puternic pentru ca dvs. să îl auziți de unde vă aflați. Stabiliți volumul având în vedere nivelurile de zgomot din mediul înconjurător și ambiental.

Pe măsură ce setați parametri pe fila Alarms (Alarme), măsurătorile apar în partea superioară a filei.

1. Atingeți fila **Alarms** (Alarme). Va apărea fila verticală General (Generale).
2. Atingeți fila pentru fiecare parametru pentru a modifica notificările alarmei audio pentru parametrul respectiv.
  - Pentru a ajusta o limită, atingeți ▲ sau ▼ sau atingeți tastatura pentru a seta limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
  - Pentru a activa sau a dezactiva alarmele audio, selectați butonul **Alarm audio on** (Alarmă audio pornită) sau **Alarm audio off** (Alarmă audio oprită).

Dacă opriți alarmele audio, totuși semnalele de alarmă vizuală încă apar în zona Device Status (Starea dispozitivului) și pe fila Home (Pagina principală) în cadrele pentru parametri.



Imaginea din zona Device Status (Starea dispozitivului) indică faptul că sunetul

alarmei este oprit, iar în cadrele pentru parametri va apărea un clopoțel similar. Dacă apare o condiție de alarmă, clopoțelul va fi roșu sau chihlimbariu în cadrul pentru



alarmă, în funcție de prioritatea alarmei, așa cum se arată aici:

- Pentru a modifica volumul alarmelor audio: Selectați butonul de volum de lângă unul dintre următoarele **High** (Ridicat), **Medium** (Mediu), sau **Low** (Scăzut).

Se aude un sunet scurt pentru a indica nivelul volumului.



**Notă** Testați periodic difuzorul selectând diferite volume ale difuzoarelor și ascultați tonurile diferite.

- Pentru a reseta setările alarmei la configurația originală, atingeți **Alarm reset** (Resetare alarmă).

## Mesaje de alarmă și priorități

Următorul tabel enumeră mesajele pentru alarmele fiziologice și prioritățile acestora.

Consultați "Depanare" pentru mesajele de alarmă tehnică.

### Alarme fiziologice

| Mesaje de alarmă                                                                                           | Prioritate |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP sistolică RIDICATĂ.                                                 | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP sistolică SCĂZUTĂ.                                                  | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP diastolică RIDICATĂ.                                                | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP diastolică SCĂZUTĂ.                                                 | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP MAP RIDICATĂ.                                                       | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. NIBP MAP SCĂZUTĂ.                                                        | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. Frecvența pulsului RIDICATĂ.                                             | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. Frecvența pulsului SCĂZUTĂ.                                              | Ridicată   |
| Alarm limit exceeded. SpO2 HIGH. (Limită de alarmă depășită. SpO2 RIDICAT.)                                | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. SpO2 SCĂZUTĂ.                                                            | Ridicată   |
| Alarm limit exceeded. Respiration Rate HIGH. (Limită de alarmă depășită. Frecvență respiratorie RIDICATĂ.) | Ridicată   |
| Alarm limit exceeded. Respiration Rate LOW. (Limită de alarmă depășită. Frecvență respiratorie SCĂZUTĂ.)   | Ridicată   |
| Limita de alarmă a fost depășită. Temperatură RIDICATĂ.                                                    | Medie      |
| Limita de alarmă a fost depășită. Temperatură SCĂZUTĂ.                                                     | Medie      |

## Nurse Call (Chemare Asistentă)

Monitorul poate fi conectat la un sistem Nurse Call (Chemare Asistentă) printr-un cablu care se conectează la conectorul Nurse Call (Chemare Asistentă).

Când este conectat cablul Nurse Call (Chemare Asistentă) și opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) este activată, monitorul notifică imediat sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) atunci

când survine orice stare de alarmă care depășește pragul presetat. Totodată, sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) este sincronizat cu cadrul pentru alarmă și cu alertele sonore de pe monitor.

Pragurile pentru Nurse Call (Chemare Asistentă) sunt setate în setările de configurare.

Pentru a conecta monitorul la un sistem Nurse Call (Chemare Asistentă), trebuie să aveți la dispoziție un cablu care a fost adaptat sistemului dvs. Nurse Call (Chemare Asistentă) (REF 6000-NC), cu capacitatea nominală maximă de 25 V c.a. sau de 60 V c.c. la maxim 1 A. Pentru informații privind plasarea comenzii, consultați *Accesoriile aprobate* din Anexă.



**AVERTIZARE** Nu vă bazați exclusiv pe Nurse Call (Chemare Asistentă) pentru monitorizarea pacientului. Chiar dacă opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) permite notificarea de la distanță a unei situații de alarmă, aceasta nu are scopul de a înlocui monitorizarea adecvată a pacienților în salon de către clinicienii calificați.



**Notă** Când apare o alarmă de pacient, atingerea pictogramei de alarmă din zona Device Status (Starea dispozitivului) întrerupe tonul de alarmă timp de 1 minut, după cum se specifică în setările implicite din Setările avansate, însă indicatorul (indicatorii) de alarmă vizuală de pe monitor și Nurse Call (Chemare Asistentă) continuă.

## Monitorizarea pacientului

Această secțiune a instrucțiunilor de utilizare descrie parametrii disponibili pe dispozitiv, cum se modifică setările și limitele de alarmă pentru parametrii respectivi și cum se efectuează măsurătorile parametrilor.

Înainte de a se concentra pe fiecare parametru, secțiunea abordează funcțiile care se aplică în mod general parametrilor de pe dispozitiv: modificatori standard sau personalizați și suprascrieri manuale.

### Parametrii necesari

Dacă este necesar un parametru, în partea de jos a parametrilor apare un buton Skip (Ignorare), iar în colțul din dreapta jos al ecranului apare un buton Next (Înainte). Parametrii pot necesita trei tipuri de intrări.

- Numerice
- Liste verticale
- Butoanele pentru opțiunile parametrilor

Dacă alegeți să nu înregistrați informații pentru parametru, apare o casetă de dialog pentru a confirma că parametrul nu se înregistrează în acel moment.

Dacă aveți un parametru solicitat, acesta va fi prioritar față de parametrii definiți.

După ce toți parametrii au fost completați sau după ce au fost ignorați toți parametrii necesari, pot apărea parametrii opționali. După ce aceștia au fost completați sau au fost ignorați, atingând butonul Next (Înainte), veți reveni la fila Home (Pagina principală).



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Multe variabile de mediu, inclusiv fiziologia pacientului și aplicația clinică, pot afecta acuratețea și performanța monitorului. Din acest motiv, trebuie să verificați toate informațiile despre semnele vitale, în mod deosebit NIBP și SpO2, înainte de a trata pacientul. Dacă există orice dubii legate de acuratețea unei măsurători, verificați măsurătoarea utilizând o altă metodă acceptată clinic.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. În timpul procedurii de defibrilare, țineți padelele de descărcare la distanță de senzorii monitorului și de alte piese conductoare ce intră în contact cu pacientul.

## Intervalele

Monitorul poate capta automat măsurătorile NIBP și SpO2, în funcție de intervalele selectate în fila Settings (Setări).



**Notă** Dacă este configurat pentru opțiunea Respiration Rate (Frecvență respiratorie), monitorul măsoară și frecvența respiratorie prin fotopletismograma SpO2 (RRp).

În Settings (Setări), fila Intervals (Intervale) oferă toate caracteristicile intervalelor. Puteți accesa această filă din profilurile Office (Birou) și Intervals (Intervale).

În profilul Intervals (Intervale), puteți seta trei tipuri de intervale:

- Automatic (Automate)
- Program (Program)
- Stat (Imediat)

În profilul Office (Birou), puteți seta intervalele Averaging (Calcularea mediei).

Din fila Intervals (Intervale), puteți efectua următoarele:

- Configurarea intervalelor
- Oprirea intervalelor

Când măsurătoarea este finalizată, cadrul pentru parametrul respectiv afișează măsurătoarea până când este finalizată măsurătoarea următoare.



**Notă** În timpul intervalelor, fiecare salvare automată și manuală a măsurătorilor pacientului șterge toate măsurătorile din cadrul pentru parametri manuali.



**Notă** Pentru a dezactiva confirmarea sonoră a datelor despre interval trimise:

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Selectați **Silent send** (Trimitere fără sunet) bifând caseta de validare de lângă Silent send (Trimitere fără sunet).

Butonul Intervals (Intervale) se transformă într-un cronometru, care arată numărătoarea inversă până la următoarea măsurătoare automată.

Măsurătorile automate continuă până când opriți intervalele.



**AVERTIZARE** Risc de vătămare a pacientului. Nu utilizați intervale pe nou-născuții din afara spectrului dvs. de percepție sonoră. Verificați dacă sunetul poate fi auzit din locul în care intenționați să stați.

## Intervalele Automatic (Automate)

Puteți configura monitorul să efectueze măsurători NIBP și SpO2 la intervale consecutive.



**Notă** O alarmă nu oprește intervalele. Măsurătorile automate continuă să se desfășoare conform planificării.

## Pornirea intervalelor Automatic (Automat)

1. Așezați brășarda adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .

Va apărea fila verticală Intervals (Intervale) pe fila Settings (Setări).

3. Selectați **Automatic (Automat)**.
4. Utilizați fie tastatura, fie tastele ▲ sau ▼ pentru a introduce perioada de timp dintre măsurătorile NIBP.
5. Atingeți **Start intervals** (Intervale de pornire).

## Intervalele Program (Program)

Monitorul este livrat cu șase programe personalizate. Un program vă stă întotdeauna la dispoziție pentru ca dvs. să îl personalizați conform nevoilor dvs. specifice. Dacă unitatea dvs. nu configurează restul de cinci programe, puteți personaliza oricând programele rămase.

Numerele de sub numele programelor indică durata de timp dintre fiecare interval din ciclu.

## Pornirea intervalelor programului

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) sau Office (Birou) pentru a accesa intervalele.



**Notă** Pentru a utiliza Automatic Intervals (Intervale automate) din profilul Office (Birou), configurați un Intervals Program (Program intervale) în Advanced settings > Program (Setări avansate > Program).

1. Așezați brasa adevărată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Va apărea fila verticală Intervals (Intervale) pe fila Settings (Setări).
3. Selectați **Program**.  
Apare ecranul Program (Program) cu programele disponibile și intervalul dintre măsurătorile afișate în partea dreaptă a programului.
4. Atingeți programul pe care doriți să-l utilizați.
5. Dacă doriți să modificați intervalul pentru programul selectat, utilizați tastatura din partea dreaptă a programului pentru a introduce noul interval.
6. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).

## Intervale Stat (Imediat)

Puteți configura monitorul pentru efectuarea măsurătorilor NIBP în mod continuu.

Când selectați fila Stat (Imediat) pe fila Intervals (Intervale) din Settings (Setări), monitorul efectuează măsurători NIBP repetate, timp de 5 minute, pornind un nou ciclu de fiecare dată când brasa se dezumflă sub presiunea de întoarcere venoasă sigură (SVRP) timp de 2 secunde.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Dacă utilizați modul Stat (Imediat) în mod repetat, observați periodic membrul pacientului pentru a vă asigura că nu este afectată circulația și că brasa rămâne în poziție. Afectarea prelungită a circulației sau poziția necorespunzătoare a brasardei ar putea provoca învinetirea pielii.

Presiunile curente de pe brasadă nu sunt afișate dinamic în timpul unei citiri în modul Stat (Imediat). Fila Home (Pagina principală) afișează citirea NIBP din ciclul precedent până la finalizarea ciclului curent.



**Notă** Atingeți **STOP** (Stop) pentru a opri intervalele. Pentru a reporni intervalele, reveniți la ecranul intervalelor Stat (Imediat).

## Pornirea intervalelor Stat (Imediat)

1. Așezați brasărdă adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Va apărea ecranul Intervals (Intervale) pe fila Settings (Setări).
3. Selectați **Stat** (Imediat).
4. Atingeți **Start intervals** (Intervale de pornire).

## Intervale Averaging (Calcularea mediei)

Programul de calculare a mediei intervalului vă permite să înregistrați valorile medii NIBP și citirile PR opționale ale pacientului, pentru o perioadă setată de timp.

### Pornirea intervalelor Averaging (Calcularea mediei)



**Notă** Trebuie să vă aflați în profilul Office (Birou) pentru a putea accesa intervalele Averaging (Calcularea mediei).



**Notă** Personalul autorizat poate configura intervalele Averaging (Calcularea mediei) în setările avansate.



**Notă** Media PR nu poate fi calculată fără media NIBP.

1. Așezați brasărdă adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Va apărea fila verticală Intervals (Intervale) pe fila Settings (Setări).
3. Selectați programul dorit. Atingeți programul pe care doriți să-l utilizați. De exemplu, atingeți **Program 2** (Programul 2).



**Notă** Pentru a include media PR, selectați **Pulse Rate** (Frecvența pulsului), bifând caseta de validare de lângă Pulse Rate (Frecvența pulsului).

4. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).  
Pe măsură ce au loc citirile, numele Program (Program) apare pe fila Home (Pagina principală), împreună cu citirea pentru care s-a calculat media.
5. Atingeți **Save (Salvare)** după finalizarea intervalelor Averaging (Calcularea mediei).

# NIBP

## Măsurătorile NIBP



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu instalați conectori Luer pe tubulatura pentru tensiunea arterială. Utilizarea conectorilor Luer în sistemele manuale sau automate pentru tensiunea arterială creează riscul unei conexiuni accidentale la tubul intravenos (IV), ceea ce poate introduce aer în sistemul circulator al pacientului.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Orice compresie exterioară a furtunului sau a brasardei pentru măsurarea tensiunii arteriale poate provoca vătămarea pacientului, erori de sistem sau măsurători inexacte.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Nu așezați brasardea în locuri în care ar putea afecta circulația corectă. Nu așezați brasardea pe nicio zonă în care circulația este compromisă sau pe nicio extremitate utilizată pentru perfuzii intravenoase. Nu utilizați simultan un senzor de clemă pentru deget SpO2 și o brasadă pentru măsurarea tensiunii arteriale pe același membru. Acest lucru poate cauza o pierdere temporară a debitului pulsatil, rezultând fie în absența unei citiri, fie într-o citire inexactă a SpO2 sau într-o frecvență inexactă a pulsului până la revenirea debitului.



**AVERTIZARE** Nu aplicați brasardea pe zonele în care pielea pacientului este delicată sau vătămată. Verificați frecvent zona pe care ați aplicat brasardea pentru a observa dacă prezintă iritații.



**AVERTIZARE** În cazul pacienților care suferă de aritmii, de la moderate până la severe, citirile NIBP ar putea fi inexacte.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile frecvenței pulsului generate prin brasardea pentru măsurarea tensiunii arteriale sau prin SpO2 sunt supuse unui artefact și ar putea să nu fie la fel de precise ca măsurătorile frecvenței cardiace generate prin ECG sau prin palpare manuală.



**AVERTIZARE** Procedați cu atenție atunci când măsurați tensiunea arterială prin intermediul dispozitivelor oscilometrice de tensiune arterială la nou-născuții grav bolnavi și la copiii născuți prematur, deoarece aceste dispozitive tind să măsoare valori ridicate la această populație de pacienți.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Nu așezați brasardea în locuri în care ar putea afecta circulația corectă. Nu așezați brasardea pe nicio zonă în care circulația este compromisă sau pe nicio extremitate utilizată pentru perfuzii intravenoase.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu așezați brasardea pe brațul de pe aceeași parte pe care a fost efectuată o operație de mastectomie. Dacă este necesar, utilizați artera femorală din coapsă pentru a efectua o măsurătoare.



**AVERTIZARE** Eroare de măsurare posibilă. Utilizați numai brasarde și accesorii pentru măsurarea tensiunii arteriale Welch Allyn; înlocuirea acestora poate conduce la erori de măsurare.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Asigurați o etanșare perfectă în toate punctele de conectare înainte de utilizare. Scurgerile în exces pot modifica citirile.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Minimizați mișcarea brasardei și mișcarea brațului în timpul citirilor. Mișcarea în exces poate modifica citirile.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Poziționați corect brasarda pentru măsurarea tensiunii arteriale pentru a asigura acuratețea tensiunii arteriale.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați brasarda numai atunci când marcatorul indicelui de arteră se încadrează în intervalul imprimat pe brasardă; în caz contrar, vor apărea citiri eronate.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Orice compresie exterioră a furtunului sau a brasardei pentru măsurarea tensiunii arteriale poate provoca erori de sistem sau măsurători inexacte.

Situat în colțul din stânga sus al filei Home (Pagina principală), cadrul pentru NIBP conține date și caracteristici relevante pentru măsurarea neinvazivă a tensiunii arteriale. Cadrul oferă diferite caracteristici, pe baza profilului pe care îl utilizați.

Pentru informații despre obținerea măsurătorilor tensiunii arteriale, consultați Liniile directoare privind tensiunea arterială de la <https://www.welchallyn.com/en/products/categories/patient-monitoring/vital-signs-devices/connex-spot-monitor/documents.html>.

## Afișarea măsurătorii NIBP

În toate profilurile, cadrul poate afișa măsurători sistolice și diastolice, precum și calcule MAP. Personalul autorizat poate configura vizualizarea implicită în setările avansate. Ultima măsurătoare NIBP va rămâne pe ecran dacă nu atingeți Save (Salvare) sau Clear (Golire), sau până la efectuarea unei măsurători noi.

Dacă orice măsurătoare NIBP este în afara intervalului sau nu poate fi determinată, cadrul pentru NIBP arată “++” sau “- -” în fața măsurătorii. Toți ceilalți parametri NIBP nu afișează valori.

## Indicatorul de vizualizare

Atingeți cadrul NIBP pentru a comuta între vizualizări.

## Butoanele

Utilizați butoanele din partea dreaptă a cadrului pentru a efectua diferite activități, în funcție de profilul pe care îl utilizați. Disponibilitatea funcțiilor depinde de profilul selectat. Consultați secțiunea Profiluri pentru mai multe informații.

## Alarmer tehnice și măsurători NIBP

O alarmă tehnică oprește orice măsurătoare NIBP. După ce a fost rezolvată alarma, apare butonul de start și puteți începe o nouă măsurătoare NIBP.

## Brasarde NIBP



**Avertizare** Risc de rănire a pacientului. Utilizați numai brasardele și furtunurile pentru măsurarea tensiunii arteriale care sunt enumerate ca accesorii aprobate pentru a asigura măsurători NIBP sigure și precise.



**Avertizare** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați niciodată o setare sau o brasardă de monitorizare pentru adulți sau pacienți pediatrici pentru măsurătoarea NIBP la un pacient nou-născut. Limitele de umflare pentru pacienții adulți și pediatrici pot fi excesive pentru pacienții nou-născuți, chiar dacă se utilizează o brasardă pentru nou-născuți.



**Avertizare** Risc de rănire a pacientului. Decizia de a utiliza acest dispozitiv pe pacienți însărcinate sau cu preeclampsie, rămâne la discreția clinicianului instruit care utilizează echipamentul.



**ATENȚIE** Dimensiunea corectă a brasardei pentru măsurarea tensiunii arteriale este importantă pentru citirile corecte ale tensiunii arteriale. O brasadă prea strâmtă ar putea furniza citiri fals ridicate, în timp ce o brasadă prea largă ar putea furniza citiri fals scăzute.

Monitorul utilizează metoda oscilometrică pentru a determina tensiunea arterială; prin urmare, dacă brastardă se extinde până la fosa antecubitală (îndoiți cotul), puteți obține o citire precisă a tensiunii arteriale.

Dacă utilizați o brastardă NIBP cu un singur tub, puteți efectua doar un pas de măsurare a tensiunii arteriale. Monitorul va trece implicit automat la Pasul TA.

## Obținerea unei singure măsurători NIBP

1. Atingeți **START** (Start) pentru a începe o singură măsurătoare.  
Butonul START (Start) se transformă într-un buton STOP (Stop) portocaliu. NIBP afișează întotdeauna rata curentă a umflării. Când ați finalizat, parametrul NIBP afișează măsurarea NIBP finalizată.
2. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva măsurătoarea afișată în înregistrarea pacientului  
Măsurătorile vor continua să fie afișate până când le salvați sau până când veți începe o altă măsurătoare NIBP.

## Măsurătoarea intervalului NIBP

Trebuie să vă aflați fie în profilul Intervals (Intervale), fie în Office (Birou) pentru a putea seta intervalele. Consultați secțiunea "Intervalele" pentru indicații privind intervalele de setare.

Intervalul implicit pentru măsurătorile NIBP este de 15 minute. Puteți ajusta acest interval după cum este necesar.

## Oprirea măsurătorilor automate

Trebuie să vă aflați fie în profilul Intervals (Intervale), fie în Office (Birou) pentru a putea accesa intervalele.

1. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți 
2. Atingeți **Stop intervals** (Intervale de oprire).

## Anularea unei măsurători NIBP

În parametrul NIBP, atingeți **STOP** (Stop).

Monitorul anulează măsurătoarea NIBP și apare un mesaj de informații care vă informează că citirea NIBP a fost oprită și că nu a fost înregistrată nicio citire.

Dacă intervalele sunt pornite, pictograma cronometru arată numărătoarea inversă până la următoarea măsurătoare automată.

## Configurarea alarmelor NIBP

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarme).

2. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer).
3. Atingeți fila verticală **NIBP**.
4. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite pentru măsurătorile sistolice și diastolice, precum și calcularea MAP.
5. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme se afișează în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarme).

## Temperatură

### Configurarea alarmelor de temperatură

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) pentru a putea seta limitele alarmelor.

1. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer).
2. Atingeți fila verticală **Temperature** (Temperatură).
3. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
4. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme apar în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarme).

### Avertizări și atenționări generale referitoare la temperatură



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului: Decizia de a utiliza acest dispozitiv pe copii, femei însărcinate sau care alăptează, rămâne la discreția clinicianului instruit care utilizează echipamentul.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Luați întotdeauna o măsurătoare a temperaturii cu capacul sondei de unică folosință montat în siguranță. Neutilizarea unui capac de sondă poate cauza contaminarea încrucișată a pacientului și citirea incorectă a temperaturii.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Întotdeauna rămâneți lângă pacient în timp ce măsurați temperatura.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați termometrul dacă observați semne de deteriorare ale sondei sau instrumentului. Dacă sonda termometrului este lăsată să cadă sau deteriorată, nu o mai utilizați și solicitați-i unei persoane calificate pentru efectuarea lucrărilor de service să o verifice.

## Cadrul pentru temperatură

Din cadrul pentru temperatură puteți măsura temperatura pacientului.

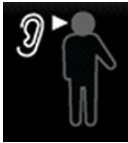
Situat în colțul din dreapta jos al filei Home (Pagina principală), cadrul pentru temperatură conține date și caracteristici relevante pentru măsurarea temperaturii. Cadrul oferă diferite caracteristici, pe baza profilului pe care îl utilizați.

### Afișarea măsurătorii temperaturii

În toate profilurile, cadrul afișează temperatura în grade Celsius și Fahrenheit. Puteți configura vizualizarea implicită în setările Advanced (Avansate).

### Selectarea zonei

Scoateți sonda de temperatură și atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a comuta între zone.

| Pictogramă                                                                          | Descriere                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Axilară pediatrică                                                                                                                                    |
|  | Axilară adultă                                                                                                                                        |
|  | Orală                                                                                                                                                 |
|  | Rectală. Monitoarele configurate cu modulul de temperatură și cu sonda și godeul pentru sonda rectală de culoare roșie trec implicit în modul rectal. |
|  | Modul pentru ureche. Monitorul afișează modul pentru ureche atunci când primește o măsurare a temperaturii de la termometrul pentru ureche.           |

Dacă se utilizează o sondă rectală, pictograma rectală apare în blocul de temperatură, iar caracteristica Site Selection (Selectarea zonei) nu este disponibilă.

## Butoanele de temperatură

Butoanele din partea dreaptă a cadrului vă permit să efectuați diferite activități, în funcție de profilul pe care îl utilizați. Profilul pe care îl alegeți stabilește ce funcții sunt disponibile.

| Pictogramă                                                                        | Numele butonului      | Descriere                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alarmă de temperatură | Afișează limitele și starea alarmelor.<br>Atingeți butonul pentru a afișa fila Alarms (Alarmer). |
|  | Modul Direct (Direct) | Atingeți butonul pentru a intra în modul Direct (Direct).                                        |

## Modulul de temperatură SureTemp® Plus

Modulul de temperatură utilizează un design de termometru termistor și un algoritm predictiv pentru a calcula temperaturile pacientului în modul Predictive (Predictiv).



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Sondele orale/axilare (butonul de ejectare de culoare albastră din partea superioară a sondei) și godeurile pentru sonde demontabile, de culoare albastră, sunt utilizate doar pentru luarea temperaturilor orale și axilare. Sondele rectale (butonul de ejectare de culoare roșie) și godeurile pentru sonde demontabile, de culoare roșie, sunt utilizate doar pentru luarea temperaturilor rectale. Utilizarea sondei demontabile incorecte ar putea duce la contaminarea încrucișată a pacientului. Utilizarea sondei în zona incorectă va rezulta în erori de temperatură.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Atunci când luați temperaturi rectale, introduceți vârful sondei în interiorul rectului adulților maxim 5/8 inch (aproximativ 1,5 cm), iar în interiorul rectului copiilor maxim 3/8 inch (aproximativ 1 cm) pentru a evita riscul de perforare a intestinelor.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Luați întotdeauna o temperatură axilară realizând un contact direct între capacul sondei și piele. Poziționați cu atenție sonda pe axilă, evitând astfel contactul cu alte obiecte sau materiale.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Luați întotdeauna o măsurătoare a temperaturii cu capacul sondei de unică folosință Welch Allyn montat în siguranță. Neutilizarea unui capac de sondă poate cauza disconfortul pacientului provocat de o sondă încălzită, contaminarea încrucișată a pacientului și citirea incorectă a temperaturii.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modulului și a zonei corecte.



**AVERTIZARE** Nu utilizați niciodată o sondă de temperatură deteriorată. Termometrul este alcătuit din piese de precizie de înaltă calitate și trebuie protejat împotriva impactului sau șocului puternic. Nu utilizați termometrul dacă observați semne de deteriorare ale sondei sau monitorului. Dacă sonda termometrului este lăsată să cadă sau deteriorată, scoateți-o din uz și solicitați personalului de service calificat să o verifice.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru confortul pacientului în timpul măsurărilor rectale, aplicați un strat subțire de lubrifiant pe capacul sondei, dacă este necesar. Utilizarea lubrifiantului în exces poate afecta acuratețea citirii.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Activitățile pacientului, cum ar fi exercițiile intense, ingerarea lichidelor fierbinți sau reci, consumul de alimente, mestecatul gumei de mestecat sau al bomboanelor mentolate, periajul dinților sau fumatul pot afecta măsurătorile temperaturii orale timp de până la 20 de minute.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați întotdeauna capace de sondă noi preluate din suportul monitorului pentru cutia de capace de sondă pentru a asigura acuratețea măsurărilor temperaturii. Capacele de sondă preluate din alte locuri sau care nu s-au stabilizat la temperatură pot determina măsurători incorecte ale temperaturii.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

## Selectarea modului de temperatură

Monitorul cu modulul de temperatură ia o temperatură a pacientului în modul Predictive (Predictiv) (Normal) sau în modul Direct (Direct). Setarea implicită este modul Predictive (Predictiv).

### Modul Predictive (Predictiv)



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.

Modul Predictive (Predictiv) este o măsurare unică, prin care se ia o temperatură în aproximativ 6-15 secunde. Scoaterea sondei din godeul pentru sondă, încărcarea unui capac al sondei și menținerea vârfului sondei la locul de măsurare inițiază o măsurătoare în modul Predictive (Predictiv). Monitorul emite un sunet pentru a indica finalul unei măsurători în modul Predictive (Predictiv).

### Modul Direct (Direct)

Modul Direct (Direct) oferă măsurători continue ale temperaturii. Pentru măsurătorile orale și rectale, se recomandă măsurarea temperaturii până când temperatura se stabilizează sau pe o perioadă de timp de 3 minute. Pentru măsurătorile axilare, se recomandă măsurarea temperaturii până când temperatura se stabilizează sau pe o perioadă de timp de 5 minute. Monitorul se schimbă în modul Direct (Direct) la aproximativ 60 de secunde după ce sonda a fost îndepărtată din godeul pentru sondă.



**ATENȚIE** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie, cu excepția situației în care există o condiție de alarmă de temperatură fiziologică. Dacă există o condiție de alarmă de temperatură fiziologică, monitorul salvează automat măsurătoarea în fișa pacientului. Pentru măsurătorile de temperatură care se află în limitele normale, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda termometrului de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului. După ce sonda de temperatură este reintrodusă în godeu, măsurătoarea temperaturii este eliminată din fila Home (Pagina principală)

După 10 minute de la utilizarea modului Direct (Direct), monitorul oprește actualizarea măsurătorii, generează o stare de alarmă tehnică și șterge măsurătoarea.

## Luarea unei temperaturi în modul Predictive (Predictiv)



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură din godeul pentru sondă.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit.
2. Introduceți sonda într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a selecta zona de măsurare: orală, axilară pediatrică sau axilară adultă.
4. Țineți vârful sondei pe zona de măsurare.  
În timp ce se obține măsurarea, cadrul pentru temperatură va afișa indicatorul de proces.  
Monitorul emite un sunet când se obține temperatura finală (în aproximativ 6 până la 15 secunde). Cadrul pentru temperatură continuă să afișeze temperatura în grade Fahrenheit și grade Celsius, chiar și după ce sonda este reintrodusă în godeul pentru sondă.
5. Pentru a comuta la modul Direct (Direct), atingeți **Direct mode** (Mod Direct) după ce obțineți măsurarea în modul Predictive (Predictiv). Cadrul pentru temperatură din colțul din stânga jos se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct).  
Monitorul emite un sunet la începutul măsurătorii în modul Direct (Direct).

## Luarea unei temperaturi în modul Direct (Direct)

Modul Direct (Direct) afișează temperatura sondei atâta timp cât vârful sondei rămâne în poziție pe zona de măsurare și rămâne în intervalul de temperatură pentru pacient. Temperatura pacientului va atinge echilibrul final în aproximativ 3 minute în zonele de măsurare orală și rectală și în aproximativ 5 minute în zona axilară.

Monitorul intră în modul Direct (Direct) prin următoarele metode.

- După ce terminați o măsurătoare în modul Predictive (Predictive), atingeți pentru a trece de la modul Predictive (Predictive) la modul Direct (Direct). Cadrul pentru temperatură din colțul din stânga jos se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct).
- Scoateți sonda din godeul pentru sondă, încărcați capacul sondei, selectați o zonă de temperatură și expuneți sonda la aerul înconjurător pentru mai mult de 60 de secunde. Cadrul de temperatură se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct).

- Dacă aveți un pacient a cărui temperatură corporală este sub limita normală de temperatură și dacă urmați etapa anterioară, senzorul sondei identifică această stare și oprește preîncălzitorul sondei pentru a permite măsurarea temperaturii scăzute a corpului.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură din godeul pentru sondă.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit.
2. Introduceți sonda într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a alege zona de măsurare: orală, axilară pediatrică sau axilară adultă.  
Cadrul pentru temperatură se schimbă în modul Direct (Direct) la aproximativ 60 de secunde după ce sonda a fost îndepărtată din godeul pentru sondă.  
Monitorul emite un sunet pentru a indica începutul unei măsurători în modul Direct (Direct).
4. Țineți vârful sondei pe zona de măsurare orală sau rectală pentru un timp total de 3 minute și pe zona axilară timp de 5 minute.
5. În timp ce se obțin măsurătorile, cadrul pentru temperatură afișează măsurătorile temperaturii continue a pacientului în grade Fahrenheit și grade Celsius.



**Notă** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie. Prin urmare, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului.

6. Scoateți sonda după ce măsurarea temperaturii a fost obținută și apăsați ferm butonul de ejectare de pe partea superioară a sondei pentru a elibera capacul sondei.
7. Introduceți din nou sonda în godeul pentru sondă pentru a continua să luați temperaturi în modul Predictive (Predictiv).

## Luarea unei temperaturi în zona rectală



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Atunci când luați temperaturi rectale, introduceți vârful sondei numai 5/8 inch (aproximativ 1,5 cm) în interiorul rectului adulților și numai 3/8 inch (aproximativ 1 cm) în interiorul rectului copiilor pentru a evita riscul de perforare a intestinelor.



**AVERTIZARE** Risc de contaminare încrucișată sau de infecție nosocomială. Spălarea temeinică a mâinilor reduce riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură rectală din godeul pentru sonda rectală.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit. Temperature Site Control (Control zonă temperatură) trece implicit la zona rectală.
2. Introduceți sonda rectală într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Efectuați o măsurare a temperaturii rectale utilizând cele mai bune practici medicale. În timp ce are loc măsurarea, cadrul pentru temperatură afișează indicatorul de proces.
4. Monitorul emite un sunet când se atinge temperatura finală (în aproximativ 10 până la 13 secunde). Cadrul pentru temperatură continuă să afișeze temperatura în grade Fahrenheit și grade Celsius, chiar și după ce sonda este reintrodusă în godeul pentru sondă.



**Notă** Pentru a comuta la modul Direct (Direct), atingeți **Direct mode** (Mod Direct) după ce ați obținut măsurarea în modul Predictive (Predictiv). Cadrul pentru temperatură (din colțul din stânga jos) se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct). Monitorul emite un sunet pentru a indica începutul unei măsurători în modul Direct.



**Notă** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie. Prin urmare, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului.

5. Scoateți sonda după ce măsurarea temperaturii este completă și apăsați ferm butonul de ejectare de pe partea superioară a sondei pentru a elibera capacul sondei.
6. Introduceți din nou sonda în godeul pentru sondă.

## Termometrul Braun ThermoScan® PRO 6000

Termometrul Braun ThermoScan Pro 6000 vă permite să transferați o măsurătoare a temperaturii de la nivelul urechii la monitor.

Citiți Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului înainte de a încerca să configurați, să folosiți, să depanați sau să întrețineți termometrul.



**AVERTIZARE** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul termometrului. Preveniți vărsarea lichidelor pe termometru. Dacă sunt vărsate lichide pe termometru, uscați termometru cu o lavetă curată. Verificați funcționarea corectă și acuratețea. Dacă este posibil ca lichidele să fi pătruns în termometru, nu mai utilizați termometrul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, termometrul este nesterilizat. Nu sterilizați în autoclavă termometrul și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.



**ATENȚIE** Termometrul nu are piese care să poată fi depanate de către utilizator. Dacă este necesar service, contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



**ATENȚIE** Depozitați protecțiile pentru termometru și sondă într-o locație uscată, fără praf și agenți contaminanți și la distanță de lumina directă a soarelui. Păstrați temperatura ambiantă în locația de depozitare cât mai constantă și în intervalul 50° F - 104° F (10 °C - 40 °C).

## Luarea unei temperaturi în zona de la nivelul urechii



**AVERTIZARE** Capacele pentru sonde sunt numai de unică folosință. Reutilizarea capacului sondei poate conduce la răspândirea bacteriilor și la contaminarea încrucișată.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pentru acest termometru, utilizați numai capace pentru sonde Braun ThermoScan.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Inspectați frecvent fereastra-vizor a sondei și păstrați-o curată, uscată și nedeteriorată. Ampretele, cerumenul, praful și alți contaminanți reduc transparența ferestrei-vizor și duc la măsurători ale temperaturii cu valori mai scăzute. Pentru a proteja fereastra-vizor, păstrați întotdeauna termometrul în stația de andocare accesorie atunci când nu utilizați termometrul.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Înainte de a efectua o măsurare a temperaturii, asigurați-vă că urechea este lipsită de obstrucții și că nu există exces de cerumen.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Următorii factori pot afecta măsurătorile temperaturii de la nivelul urechii timp de până la 20 de minute:

- Pacientul era în poziția culcat, având urechea pe pernă.
- Urechea pacientului era acoperită.
- Pacientul a fost expus la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- Pacientul înota sau făcea baie.
- Pacientul purta un aparat auditiv sau un dop de ureche.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Dacă au fost introduse picături de urechi sau alte medicamente pentru urechi în canalul unei urechi, luați temperatura în urechea netratată.



**Notă** O măsurare a temperaturii efectuată la urechea dreaptă poate fi diferită de cea efectuată la urechea stângă. Prin urmare, luați întotdeauna temperatura în aceeași ureche.



**Notă** Când monitorul primește o măsurătoare a temperaturii urechii, acesta afișează măsurătoarea pe fila Home (Pagina principală). Dacă fila Home (Pagina principală) conține deja o măsurătoare a temperaturii, noua măsurătoare o va suprascrie.

Pentru a efectua o măsurătoare și a o transfera pe monitor:

1. Asigurați-vă că monitorul este pornit.
2. Scoateți termometrul pentru ureche din stația de andocare accesorie.
3. Localizați cutia de capace de sondă din stația de andocare accesorie.
4. Introduceți ferm vârful sondei în cutia de capace de sondă.  
Când capacul sondei este fixat, termometrul pornește automat.
5. Așteptați emiterea semnalului sonor și apariția a trei liniițe pe afișajul termometrului.
6. Potriviti sonda perfect în canalul auditiv și apoi apăsați și eliberați **Start** (Start).
  - Dacă sonda este poziționată corect în canalul auditiv, lumina ExacTemp va lumina intermitent. Atunci când termometrul detectează o măsurătoare precisă, lumina ExacTemp rămâne aprinsă continuu, un semnal sonor lung indică sfârșitul măsurătorii, iar pe ecran se afișează rezultatul.
  - Dacă sonda este poziționată incorect în canalul auditiv sau este deplasată în timpul procesului de măsurare, lumina ExacTemp se stinge, se aude o secvență de semnale sonore scurte și apare mesajul de eroare POS (eroare de poziție).
7. Când ați finalizat luarea temperaturii, apăsați butonul ejector pentru a ejecta capacul sondei utilizate.
8. Reintroduceți termometrul în stația de andocare accesorie.  
LED-ul de pe stația de andocare luminează intermitent în timp ce este transferată măsurătoarea.

După ce transferul este finalizat, temperatura și scara de temperatură apar pe fila Home (Pagina principală), în funcție de setările monitorului.



**Notă** Numai cea mai recentă măsurătoare va fi transferată pe monitor.



**Notă** Măsurătorile care au fost deja transferate pe monitor nu pot fi transferate din nou.

Pentru mai multe informații despre funcționalitatea termometrului, consultați Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului.

## Schimbarea scalei de temperatură pe termometrul pentru ureche

Consultați Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului pentru a comuta între grade Celsius și Fahrenheit.

## Schimbarea bateriei termometrului pentru ureche

Pentru a încărca acumulatorul:

1. Introduceți termometrul în stația de andocare accesorie.
2. Asigurați-vă că monitorul este conectat la sursa de alimentare cu curent alternativ.
3. Asigurați-vă că monitorul este pornit.

LED-ul de pe stația de andocare indică starea de încărcare a acumulatorului:

- Portocaliu: Acumulatorul se încarcă.
- Verde: Acumulatorul este încărcat.
- Nu este aprins: Acumulatorul nu se încarcă.



**Notă** Acumulatorul continuă să se încarce în timp ce monitorul este în modul de economie de energie Display (Afișare).



**Notă** Se recomandă cu insistență să folosiți numai acumulatorul reîncărcabil Welch Allyn în termometru, deoarece stația de andocare nu poate încărca alte baterii.

## SpO2

Monitorizarea SpO2 și a frecvenței pulsului măsoare în mod continuu saturația oxigenului funcțional al hemoglobinei arteriolare, precum și frecvența pulsului unui pacient cu ajutorul unui pulsometru. Măsurătorile SpO2 sunt actualizate la fiecare secundă  $\pm 0,5$  secunde.

Senzorii SpO2 furnizați de Nonin, Masimo și Nellcor pentru a fi utilizați împreună cu monitorul au fost testați pentru biocompatibilitate în conformitate cu standardul ISO 10993.

## Cadrul pentru SpO2

Cadrul pentru SpO2 afișează datele și comenzile utilizate în măsurătorile din oximetria pulsului.

Cadrul oferă o vizualizare numerică și o vizualizare a formei de undă a datelor SpO2. Puteți comuta între vizualizări atingând partea stângă a cadrului.

Cadrul pentru SpO2 rămâne necompletat dacă nu a fost obținută nicio măsurătoare SpO2.

## Vizualizarea numerică SpO2

Vizualizarea numerică indică procentul de saturație SpO2 și amplitudinea pulsului. Caracteristicile acestei vizualizări diferă în funcție de tipul de senzor activat și de profilul selectat.

Procentul de saturație SpO2 este cuprins între zero și 100. Citirea SpO2 este actualizată la fiecare secundă  $\pm 0,5$  secunde.

## Amplitudinea pulsului

Bara pentru amplitudinea pulsului indică bătăile pulsului și afișează puterea relativă a pulsului. Pe măsură ce pulsul detectat devine mai puternic, se aprind mai multe bare.

## Nivelul de perfuzie

Nivelul de perfuzie (LofP) este o citire relativă a puterii pulsului în zona de monitorizare. LofP este o valoare numerică ce indică puterea semnalului infraroșu (IR) care se întoarce din zona de monitorizare. Intervalul de afișare pentru LofP variază de la 0,02 procente (putere foarte slabă a pulsului) la 20 procente (putere foarte mare a pulsului). LofP este un număr relativ și variază de la o zonă de monitorizare la alta și de la pacient la pacient, în funcție de cum variază condițiile fiziologice.

Masimo afișează LofP ca valoare numerică și se referă la aceasta ca la un Perfusion Index (Indice de perfuzie). Nonin afișează LofP ca valoare de culoare (galbenă sau roșie) numai atunci când LofP este scăzut, pe baza algoritmului senzorului.

În timpul plasării senzorului, LofP poate fi utilizat pentru a evalua adecvarea unei zone de aplicație prin căutarea zonei cu cel mai mare număr LofP. Plasarea senzorului în zona cu cea mai mare amplitudine a pulsului (cel mai mare număr LofP) îmbunătățește performanța în timpul mișcării. Monitorizarea tendinței LofP pentru schimbările ce au loc în condițiile fiziologice.

## Gestionarea alarmei SatSeconds™

Caracteristica SatSeconds este un sistem de gestionare a alarmei SpO2 disponibil doar pe monitoarele echipate cu tehnologie Nellcor™ SpO2 OxiMax™.

Caracteristica SatSeconds este produsul timpului și magnitudinii cu care un pacient nu se încadrează în limitele alarmei SpO2. De exemplu, trei puncte sub limita de alarmă timp de 10 secunde înseamnă 30 SatSeconds. O alarmă este declanșată numai atunci când un eveniment de reducere a saturației atinge limita SatSeconds. Caracteristica SatSeconds este controlată de clinician și poate fi setată la 0, 10, 25, 50 sau 100SatSeconds. Dacă un eveniment de reducere a saturației se rezolvă de la sine în timpul presetat, ceasul se va reseta automat și monitorul nu va emite alarma.



**Notă** Caracteristica SatSeconds are un protocol de securitate încorporat care emite o alarmă ori de câte ori apar trei încălcări SpO2 ale oricărei cantități sau durate, într-o perioadă de 1 minut.

## Măsurătoarea intervalului SpO2

Trebuie să fiți în profilul Intervals (Intervale) sau Office (Birou) pentru a seta intervale, dar Intervals (Intervale) este disponibil doar pentru măsurătorile NIBP. Consultați secțiunea "Intervale" pentru instrucțiuni despre setarea intervalelor. Pentru descrierea efectului asupra valorilor frecvenței pulsului SpO2 afișate și transmise, consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului SpO2.

## Măsurarea SpO2 și a frecvenței pulsului

Senzorul SpO2 măsoară saturația în oxigen și frecvența pulsului. Pentru un monitor echipat cu senzorul pentru deget Masimo SpO2, senzorul SpO2 măsoară în mod opțional și frecvența respiratorie. (Opțional, consultați *Manualul de service* pentru opțiunile de upgrade disponibile.) Saturația în oxigen este afișată ca procentaj de la zero (0) la 100%. Saturația în oxigen și frecvența pulsului sunt actualizate și reîmprospătate la fiecare secundă, ± 0,5 secunde.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Masimo pe monitoarele echipate cu Masimo.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Nellcor pe monitoarele echipate cu Nellcor.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Anemia severă poate cauza citiri SpO<sub>2</sub> eronate.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Pulsometrul poate fi utilizat în timpul procedurii de defibrilare, dar citirile pot fi inexacte timp de până la 20 de secunde.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Senzorii incorect aplicați sau senzorii parțial dislocați, pot provoca fie o citire cu valori false mai mari, fie una cu valori false mai mici pentru saturația reală a oxigenului de la nivelul arterelor.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Congestia venoasă poate provoca o citire cu valori false mai mici pentru saturația reală a oxigenului de la nivelul arterelor. Prin urmare, asigurați un flux venos de ieșire adecvat din zona monitorizată. Poziția senzorului nu trebuie să fie sub nivelul inimii (de ex., senzorul de pe mâna unui pacient așezat pe un pat și care ține brațul suspendat spre podea).



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Nonin pe monitoarele echipate cu Nonin.



**AVERTIZARE** Pulsațiile din suportul balonului intra-aortic pot crește frecvența pulsului afișată pe monitor. Verificați frecvența pulsului pacientului prin comparare cu frecvența cardiacă conform ECG.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu încercați să reprocesați, recondiționați sau reciclați niciun senzor sau cablu pentru pacient. În caz contrar, puteți deteriora componentele electrice.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Pulsometrul NU este destinat utilizării ca monitor de apnee.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Pentru a evita contaminarea încrucișată, utilizați numai senzori Masimo de unică folosință pe același pacient.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați leucoplast pentru a fixa senzorul pe zonă; acesta poate restricționa fluxul sanguin și poate determina citiri inexacte. Utilizarea de leucoplast suplimentar poate cauza vătămarea pielii sau deteriorarea senzorului.



**AVERTIZARE** Cu excepția cazului în care se specifică altfel, nu sterilizați senzorii sau cablurile pacientului prin iradiere, cu abur, în autoclavă sau cu oxid de etilenă. Consultați instrucțiunile de curățare din Instrucțiunile de utilizare pentru senzorii reutilizabili Masimo.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Pierderea semnalului pulsului poate să apară atunci când pacientul prezintă anemie severă sau hipotermie.



**AVERTIZARE** SpO<sub>2</sub> este calibrat empiric pe voluntari adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și metemoglobină (MetHb).



**AVERTIZARE** Lumina extremă de intensitate ridicată, cum ar fi luminile stroboscopice pulsate, îndreptate către senzor, ar putea să nu permită pulsometrului să obțină citirile semnelor vitale.



**AVERTIZARE** Măsurătoarea frecvenței pulsului s-ar putea să nu detecteze anumite aritmii, deoarece se bazează pe detectarea optică a unui puls de flux periferic. Nu utilizați pulsometrul ca înlocuitor sau substituent al analizei aritmiei pe baza ECG.



**AVERTIZARE** Utilizați pulsometrul ca pe un dispozitiv de avertizare timpurie. Pe măsură ce observați o tendință spre hipoxemia pacientului, utilizați instrumente de laborator pentru analiza probelor de sânge, pentru a înțelege mai bine starea pacientului.



**AVERTIZARE** Acuratețea măsurătorilor SpO2 poate fi afectată de oricare dintre următoarele:

- niveluri ridicate ale bilirubinei totale
- niveluri ridicate ale metemoglobinei (MetHb)
- niveluri ridicate ale carboxihemoglobinei (COHb)
- tulburări de sinteză a hemoglobinei
- perfuzie scăzută în zona monitorizată
- prezența concentrațiilor unor coloranți intravasculari, suficienți pentru a schimba pigmentarea arterială obișnuită a pacientului
- mișcarea pacientului
- condiția pacientului, cum ar fi tremurul și inhalarea fumului
- artefactul de mișcare
- unghiile date cu oă
- perfuzia de oxigen slabă
- hipotensiunea sau hipertensiunea
- vasoconstricția severă
- șoc sau stop cardiac
- pulsații venoase sau modificări bruște și semnificative ale frecvenței pulsului
- apropierea de un mediu RMN
- umiditatea din senzor
- lumina ambientală excesivă, în special cea fluorescentă
- utilizarea senzorului greșit
- un senzor aplicat prea strâns



**ATENȚIE** Dacă utilizați oximetria pulsului în timpul iradierii totale a corpului, țineți senzorul în afara câmpului de iradiere. Dacă senzorul este expus iradierii, citirea poate fi inexactă sau unitatea ar putea citi zero pentru durata perioadei de iradiere activă.



**ATENȚIE** Instrumentul trebuie să fie configurat pentru a corespunde frecvenței rețelei de alimentare locale, pentru a permite anularea zgomotului introdus de luminile fluorescente și alte surse.



**ATENȚIE** Procedați cu grijă când aplicați un senzor pe o zonă pe care integritatea pielii este compromisă. Aplicarea leucoplastului sau presiunea pe o astfel de zonă poate reduce circulația și/sau poate provoca alte deteriorări ale pielii.



**ATENȚIE** Dacă este afișat frecvent mesajul Low Perfusion (Perfuzie scăzută), găsiți o zonă de monitorizare mai bine perfuzată. Între timp, evaluați pacientul și, dacă este cazul, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace.



**ATENȚIE** Circulația distală față de locul senzorului trebuie verificată în mod obișnuit.



**ATENȚIE** Nu modificați sau alterați senzorul în niciun fel. Alterarea sau modificările îi pot afecta performanța și/sau precizia.

1. Verificați cablul senzorului pentru a vedea dacă este conectat la monitor.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Senzorul și cablul prelungitor sunt destinate numai conectării la echipamentele de oximetrie a pulsului. Nu încercați să conectați aceste cabluri la un PC sau la orice alt dispozitiv similar. Urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului senzorului referitoare la îngrijirea și utilizarea senzorului.

2. Curățați zona de aplicare. Îndepărtați orice element, cum ar fi lacul de unghii, care ar putea interfera cu funcționarea senzorului.



**Notă** Nu utilizați senzori de unică folosință pe pacienții care au reacții alergice la adeziv.

3. Atașați senzorul pe pacient în conformitate cu instrucțiunile producătorului, respectând toate avertismentele și atenționările.



**Notă** Dacă este necesar un senzor steril, selectați un senzor care a fost validat pentru sterilizare și urmați instrucțiunile producătorului senzorului pentru sterilizarea senzorului.

Plasați senzorul și brasarda NIBP pe membre diferite, pentru a reduce alarmele inutile atunci când monitorizați acești parametri în același timp.



**Notă** Consultați instrucțiunile producătorului senzorului pentru selectarea senzorului corect.

4. Confirmați faptul că monitorul afișează SpO<sub>2</sub> și datele privind frecvența pulsului în decurs de 6 secunde după conectarea senzorului pe pacient.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Aplicarea incorectă a senzorului sau durata excesivă a utilizării senzorului poate provoca leziuni ale țesutului. Controlați periodic locul senzorului conform instrucțiunilor producătorului senzorului.

În timp ce se măsoară SpO<sub>2</sub>, frecvența pulsului afișată este obținută de la senzor. Dacă SpO<sub>2</sub> nu este disponibil, frecvența pulsului este obținută din NIBP. Monitorul identifică SpO<sub>2</sub> sau NIBP drept sursă pentru frecvența pulsului.

Dacă detașați senzorul în timpul unei măsurători în modul Intervals (Intervale), se aude o alarmă.

Dacă SpO<sub>2</sub> se măsoară continuu pe pacient pentru o perioadă îndelungată, schimbați locul senzorului cel puțin o dată la trei ore sau după cum indică instrucțiunile producătorului senzorului.

## Cadrul pentru frecvența pulsului

Cadrul pentru frecvența pulsului este situat în partea dreaptă sus a filei Home (Pagina principală). Cadrul pentru frecvența pulsului afișează datele, informațiile și comenzile utilizate în citirea frecvenței pulsului.

În mod tipic, frecvența pulsului este derivată din senzorul SpO2. Dacă SpO2 nu este disponibil, frecvența pulsului este derivată din NIBP sau obținută manual.

Sursa frecvenței pulsului este afișată sub reprezentarea numerică a frecvenței pulsului.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile frecvenței pulsului generate prin brasarda pentru măsurarea tensiunii arteriale sau prin SpO2 sunt supuse unui artefact și ar putea să nu fie la fel de precise ca măsurătorile frecvenței cardiace generate prin ECG sau palpate manuală.

## Configurarea alarmelor pentru frecvența pulsului

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) pentru a configura alarmele pentru frecvența pulsului.

1. Atingeți fila **Alarms** (Alarme).
2. Atingeți fila verticală **Pulse rate** (Frecvența pulsului).
3. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
4. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme apar în butonul de comandă Pulse Rate Alarm Limit (Limită pentru alarmele pentru frecvența pulsului).

## Alarme SpO2

### Limite de alarmă SpO2

Limita de alarmă inferioară este 50–98%. Limita de alarmă superioară este 52–100%.

### Configurarea alarmelor SpO2

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarme).
2. Atingeți fila **Alarms** (Alarme).
3. Atingeți fila verticală **SpO2**.
4. Utilizând tastatura, sau ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
5. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme apar în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarme).

## Frecvența respiratorie (RR)

Monitorul măsoară frecvența respiratorie prin analiza cu fotopletismogramă a SpO2 (RRp). Pentru un monitor echipat cu senzorul pentru deget Masimo SpO2, senzorul SpO2 măsoară în mod opțional și frecvența respiratorie. (Opțional, consultați *Manualul de service* pentru opțiunile de upgrade disponibile.)

## Măsurătorile frecvenței respiratorii (folosind Masimo SpO2)

Senzorul Masimo SpO2 care se utilizează cu monitorul a fost testat pentru compatibilitate biologică, în conformitate cu ISO 10993.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Nu porniți și nu operați Pulse CO-Oximeter dacă s-a constatat configurarea incorectă.



**AVERTIZARE** Nu utilizați Pulse CO-Oximeter dacă pare sau este suspectat ca fiind deteriorat.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Dacă orice măsurătoare pare chestionabilă, mai întâi verificați semnele vitale ale pacientului prin mijloace alternative, după care verificați dacă Pulse CO-Oximeter funcționează în mod corespunzător.



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile inexacte ale frecvenței respiratorii pot fi cauzate de:

- Aplicarea necorespunzătoare a senzorului
- Perfuzie arterială scăzută
- Artefact de mișcare
- Saturație arterială în oxigen scăzută
- Zgomot ambiental sau de mediu excesiv



**AVERTIZARE** Risc de măsurare inexactă. Citirile SpO2 inexacte pot fi cauzate de:

- Aplicarea și amplasarea necorespunzătoare a senzorului
- Niveluri crescute de COHb sau MetHb: niveluri crescute de COHb sau MetHb pot apărea cu o valoare SpO2 aparent normală. Atunci când sunt suspectate niveluri crescute de COHb sau MetHb, trebuie efectuată analiza de laborator (CO-Oximetry) a unei probe de sânge.
- Niveluri crescute de bilirubină
- Niveluri crescute de dishemoglobină
- Boli vasospastice, cum ar fi sindromul Raynaud și boala vasculară periferică
- Hemoglobinopatiile și tulburările de sinteză, cum ar fi talasemia, Hb s, Hb c, anemia falciformă etc.
- Stările hipocapnice sau hipercapnice
- Anemia severă
- Perfuzia arterială foarte scăzută
- Artefactele de mișcare extreme
- Pulsația venoasă anormală sau constricția venoasă
- Vasoconstricția sau hipotermia severă
- Catetere arteriale și baloane intra-aortice
- Coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil
- Substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- Alunițe, tatuaje, depigmentări ale pielii, umezeală pe piele, degete deformate sau anormale. etc.
- Tulburări de pigmentare ale pielii



**AVERTIZARE** Substanțe care interferează: coloranți sau orice substanță care conține coloranți care modifică pigmentarea normală a sângelui pot cauza citiri eronate.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat ca unică bază pentru diagnosticare sau decizii terapeutice. Trebuie utilizat împreună cu semnele și simptomele clinice.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu este conceput pentru a fi utilizat ca singură bază pentru diagnosticare sau decizii de tratament legate de suspiciunea de otrăvire cu monoxid de carbon; este conceput pentru a fi utilizat împreună cu metode suplimentare de evaluare a semnelor și simptomelor clinice.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu este un monitor pentru apnee.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul defibrilării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul electrocauterizării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTIZARE** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat pentru analiza aritmiei.



**AVERTIZARE** SpO2 este calibrat empiric la voluntarii adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și methemoglobină (MetHb).



**AVERTIZARE** Nu ajustați, reparați, deschideți, dezasamblați sau modificați Pulse CO-Oximeter sau accesoriile. Poate avea loc vătămarea corporală a personalului sau deteriorarea echipamentului. Returnați Pulse CO-Oximeter pentru service, dacă este necesar.



**AVERTIZARE** Măsurătorile optice pe bază de pletismograf (de ex., SpO2 și RRp) pot fi afectate de următoarele:

- Aplicarea necorespunzătoare a senzorului sau utilizarea unui senzor incorrect.
- Manșeta pentru tensiune arterială aplicată pe același braț ca și senzorul.
- Coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil.
- Congestia venoasă.
- Pulsații venoase anormale (de ex., regurgitația valvei tricuspide, poziția Trendelenburg).
- Ritmurile anormale ale pulsului, cauzate de stări fiziologice sau induse de factori externi (de ex., aritmii cardiace, baloane intra-aortice etc.).
- Substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- Umezeală, alunițe, depigmentarea pielii, aberații ale unghiilor, degete deformate sau obiecte străine în calea luminii.
- Niveluri ridicate de bilirubină.
- Stări fiziologice care pot afecta semnificativ curba de disociere a oxigenului.
- O stare fiziologică care poate afecta tonul vasomotor sau determina schimbări ale tonului vasomotor.

## Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie)



**Notă** Parametrul frecvenței respiratorii se aplică doar monitoarelor echipate cu un senzor pentru deget Masimo SpO2.

Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie) afișează date din opțiunea de puls-oximetrie. Vizualizarea numerică Respiration rate (RR) (Frecvență respiratorie) indică respirațiile pe minut (BPM). Funcțiile acestei vizualizări diferă în funcție de profilul și tipul de pacient selectate, dar cadrul poate afișa măsurătorile frecvenței respiratorii în toate profilurile.

Ultima măsurătoare a frecvenței respiratorii rămâne pe ecran dacă nu atingeți Save (Salvare) sau Clear (Golire) sau până la efectuarea unei măsurători noi. Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie) rămâne gol dacă nu a fost achiziționată nicio măsurătoare a frecvenței respiratorii. Măsurătorile frecvenței respiratorii sunt disponibile doar pentru tipurile de pacient adult și pediatric.

- Pentru adulți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru adulți, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.
- Pentru copii, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru copii, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.

Valorile frecvenței respiratorii sunt actualizate la fiecare secundă +/- 0,5 secunde.



**Notă** Introducerea manuală este disponibilă pentru pacienții nou-născuți.

- Pentru nou-născuți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 1 - 96 BPM.
- Pentru nou-născuți, intervalul superior al limitei de alarmă este 3 - 98 BPM.

## Alarmer pentru frecvența respiratorie

### Limite de alarmă pentru frecvența respiratorie

- Pentru adulți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru adulți, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.
- Pentru copii, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru copii, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.

### Limite de alarmă manuale pentru frecvența respiratorie

- Pentru nou-născuți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 1 - 96 BPM.
- Pentru nou-născuți, intervalul superior al limitei de alarmă este 3 - 98 BPM.

### Configurați alarmer pentru frecvența respiratorie

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarmer).
2. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer).
3. Atingeți fila verticală **Respiration rate** (Frecvență respiratorie).
4. Utilizând tastatura, sau ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
5. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarmer apar în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarmer).

## Scoruri personalizate (Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie))



**AVERTIZARE** Risc pentru siguranța pacientului. Indicatorii și mesajele personalizate servesc drept ghiduri pentru protocoalele unității dvs.; **nu înlocuiți indicatorii personalizați pentru alarmele fiziologice ale pacientului.** Setările adecvate pentru alarme trebuie să fie setate și menținute în scopul asigurării siguranței pacienților.

Calcularea personalizată este definită prin intermediul instrumentului Configuration (Configurare) de pe site-ul web Welch Allyn. Ordinea în care sunt introduși parametrii pentru calcularea personalizată în instrumentul Configuration (Configurare) este ordinea în care aceștia vor apărea în calcularea personalizată.

Calcularea personalizată vă permite să configurați parametri specifici, pe baza standardelor de practică ale instituției dvs., care calculează indicatorii pentru monitorizarea pacientului. Acești indicatori generează mesaje privind starea pacientului, pe baza parametrilor selectați. Aceste mesaje sunt furnizate numai sub formă de mementouri.

## Modificatori și parametri manuali

Modificatorii vă permit să salvați informații suplimentare pentru măsurătorile unui anumit pacient:

- Modificatorii personalizați sunt specifici unui centru sau unei unități; modificatorii personalizați sunt configurați în timpul configurării inițiale solicitate de unitatea dvs.

Parametrii manuali sunt măsurători principale pe care le puteți introduce fizic pe monitor, cum ar fi înălțimea, greutatea, temperatura și durerea.

## Introduceți scorul personalizat (parametri adiționali)



**Notă** Personalul autorizat poate selecta și configura scorul personalizat și poate seta manual parametri și modificatori cu ajutorul instrumentului online de configurare.



**Notă** Dacă selectați Manual Parameters (Parametri manuali), se afișează doar cinci tipuri de parametri în cadrul Manual Parameters (Parametri manuali) de pe ecranul principal.

1. Pe fila Home (Ecran principal), atingeți parametrul Custom scoring (Scor personalizat) dorit.
2. Selectați parametrul dorit de pe ecranul *Additional parameters* (Parametri adiționali). Pe măsură ce parametrii sunt selectați, aceștia sunt evidențiați. Pentru a derula spre dreapta pentru a vedea mai mulți parametri, atingeți >. Pentru a derula spre stânga pentru a vedea mai mulți parametri, atingeți <.
3. Dacă există mai mulți parametri pe ecranul configurabil pentru scoruri personalizate, *Additional parameters* (Parametri adiționali), atingeți **Next** (Înainte) până când ajungeți la ecranul *Custom score summary* (Rezumat scor personalizat).



**Notă** Asigurați-vă că identificatorul actual al pacientului este corect înainte de salvare.

4. Atingeți **OK**.
5. Atingeți **Next** (Înainte) pentru a reveni la fila Home (Pagina principală).

6. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva datele.

## Instrumentul de configurare

Instrumentul de configurare este un instrument pe bază de web. Instrumentul de configurare vă permite să setați setările dispozitivului pentru centrul dvs. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul.

## Setări avansate

Consultați Manualul de service al Monitorului Spot Connex pentru setările avansate.



# Întreținere și service

---

## Efectuarea verificărilor periodice

1. Verificați următoarele cel puțin zilnic.
  - Sunetul difuzorului audio, în special la pornire
  - Alinierea ecranului tactil
  - Data
  - Ora
2. Inspectați vizual următoarele cel puțin săptămânal.
  - Monitorul, pentru orice deteriorare sau contaminare
  - Toate cablurile și conectorii pentru deteriorare sau contaminare
  - Toate piesele mecanice, inclusiv capacele, pentru integritate
  - Toate etichetele de siguranță pentru lizibilitate și atașare de monitor
  - Toate accesoriile (manșete, tuburi, sonde, senzori) pentru uzură și deteriorare
  - Documentația pentru revizia curentă a monitorului
3. Inspectați vizual următoarele cel puțin lunar
  - Roțile suportului mobil, pentru uzură și funcționare defectuoasă
  - Șuruburile de montare pe unități de perete sau cărucioare pentru slăbire și uzură

### Inspecție

Inspectați de rutină CSM și accesoriile pentru uzură sau alte deteriorări. Nu îl utilizați dacă observați semne de deteriorare, dacă instrumentul funcționează greșit, pare să nu funcționeze corect sau dacă observați o schimbare a performanței. Contactați departamentul de asistență tehnică Hillrom pentru asistență.

## Înlocuirea bateriei monitorului

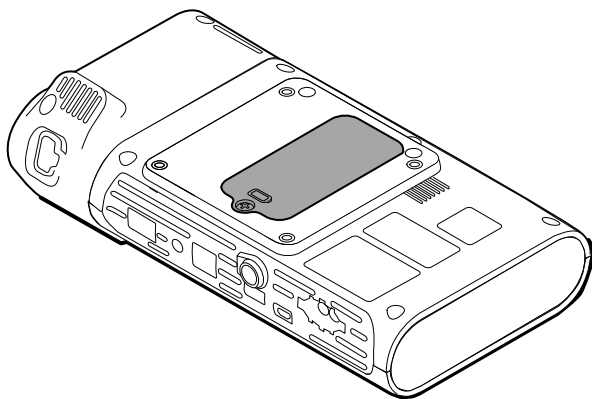


**AVERTIZARE** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerati sau dezamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTIZARE** Utilizați doar accesoriile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

1. Așezați monitorul pe o suprafață orizontală, cu ecranul orientat în jos, pentru a accesa capacul bateriei.



2. Localizați capacul bateriei, indicat de .
3. Cu o șurubelniță dublă, slăbiți prizonul la baza capacului bateriei și apoi scoateți capacul.
4. Scoateți bateria veche din compartimentul bateriei.
5. Deconectați conectorul bateriei de la portul de conectare a bateriei de pe monitor.
6. Introduceți conectorul bateriei pentru noua baterie în portul de conectare a bateriei de pe monitor.
7. Introduceți noua baterie în compartimentul bateriei.
8. Înlocuiți capacul bateriei, iar apoi strângeți prizonul din partea inferioară a capacului bateriei.



**Notă** Nu strângeți foarte tare șurubul.

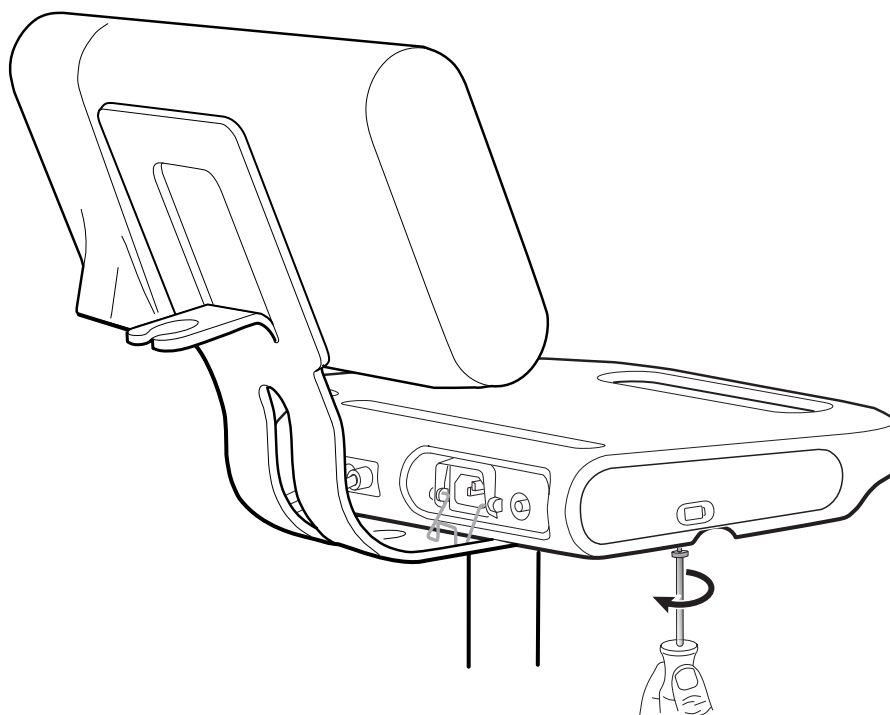
## Înlocuirea bateriei pentru suprafața de lucru APM

Înainte de a îndepărta bateria pentru suprafața de lucru APM, opriți alimentarea monitorului și deconectați cablul de alimentare din priză.

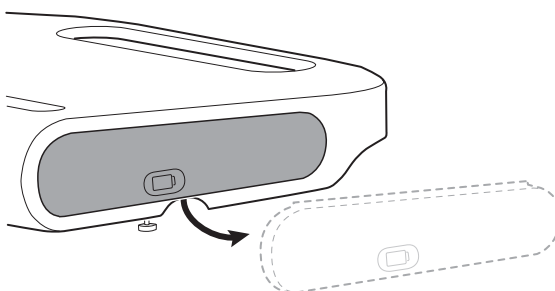


**Notă** Nu e necesar să scoateți suprafața de lucru APM din suport pentru a scoate bateria pentru suprafața de lucru APM.

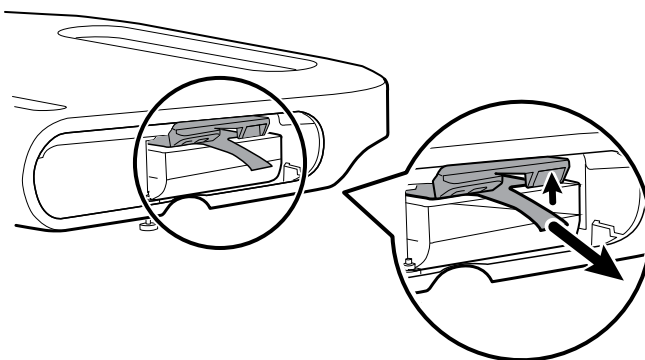
1. Slăbiți prizonul de pe partea inferioară a suprafeței de lucru APM care fixează capacul bateriei.



2. Scoateți capacul bateriei și puneți-l deoparte.



3. Ridicați ușor dispozitivul de blocare cu o mână și trageți clapeta de pe partea superioară a bateriei cu cealaltă mână pentru a scoate bateria din slot.



4. Glisați noua baterie în slot.



**Notă** Asigurați-vă că ați poziționat clapeta pe partea superioară a bateriei.

5. Înlocuiți capacul bateriei și strângeți prizonul din partea inferioară a suprafeței de lucru APM.

## Cerințe referitoare la curățare

Această secțiune prezintă proceduri pentru curățarea monitorului Connex Spot (inclusiv monitor, stative, suprafața de lucru APM, accesorii și coșul și compartimentele pentru accesorii).

Welch Allyn a validat aceste instrucțiuni pentru a vă putea pregăti dispozitivele Monitor Connex Spot și accesoriile de mai sus în vederea reutilizării. Efectuați curățarea în mod regulat, în conformitate cu protocoalele și standardele unității sau cu reglementările locale. Dacă monitorul este pornit, blocați afișajul.



**AVERTIZARE** Risc de rănire a pacientului. Curățați toate accesoriile, inclusiv cablurile și tuburile, înainte de a stoca accesoriile pe dispozitiv sau pe suport. Aceste acțiuni reduc riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. Înainte de a curăța monitorul, deconectați cablul de alimentare cu curent alternativ de la rețeaua de alimentare și de la sursa de alimentare.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. NU imersați în lichide ori sterilizați în autoclavă monitorul sau accesoriile. Monitorul și accesoriile nu sunt rezistente la temperaturi ridicate.



**AVERTIZARE** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Preveniți vărsarea lichidelor pe monitor.



**ATENȚIE** Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.

Dacă sunt vărsate lichide pe monitor:

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza rețelei electrice și de la sursa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.



**Notă** Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați cablul de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.

## Pregătirea pentru curățarea echipamentului



**ATENȚIE** Anumiți agenți de curățare nu sunt adecvați pentru toate componentele dispozitivului. Utilizați numai agenți de curățare autorizați și respectați restricțiile notate pentru anumite componente din tabelul următor. Utilizarea agenților de curățare neapropați poate cauza deteriorarea componentelor.



**ATENȚIE** Nu utilizați niciun fel de soluții de înălbire la curățarea contactelor metalice electrice. Acestea vor deteriora dispozitivul.

Selectați un agent de curățare din tabelul următor.

**Secțiunea 1. Aprobare pentru toate componentele Monitorului Connex Spot**

| Agent de curățare                 | Informații suplimentare     |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Accel INTERVention                |                             |
| Accel TB                          |                             |
| CaviWipes                         |                             |
| Șervețele universale Clinell®     |                             |
| Oxiver TB                         |                             |
| Sani-Cloth® Plus                  |                             |
| Super Sani-Cloth®                 |                             |
| soluție 70% de alcool izopropilic | Aplicată pe o lavetă curată |

**Secțiunea 2. Nu este aprobat pentru toate componentele Monitorului Connex Spot**

**Notă** Următorii agenți de curățare NU sunt aprobați pentru curățarea monitoarelor Connex Spot Monitors cu Braun ThermoScan PRO 6000.

| Agent de curățare                                       | Informații suplimentare                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Bacillol® AF Wipes                                      | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Cleancide                                               |                                              |
| Clinitex® Detergent Wipes                               | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Clorox Dispatch Wipes                                   | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Clorox Fuzion                                           | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Produs de curățare germicid înălbitor Clorox HealthCare |                                              |
| Mikrocid® AF Wipes                                      | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Oxivir® 1 Wipes                                         | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Oxivir Plus 1:40 Solution                               | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Șervețelele cu detergent neutru Reynard                 | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |
| Șervețelele cu dezinfectant Reynard Premier             | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj |

| Agent de curățare             | Informații suplimentare                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Sani-Cloth Active Wipes       | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj                                     |
| Înălbitor Sani-Cloth®         | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj                                     |
| Sani-Cloth® Prime Wipes       | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj                                     |
| Sekusept™ Plus 1.5% Solution  | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj                                     |
| Super HDQ® L10                | Rata de diluție de ½ uncie per galon de apă (1: 256) aplicată pe o lavetă curată |
| Șervețele de curățare Tuffie5 |                                                                                  |
| Viraguard Wipes               | Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj                                     |
| Virex II (256)                | Rata de diluție de ½ uncie per galon de apă (1: 256) aplicată pe o lavetă curată |
| soluție 10% de înălbitor      | soluție de (0,5% - 1% hipoclorit de sodiu) aplicată pe o lavetă curată           |

## Îndepărtarea lichidelor vărsate pe monitor

Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Dacă se varsă lichide pe monitor, urmați acești pași.

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza rețelei electrice și de la sursa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.
5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați cablul de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.

Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

## Curățarea echipamentului

Blocarea ecranului blochează afișarea informațiilor despre pacient și împiedică orice intrare, lucru ce poate fi util la curățarea afișajului.

Urmați instrucțiunile producătorului agentului de curățare pentru a pregăti soluția, dacă este cazul, și a curăța toate suprafețele expuse ale monitorului, suprafața de lucru APM, compartimentele și coșul pentru accesorii, cablurile și stativul. Ștergeți toate suprafețele până când îndepărtați toate urmele de murdărie vizibilă. Schimbați șervețelul sau laveta în timpul procedurii de curățare, după cum este necesar.



**AVERTIZARE** Pericol de șoc electric. Nu deschideți monitorul și nu încercați să îl reparați. Monitorul nu are piese interne care să poată fi depanate de către utilizator. Efectuați doar procedurile de curățare și întreținere de rutină specifice descrise în acest manual. Verificarea și întreținerea pieselor interne trebuie executate numai de către personalul de service calificat.



**ATENȚIE** Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.

1. Deconectați cablul de alimentare c.a. de la priză.
2. Ștergeți partea superioară a monitorului.
3. Ștergeți părțile laterale, partea din față și partea din spate a monitorului.
4. Evitați depunerea unei pelicule reziduale pe ecranul LCD. După curățare, ștergeți ecranul LCD cu o lavetă curată umezită cu apă, apoi uscați-l cu o lavetă curată și uscată.
5. Ștergeți partea inferioară a monitorului.
6. Ștergeți suprafața de lucru APM.
7. Ștergeți containerele sau coșul accesoriului.
8. Ștergeți cablul de alimentare c.a. și ansamblul cablu de alimentare/USB al suprafeței de lucru APM.
9. Ștergeți suportul de sus până jos.

## Uscarea echipamentului

1. Lăsați toate componentele, cu excepția ecranului LCD, să se usuce la aer.
2. Ștergeți ecranul LCD cu o lavetă curată.

## Depozitarea dispozitivului

Depozitați dispozitivul în conformitate cu liniile directoare ale instalației pentru a menține dispozitivul curat, uscat și gata de utilizare.

## Curățarea accesoriilor

Accesoriile includ componente cum ar fi brasarde și furtunuri pentru măsurarea tensiunii arteriale, senzori și cabluri SpO<sub>2</sub>, termometre și scannerul de coduri de bare. Urmați instrucțiunile producătorului accesoriilor referitoare a curățare și dezinfecție.

Pentru curățarea plăcii de perete și a suportului VESA, utilizați numai o soluție de alcool izopropilic de 70% aplicată pe o lavetă curată.

În cazul termometrului Braun ThermoScan PRO 6000, utilizați numai agenții de curățare autorizați publicați în instrucțiunile producătorului referitoare la curățare. Agenții de curățare neapropați pot deteriora dispozitivul și pot interfera cu transmisia de date.

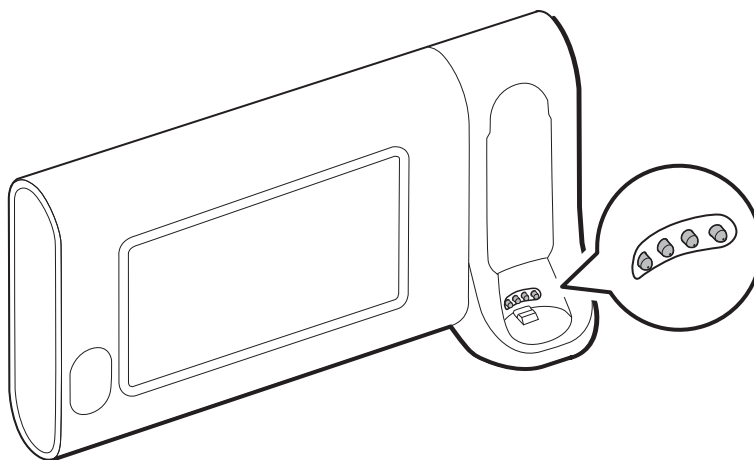
## Curățarea contactelor Braun ThermoScan PRO 6000

Reziduurile care se acumulează în contactele electrice Braun ThermoScan PRO 6000 pot interfera cu transmisia de date. Welch Allyn recomandă curățarea contactelor de pe termometru și stația de andocare la fiecare 4 luni, pentru a menține performanța optimă.



**ATENȚIE** Nu utilizați niciun fel de soluții de înălbire la curățarea contactelor metalice electrice. Acestea vor deteriora dispozitivul.

1. Umeziți ușor un tampon de bumbac într-o soluție de 70% alcool izopropilic.
2. Scoateți termometrul din stația de andocare și curățați contactele electrice metalice de pe termometru cu tamponul de bumbac.
3. Puneți termometrul deoparte timp de 1 minut, permițând uscarea la aer a contactelor.
4. Curățați contactele electrice metalice de pe stația de andocare a dispozitivului cu tamponul de bumbac.



5. Permiteți uscarea la aer a contactelor timp de 1 minut.
6. Returnați termometrul Braun în stația de andocare.

## Eliminarea dispozitivului

Aruncarea dispozitivului trebuie făcută în conformitate cu următorii pași:

1. Urmăți instrucțiunile de curățare din această secțiune a manualului de utilizare.
2. Ștergeți toate datele existente corelate cu pacienții/spitalul/clinica/medicul.
3. Separați materialele pentru pregătirea procesului de reciclare
  - Componentele trebuie dezamblate și reciclate în funcție de tipul de material
    - Plasticul trebuie reciclat ca deșeu plastic
    - Metalul trebuie reciclat ca metal
      - Include componente libere care conțin mai mult de 90% metal în funcție de greutate
      - Include șuruburi și coliere
    - Componentele electronice, inclusiv cablul de alimentare, trebuie dezamblate și reciclate ca Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)
    - Bateriile trebuie dezamblate din dispozitiv și reciclate conform cu DEEE

Utilizatorii trebuie să respecte toate legile și reglementările federale, de stat, regionale și/sau locale în ceea ce privește eliminarea în siguranță a dispozitivelor și accesoriilor medicale. În caz de nelămuriri, utilizatorul dispozitivului trebuie să contacteze mai întâi departamentul de asistență tehnică Hillrom pentru îndrumări privind protocoalele de eliminare în condiții de siguranță.

Pentru informații mai specifice privind eliminarea sau conformitatea, consultați [welchallyn.com/weee](http://welchallyn.com/weee) sau contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



## Depanarea

Această secțiune prezintă tabele de mesaje tehnice de alarmă și de informații, precum și descrieri ale problemelor care nu generează mesaje, pentru a vă ajuta să depanați problemele de pe monitor.



**Notă** Descrierile problemelor care nu generează mesaje apar la sfârșitul acestei secțiuni.

Când monitorul detectează anumite evenimente, apare un mesaj în zona Device Status (Starea dispozitivului), în partea de sus a ecranului. Mai jos sunt tipurile de mesaje.

- Mesajele cu informații, care apar pe un fundal albastru.
- Alarmerle cu prioritate foarte scăzută, care apar pe un fundal bleu.
- Alarmerle cu prioritate scăzută și medie, care apar pe un fundal chihlimbariu.
- Alarmerle cu prioritate foarte ridicată, care apar pe un fundal roșu.

Mesajele de alarmă tehnică au prioritate scăzută sau foarte scăzută, cu excepția cazului în care sunt menționate în coloana Message (Mesaj).

Jurnalele alarmelor nu pot fi vizualizate de către clinicieni. Cu toate acestea, toate jurnalele sunt transferate către Welch Allyn conform unei programări regulate. În cazul unei întreruperi de alimentare neplanificate, toate informațiile, inclusiv jurnalele dispozitivului și datele pacientului, sunt păstrate în sistem.

Puteți să eliminați un mesaj atingând mesajul de pe ecran sau, în cazul anumitor mesaje, puteți aștepta expirarea mesajului.

Pentru a utiliza aceste tabele, localizați mesajul afișat pe monitor în coloana din stânga a tabelului. Restul rândului explică posibilele cauze și sugerează întreprinderea unor acțiuni care pot rezolva problema.



**Notă** Instrucțiunile „Sunați pentru depanare” din tabelele de mai jos înseamnă că trebuie să contactați personalul calificat din unitatea dvs. pentru a investiga problema.

## Mesaje NIBP

| Mesaj                               | Cauză posibilă                                 | Acțiune sugerată                                | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
| Utilizatorul a anulat citirea NIBP. | Măsurătoarea NIBP a fost anulată de utilizator | Ștergeți alarma și reîncercați NIBP. Informații |                     |

| Mesaj                                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                                                    | Acțiune sugerată                                                                                                                                  | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| NIBP nu funcționează. 050002                                                                             | Măsurătoarea NIBP nu este disponibilă                                                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                    | Medie               |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050003                | Măsurarea NIBP poate fi inexactă, pacientul s-a mișcat sau este posibil ca setările pentru citirile pacientului să nu fie corecte | Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                     | Medie               |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050004                | Artefact excesiv, nu s-au putut calcula parametrii tensiunii arteriale                                                            | Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul | Scăzut              |
| Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 050005                                   | Umflare redusă la încercarea de măsurare a tensiunii arteriale                                                                    | Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                     | Scăzut              |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 050006 | Tubul NIBP este răsucit sau există o eroare de calibrare a traductorului NIBP                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                    | Medie               |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050007                | Măsurătoarea tensiunii arteriale a scăzut prea devreme                                                                            | Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                     | Scăzut              |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050008                | Nu au existat pași suficienți în încercarea de măsurare                                                                           | Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.                                           | Scăzut              |
| Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 050009                                   | Nu există informații nevalide despre pacient pentru modul selectat                                                                | Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                     | Medie               |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 05000A                | Repetarea umflării a avut loc prea târziu în încercarea de măsurare                                                               | Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.                                           | Scăzut              |
| Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 05000B                                   | Au existat mai multe încercări de repetare a umflării în încercarea de măsurare                                                   | Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.                                           | Scăzut              |

| Mesaj                                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                        | Acțiune sugerată                                                                                                                        | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 05000C | Nu s-a putut evacua presiunea sub presiunea de întoarcere venoasă sigură                              | Nu se poate elibera presiunea brasardei. Verificați tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite și verificați integritatea conexiunilor. | Medie               |
| Scurgere de aer NIBP; verificați manșeta și conexiunile tubajului. 05000D                                | Scurgerea a fost detectată în ciclul BP.                                                              | Verificați tubajul și conexiunile.                                                                                                      | Scăzut              |
| Fătă afișaj                                                                                              | Verificarea de siguranță a eșuat în încercarea de măsurare                                            | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          |                     |
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 05000F                | Presiunea NIBP nu este stabilă și valoarea zero a traductorului nu poate fi setată                    | Presiunea NIBP nu este stabilă și valoarea zero a traductorului nu poate fi setată. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.          | Medie               |
| NIBP nu funcționează. 050105                                                                             | Mesaj WACP nepotrivire CRC pe modulul NIBP                                                            | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050201                                                                             | Acest mesaj nu este implementat de modulul NIBP                                                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050202                                                                             | Acest mesaj nu este acceptat de modulul NIBP                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050203                                                                             | Modulul NIBP a rămas fără memorie                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050205                                                                             | Modulul NIBP a primit un parametru nevalid                                                            | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050206                                                                             | Parametrul furnizat de modulul NIBP se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050207                                                                             | Mesajul modulului NIBP necesită un obiect, dar nu a conținut unul                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050208                                                                             | Obiectul modulului NIBP furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                          | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                                                                                                      | Acțiune sugerată                                                                    | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| NIBP nu funcționează.<br>050209                                                          | Obiectul modulului NIBP nu a putut fi serializat                                                                                                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05020A                                                          | Mesajul modulului NIBP efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea sau acțiunea.                                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| NIBP nu este calibrat.<br>050503                                                         | Eroare la suma de verificare EEPROM din fabrică la NIBP. Configurația internă a unităților a fost coruptă                                                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050504                                                          | Eroare la suma de verificare EEPROM pentru utilizator. Datele de configurare care pot fi setate în meniul de configurare al utilizatorului au fost deteriorate sau pierdute pe NIBP | Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                  | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050505                                                          | Eroare POST a convertorului A/D                                                                                                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul.<br>050509                                      | Eșec calibrare a modulului NIBP, semnătura de calibrare este zero                                                                                                                   | Calibrați modulul NIBP.                                                             | Foarte scăzută      |
| Algoritm nevalid. Selectați algoritmul corect și reîncercați.<br>05050A                  | Algoritmul NIBP este nevalid. Componenta software NIBP a încercat să configureze senzorul într-un mod ilegal                                                                        | Verificați algoritmul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050513                                                          | Cod de inițiere nevalid pentru NIBP                                                                                                                                                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| Mod nevalid al pacientului. Selectați modul corect al pacientului și reîncercați. 050514 | Mod nevalid al pacientului pe NIBP. Componenta software NIBP a încercat să configureze senzorul într-un mod ilegal                                                                  | Verificați modul corect al pacientului. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.  | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050515                                                          | Configurare nevalidă a modulului pentru NIBP                                                                                                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050516                                                          | Defecțiune la modulul NIBP                                                                                                                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                      | Foarte scăzută      |
| Temperatura ambientală este în afara intervalului.                                       | Temperatura ambientală este în afara intervalului pe NIBP                                                                                                                           | Restaurați dispozitivul la intervalele de temperatură normale și încercați din nou. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                 | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                                   | Acțiune sugerată                                                                                                                     | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Ștergeți eroarea și reîncercați. 050517                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                      |                     |
| Nivel scăzut de încărcare a bateriei. Conectați la priză. 050518                      | Traseul de alimentare al modulului NIBP este prea scăzut                                                                                                                                                                                         | Conectați dispozitivul la o priză de curent alternativ pentru a încărca bateria.                                                     | Foarte scăzută      |
| Baterie supraîncăcată. Deconectați de la priză. 050519                                | Traseul de alimentare al modulului NIBP este prea ridicat.                                                                                                                                                                                       | Bateria este supraîncăcată. Deconectați de la sursa de încărcare.                                                                    | Foarte scăzută      |
| NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 050601                                      | NIBP nu a reușit să încarce înregistrarea de calibrare a procesoarelor de siguranță din EEPROM                                                                                                                                                   | Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                   | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050602                                                          | Procesorul de siguranță NIBP nu a reușit suma de verificare ROM                                                                                                                                                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                       | Foarte scăzută      |
| NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 050603                                      | Procesorul de siguranță NIBP nu a fost calibrat, lipsește semnătura de calibrare                                                                                                                                                                 | Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                   | Foarte scăzută      |
| Au depășit limitele de presiune în brasardă. 050604                                   | Defecțiune de sistem NIBP. Suprapresiune                                                                                                                                                                                                         | Restricționați mișcarea pacientului.                                                                                                 | Medie               |
| Ciclu automat prematur a fost omis. 050605                                            | Ciclu automat NIBP omis, cerință SVRP neîndeplinită                                                                                                                                                                                              | Presiunea în brasardă nu este sub presiunea de întoarcere de siguranței suficient de mult timp pentru a permite apariția unui ciclu. | Foarte scăzută      |
| Presiunea în brasardă este prea ridicată. Ștergeți eroarea pentru a reîncerca. 050606 | Presiune în brasardă NIBP peste SVRP pentru prea mult timp                                                                                                                                                                                       | Verificați conexiunile brasardei. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                         | Medie               |
| NIBP nu funcționează. 050607                                                          | NIBP nu poate șterge alertele de siguranță                                                                                                                                                                                                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                       | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050608                                                          | Procesorul de siguranță NIBP a încetat să răspundă                                                                                                                                                                                               | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                       | Foarte scăzută      |
| Mod Stat (Imediat) solicitat prea devreme. Ștergeți pentru a reîncerca. 050609        | Timp pentru modul Stat (Imediat) excesiv NIBP. Timpul dintre citiri este mai mic de un minut, iar citirile și timpul dintre citiri au ca rezultat faptul că dispozitivul are nevoie de 15 minute pentru a finaliza ciclul de calculare a mediei. | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                       | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                                    | Cauză posibilă                                                                                            | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                           | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 05060A | Traductoarele NIBP nu sunt potrivite                                                                      | Traductorul este peste 5 mmHg, iar diferența de presiune este mai mare de 40 mmHg. Verificați brasarda pentru a vedea dacă tuburile sunt răsucite sau obturate. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Medie               |
| NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 05060B                                                         | Eroare la suma de verificare EEPROM din fabrică la NIBP. Configurația internă a unităților a fost coruptă | Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05060C                                                                             | Comanda NIBP nu a fost implementată                                                                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05060D                                                                             | Calcul greșit al datelor NIBP                                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05060E                                                                             | Eroare interval de date NIBP                                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05060F                                                                             | NIBP fără eroare POST pentru ștergere                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050610                                                                             | NIBP nu poate șterge această eroare POST                                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050611                                                                             | Comanda NIBP nu este tip de comandă                                                                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050612                                                                             | Expirare comunicării NIBP                                                                                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050613                                                                             | Titlul răspunsului NIBP este incorect                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050614                                                                             | Suma de verificare a răspunsului NIBP este incorectă                                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050615                                                                             | Au fost primite prea multe date NIBP                                                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 050616                                                                             | Eroare de ștergere FPRM NIBP                                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                          | Cauză posibilă                                                                                           | Acțiune sugerată                                                                                                                                                         | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| NIBP nu funcționează.<br>050617                                | Eroare de programare FPROM NIBP                                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>050618                                | Presiune țintă NIBP nevalidă                                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Verificați setările referitoare la umflarea brasardei.         | Ținta pentru umflarea brasardei a fost suprascrisă din cauza faptului că presiunea maximă este prea mică | Schimbați ținta pentru umflarea brasardei sau presiunea maximă astfel încât ținta pentru umflarea brasardei să fie cu cel puțin 20 mmHg mai mică decât presiunea maximă. | Informații          |
| Tipul tubului nu se potrivește cu configurația dispozitivului. | Trecerea la pasul TA                                                                                     | Schimbați tipul tubului la lumenul dublu sau schimbați configurația algoritmului la pasul TA                                                                             | Informații          |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF01                                | Parametru WACP nerecunoscut primit de la senzor                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF02                                | Timp expirat în așteptarea răspunsului senzorului                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF03                                | Eroare la deserializarea mesajului WACP primit de la senzor                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF04                                | Eșecul mesajului trimis în zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP                         | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF05                                | Timp expirat în așteptarea mesajului senzorului asincron                                                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF06                                | Una sau mai multe cifre nedeterminate când citirea stării indică OK                                      | Verificați conexiunile. Restricționați mișcarea pacientului.                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF07                                | Cod de stare a citirii senzorului nerecunoscut                                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF08                                | Defecțiune la pornirea senzorului                                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează.<br>05FF09                                | Defecțiune Rendezvous WACP                                                                               | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                           | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                          | Cauză posibilă                                                                   | Acțiune sugerată                                                                 | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| NIBP nu funcționează. 05FF0A                                   | Eroare de recuperare a firmware-ului aplicației în timpul POST                   | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05FF0B                                   | Fișierul .pim de upgrade este corupt                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05FF0C                                   | Configurarea directorului pentru upgrade-ul firmware-ului nu poate fi accesată   | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Problemă de configurare a dispozitivului. 05FF0D               | Parametrul configurat (NIBP sau SpO2) utilizat în Intervals (Intervale) lipsește | Utilizați parametrii configurați pentru Intervals (Intervale)                    | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05FF0E                                   | Senzorul NIBP s-a resetat în mod neașteptat                                      | Ștergeți eroarea și încercați din nou                                            | Foarte scăzută      |
| NIBP nu funcționează. 05FF0F                                   | Firmware-ul senzorului NIBP nu a reușit efectuarea upgrade-ului                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Tipul tubului nu se potrivește cu configurația dispozitivului. | Setările pentru tipul tubului nu se potrivesc cu tipul real al tubului           | Modificați setarea tipului tubului pentru a se potrivi cu tipul real al tubului. | Informații          |

## Mesaje SpO2

### Mesaje SpO2 generale

| Mesaj                        | Cauză posibilă                                             | Acțiune sugerată                                                                                                                                | Prioritatea alarmei |
|------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| SpO2 nu funcționează. 044900 | Modulul SpO2 nu răspunde                                   | Defecțiune hardware internă în modulul SpO2 . Înlocuiți modulul.                                                                                | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește. 044a00      | Modulul SpO2 nu răspunde                                   | Eroare informațională. Indică faptul că software-ul gazdă încearcă să elimine o eroare prin repornirea modulului SpO2 . Nicio acțiune necesară. | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește. 044b00      | Modulul SpO2 a încetat să trimită date                     | Eroare informațională. Software-ul gazdă încearcă să elimine o eroare prin repornirea modulului SpO2. Nu este necesară nicio acțiune.           | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește. 044c00      | SpO2 a primit un pachet cu CRC necorespunzător de la modul | Eroare informațională. Gazda a primit un pachet cu CRC necorespunzător de la modulul                                                            | Foarte scăzută      |

| Mesaj                   | Cauză posibilă                          | Acțiune sugerată                                                      | Prioritatea alarmei |
|-------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                         |                                         | SpO2. Pachetul în cauză este ignorat. Nu este necesară nicio acțiune. |                     |
| SpO2 repornește. 044d00 | Testul de auto-pornire SpO2 nu a reușit | Defecțiune hardware internă în modulul SpO2. Înlocuiți modulul.       | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește. 044e00 | Testul de auto-pornire SpO2 a expirat   | Defecțiune hardware internă în modulul SpO2. Înlocuiți modulul.       | Foarte scăzută      |

## Mesaje Masimo

| Mesaj                                                          | Cauză posibilă                                | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                  | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040600 | Cablul SpO2 nu este conectat                  | Conectați cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți cablul SpO2. 040700                                  | Durata de utilizare a cablului SpO2 a expirat | Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                       | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți cablul SpO2. 040800                                  | Cablul SpO2 este incompatibil cu monitorul    | Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                       | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți cablul SpO2. 040900                                  | Cablul SpO2 nu este recunoscut de monitor     | Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                       | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți cablul SpO2. 040a00                                  | Cablul SpO2 este defect                       | Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                       | Foarte scăzută      |
| Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040b00 | Senzorul SpO2 nu este conectat la monitor     | Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea                                                                                                             | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                          | Cauză posibilă                                | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                |                                               | modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                               |                     |
| Senzorul a expirat.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 040c00         | Senzorul SpO2 a expirat                       | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                         | Foarte scăzută      |
| Senzor incompatibil.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 040d00        | Senzorul SpO2 nu este recunoscut de monitor   | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                         | Foarte scăzută      |
| Senzor incompatibil.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 040e00        | Senzorul SpO2 nu este recunoscut              | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                         | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți senzorul SpO2. 040f00                                | Senzorul SpO2 este defect                     | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                         | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți senzorul SpO2. Înlocuiți cablul SpO2. 041000         | A apărut o eroare la senzorul și cablul SpO2. | Verificați conexiunea senzorului și a cablului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 041100 | Un senzor adeziv SpO2 nu este conectat        | Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                         | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                   | Cauză posibilă                                              | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Senzorul a expirat.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 041200                  | Senzorul adeziv SpO2 este expirat                           | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                      | Foarte scăzută      |
| Senzor incompatibil.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 041300                 | Senzorul adeziv SpO2 este incompatibil                      | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                      | Foarte scăzută      |
| Senzor incompatibil.<br>Înlocuiți senzorul SpO2. 041400                 | Senzorul adeziv SpO2 nu este recunoscut                     | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                      | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți senzorul SpO2. 041500                                         | Senzorul adeziv SpO2 este defect                            | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                      | Foarte scăzută      |
| Se caută semnalul pulsului. 041800                                      | Căutare puls SpO2                                           | Căutarea pulsului este o parte a funcționării normale și nu are o acțiune corectivă asociată.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ridică              |
| Interferență SpO2 detectată. Eliminați pentru a încerca din nou. 041900 | Interferența modului SpO2 detectată.                        | Nicio acțiune necesară.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Indice de perfuzie scăzut. Ștergeți pentru a reîncerca. 041a00          | Există o calitate a pulsului SpO2 sau un artefact marginal. | Reaplicați senzorul pe o zonă de monitorizare mai bine perfuzată. Evaluați pacientul și, dacă este cazul, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                             | Cauză posibilă                                     | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Mod demo activ.<br>041b00                                         | Parametrul SpO2 este în modul demo                 | Niciuna. <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca.<br>041c00 | Verificați conexiunea senzorului SpO2              | Verificați conexiunea senzorului și a cablului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                       | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>041e00                                         | Există o depășire în lista de așteptare brută SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>041f00                                         | Există o defecțiune hardware SpO2                  | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042000                                         | Există o defecțiune MCU SpO2                       | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                        | Cauză posibilă                                        | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prioritatea alarmei |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>042100    | Există o defecțiune în serviciul de supraveghere SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| SpO2 nu funcționează. 042200 | Există un tip de placă SpO2 nevalid                   | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042300    | Există o stare de control master SpO2 nevalidă        | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042400    | Există o defecțiune de transfer SRAM SpO2             | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                     | Cauză posibilă                                           | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prioritatea alarmei |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>042500 | Există o depășire în sarcinile SRAM SpO2                 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042600 | Există o defecțiune în baza de date SpO2                 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042700 | Există un dispozitiv de memorie flash SpO2 nevalid       | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042800 | Există o eroare de configurare a tensiunii anodului SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                     | Cauză posibilă                                   | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prioritatea alarmei |
|---------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>042900 | Există o problemă cu împământarea analogică SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042a00 | Există o problemă cu împământarea digitală SpO2  | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042b00 | Există o problemă cu împământarea LED-ului SpO2  | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042c00 | Există o problemă cu tensiunea de referință SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                     | Cauză posibilă                                           | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Prioritatea alarmei |
|---------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>042d00 | Există o problemă cu tensiunea de bază DSP SpO2          | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042e00 | Există o problemă cu tensiunea de intrare filtrată SpO2  | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>042f00 | Există o problemă cu tensiunea I/O DSP SpO2              | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043000 | Există o problemă cu tensiunea detectorului pozitiv SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                     | Cauză posibilă                                                  | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prioritatea alarmei |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>043100 | Există o problemă cu tensiunea detectorului negativ SpO2        | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043200 | Există o problemă cu tensiunea LED-ului pozitiv SpO2            | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043300 | Există o problemă cu tensiunea de antrenare a LED-ului SpO2     | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043400 | Există o problemă cu tensiunea preamplificatorului pozitiv SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                      | Cauză posibilă                              | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Prioritatea alarmei |
|----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>043500  | Există o problemă cu ID-ul senzorului SpO2  | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043600  | Există o problemă cu termistorul SpO2       | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>043700  | Există o problemă cu curentul LED-ului SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește.<br>043800 | Există o problemă cu preamplificatorul SpO2 | Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                         | Cauză posibilă                                                                                                      | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2.<br>044300                                     | Modulul SpO2 a primit un pachet necorespunzător                                                                     | Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>044400                                     | Modulul SpO2 a primit o comandă nevalidă                                                                            | Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>044500                                     | Modulul SpO2 a primit o comandă care ar avea ca rezultat o ieșire mai mare decât poate suporta viteza de transmisie | Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2.<br>044600                                     | Modulul SpO2 a primit o comandă care necesită o aplicație care nu este prezentă                                     | Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește.<br>044700                                    | Modulul SpO2 a primit o comandă în timp ce era blocat                                                               | Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Calitate slabă semnal SpO2.<br>Verificați senzorul.<br>044f00 | Calitate slabă semnal Sat SpO2                                                                                      | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește.<br>045000                                    | Încredere PR scăzută                                                                                                | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Calitate slabă semnal SpO2.<br>Verificați senzorul.<br>045100 | Încredere PI scăzută                                                                                                | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă                                                                                                                                                                               | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Cauză posibilă          | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         | problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                     |
| Fiabilitate scăzută RRp.<br>Verificați senzorul.<br>045200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fiabilitate scăzută RRp | Reaplicați senzorul pe pacient. Mutați senzorul pe o zonă cu perfuzie tisulară mai bună sau pe o zonă cu mișcare mai redusă. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| <sup>1</sup> Modul demo este raportat când conectați un instrument demo Masimo în conectorul cablului pacientului. Aceste instrumente simulează conectarea unui pacient și sunt utilizate numai într-un mediu de dezvoltare. Deoarece acest instrument simulează conectarea unui pacient fără ca un pacient să fie conectat efectiv, acesta nu ar trebui să fie NICIODATĂ prezent într-un cadru clinic. |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                     |

## Mesaje Nellcor

| Mesaj                                                                   | Cauză posibilă                         | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Senzorul nu este conectat. Eliminați pentru a încerca din nou. 043900   | Senzorul SpO2 nu este conectat         | Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                   | Foarte scăzută      |
| Se caută semnalul pentru puls. 043a00                                   | Căutare puls SpO2                      | Niciuna <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ridicată            |
| Interferență SpO2 detectată. Eliminați pentru a încerca din nou. 043c00 | Interferență a modului SpO2 detectată. | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                           | Cauză posibilă                                 | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Repornire SpO2. 043d00          | Eroare hardware a modulului SpO2               | Este detectată o eroare hardware a modulului. Înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                                   | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2. 043e00          | Eroare hardware modul SpO2                     | Este detectată o eroare hardware a modulului. Înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                                   | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2. 043f00          | Eroare software a modulului SpO2               | S-a detectat o eroare software a modulului. Așteptați ca modulul să se reseteze.                                                                                                                                                                                                                   | Foarte scăzută      |
| SpO2 repornește. 044000         | Modulul SpO2 a primit un mesaj negativ         | Niciunul. Contactați Asistența tehnică Hillrom: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .                                                                                                                                                 | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți senzorul SpO2. 044100 | Senzor defect SpO2.                            | Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Repornire SpO2. 044200          | Modulul SpO2 a primit un mesaj necorespunzător | Niciunul. Contactați Asistența tehnică Hillrom: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .                                                                                                                                                 | Foarte scăzută      |

<sup>1</sup>Căutarea pulsului este o parte normală a funcționării și nu are o acțiune corectivă asociată.

## Mesaje Nonin

| Mesaj                                                            | Cauză posibilă                 | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                      | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040100   | Senzorul SpO2 nu este conectat | Conectați senzorul SpO2, iar dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Se caută semnalul pulsului. 040200                               | Niciuna                        | Niciuna <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                  | Ridică              |
| Interferență SpO2 detectată. Ștergeți pentru a reîncerca. 040400 | Interferență SpO2 detectată.   | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2  | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                                      | Cauză posibilă                                 | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                                            |                                                | aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |
| Indice de perfuzie scăzut SpO2. Ștergeți pentru a reîncerca. 040500                                        | Calitate a pulsului SpO2 sau artefact marginal | Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| <sup>1</sup> Căutarea pulsului este o parte normală a funcționării și nu are o acțiune corectivă asociată. |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |

## Mesaje referitoare la temperatură

### Mesaje SureTemp

| Mesaj                             | Cauză posibilă                                                                                                   | Acțiune sugerată                                               | Prioritatea alarmei |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatură nefuncțională. 030105 | Mesaj WACP nepotrivire CRC pe modulul de temperatură                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030201 | Acest mesaj nu este implementat de modulul de temperatură                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030202 | Acest mesaj nu este acceptat de modulul de temperatură                                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030203 | Modulul de temperatură a rămas fără memorie.                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030205 | Modulul de temperatură a primit un parametru nevalid                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030206 | Parametrul furnizat de modulul de temperatură se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat. | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030207 | Mesajul modulului de temperatură necesită                                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                | Cauză posibilă                                                                                                                  | Acțiune sugerată                                               | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                      | un obiect, dar nu a conținut unul.                                                                                              |                                                                |                     |
| Temperatură nefuncțională.<br>030208 | Obiectul modulului de temperatură furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat.                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030209 | Obiectul modulului de temperatură nu a putut fi serializat.                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03020A | Mesajul modulului de temperatură efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea/acțiunea. | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03020B | Articolul solicitat de modulul de temperatură nu este disponibil în prezent din cauza stării modulului.                         | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030503 | Setările din fabrică pentru modulul de temperatură și informațiile de calibrare sunt corupte.                                   | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030504 | Setările de utilizator pentru modulul de temperatură sunt corupte.                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030509 | Calibrarea modulului de temperatură nu este setată.                                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03050C | Jurnalul de erori pentru modulul de temperatură este corupt.                                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030516 | A fost detectată o defecțiune hardware pe modulul de temperatură.                                                               | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030518 | Traseul de alimentare al modulului de temperatură este prea scăzut.                                                             | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                          | Cauză posibilă                                                                                                                                        | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                            | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatură nefuncțională.<br>030519                                                           | Traseul de alimentare al modulului de temperatură este prea ridicat.                                                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03051A                                                           | S-a detectat că circuitul de tensiune de referință al modulului de temperatură este sub tensiune sau instabil.                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou.<br>030801 | Modulul de măsurare a temperaturii este sub valorile admisibile de temperatură și peste limitele scăzute ale mediului ambiant sau ale pacientului.    | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.  | Foarte scăzută      |
| Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou.<br>030802 | Modulul de măsurare a temperaturii este peste valorile admisibile de temperatură și peste limitele ridicate ale mediului ambiant sau ale pacientului. | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030803                                                           | Rezistența de calibrare internă a modulului de temperatură (RCAL) de pe placă este deteriorată sau contaminată (puls prea lung).                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030804                                                           | Rezistența de calibrare internă a modulului de temperatură (RCAL) de pe placă este deteriorată sau contaminată (puls prea scurt).                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030805                                                           | Rezistența de validare a circuitului intern al modulului de temperatură (PTB) de pe placă este deteriorată (valoare peste).                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030806                                                           | Rezistența de validare a circuitului intern al modulului de                                                                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                       | Cauză posibilă                                                                                         | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                           | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                             | temperatură (PTB) de pe placă este deteriorată (valoare sub).                                          |                                                                                                                                                                                                            |                     |
| Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030807 | A expirat măsurătoarea A/D a modului de temperatură                                                    | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți sonda de temperatură. 030808                                                      | Sonda modului de temperatură nu a fost caracterizată/calibrată                                         | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Introduceți în mod corespunzător sonda, având codificarea pe culori corectă. 030809         | Din modulul de temperatură lipsește godeul pentru sondă                                                | Introduceți godeul pentru sondă                                                                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03080A                                                           | Modulul de temperatură are o problemă la salvarea pe monitorul EEPROM în modul Biotech (Biotehnologie) | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03080B                                                           | Mecanismul de detectare a erorilor în modulul de temperatură a detectat o eroare                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți sonda de temperatură. 03080C                                                      | Mecanismul de detectare a erorilor de sondă în modulul de temperatură a detectat o eroare              | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03080D                                                           | Mecanismul de detectare a erorilor de jurnal în modulul de temperatură a detectat o eroare             | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03080E                                                           | Mecanismul de detectare a erorilor de calibrare în modulul de temperatură a detectat o eroare          | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Conectați sonda de temperatură. 03080F                                                      | Modulul de temperatură nu a detectat nicio sondă conectată                                             | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                    | Cauză posibilă                                                                                                                     | Acțiune sugerată                                                                 | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Înlocuiți sonda de temperatură. 030810                                   | Modulul de temperatură nu poate citi corect sonda EEPROM sau sonda a ieșit din fabrică fără a fi testată.                          | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030811                                        | Modulul de temperatură are un indice de evenimente nevalid                                                                         | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030812                                        | Există o problemă de citire a modulului de temperatură EEPROM sau de salvare pe monitorul EEPROM în modul Biotech (Biotehnologie). | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți sonda de temperatură. Cod 030813                               | Modulul de temperatură are o problemă de citire a sondei EEPROM.                                                                   | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030814                                        | EROARE LA OBTINEREA CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la modulul de temperatură                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030815                                        | EROARE LA ELIBERAREA CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la modulul de temperatură                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030816                                        | EROARE PTR NEVALID A CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la modulul de temperatură                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030817                                        | Eroarea internă a modulului de temperatură. EEPROM neinițializat                                                                   | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatura nouă nu poate fi detectată. Reîncercați măsurătoarea. 030818 | Încălzitorul modulului de temperatură arată că este pornit când este oprit.                                                        | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                       | Cauză posibilă                                                                                                                            | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                            | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatura nouă nu poate fi detectată. Reîncercați măsurătoarea. 030819                    | Încălzitorul modului de temperatură arată că este oprit când este pornit.                                                                 | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03081A                                                           | HTR_Q al modului de temperatură este pornit, iar HTRC este oprit, dar are încă tensiune.                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03081B                                                           | HTR_Q al modului de temperatură este cu trei faze, cu HTRC activat și are putere la încălzitor.                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03081C                                                           | Modulul de temperatură a pornit CC și tensiunea încălzitorului nu este suficient de mare.                                                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 03081D                                                           | Circuitul de protecție al componentelor hardware ale încălzitorului modului de temperatură ar fi trebuit să se oprească, dar nu a reușit. | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți sonda de temperatură. 03081E                                                      | Sonda modului de temperatură este peste 112° F sau 43,3° C.                                                                               | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Înlocuiți sonda de temperatură. 03081F                                                      | Modulul de temperatură are o energie excesivă a încălzitorului                                                                            | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională. 030820                                                           | Eroarea de interfață a gazdei modului de temperatură                                                                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030821 | Modulul de temperatură este peste temperatura ambiantă de 45° C                                                                           | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030822 | Modulul de temperatură este sub temperatura ambiantă                                                                                      | Verificați condițiile mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă,                                                                                            | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                | Cauză posibilă                                                                                                        | Acțiune sugerată                                                                 | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                      |                                                                                                                       | Înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.                 |                     |
| Temperatură nefuncțională.<br>030823 | Modulul de temperatură are un algoritm SureTemp nevalid                                                               | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030824 | Modulul de temperatură depășește maximumul de volți pentru baterie                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030825 | Modulul de temperatură este sub minimumul de volți pentru baterie                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030826 | Volții bateriei modulului de temperatură nu sunt setați                                                               | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030827 | Algoritmul de predicție al modulului de temperatură nu este setat                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030828 | Temperatura ambiantă a modulului de temperatură nu este setată                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                   | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>030829 | Modulul de temperatură are o sondă care nu răspunde. Termostatul s-a îndepărtat de vârf sau încălzitorul este defect. | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03082A | Modulul de temperatură se confruntă cu o amplificare necorespunzătoare a sondei                                       | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatură nefuncțională.<br>03082B | Modulul de temperatură are o valoare de răspuns necorespunzătoare a sondei                                            | Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                       | Cauză posibilă                                                                                                                                                                  | Acțiune sugerată                                               | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatura nu este funcțională. 03C800     | Modulul de temperatură nu este funcțional                                                                                                                                       | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03C900     | Nu se pot deserializa mesajele de la modulul de temperatură                                                                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CA00     | Mesaj neacceptat primit de la modulul de temperatură                                                                                                                            | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CB00     | Nu se pot trimite mesaje la modulul de temperatură                                                                                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CC00     | Comunicațiile cu modulul de temperatură expiră                                                                                                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CD00     | Nu s-a efectuat upgrade-ul pentru modulul de temperatură                                                                                                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CE00     | Nu se poate citi fișierul PIM                                                                                                                                                   | Reîncercați actualizarea dispozitivului.                       | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 03CE01     | Directorul de fișiere pentru upgrade nu a putut fi accesat                                                                                                                      | Reîncercați actualizarea dispozitivului                        | Foarte scăzută      |
| Citirea din modul Direct (Direct) a expirat | Citirea din modul Direct (Direct) expiră                                                                                                                                        | Citirea din modul Direction (Direcție) expiră                  | Informații          |
| Contactul cu țesutul a fost pierdut.        | Contactul cu țesutul a fost pierdut în timp ce încerca să se obțină o măsurătoare a temperaturii sau măsurătoarea obținută a fost efectuată cu un contact limitat al țesutului. | Verificați contactul cu țesutul și reîncercați măsurătorile.   | Informații          |
| Resetarea modulului de temperatură. 03D000  | Senzorul de temperatură s-a resetat în mod neașteptat                                                                                                                           | Niciuna                                                        | Foarte scăzută      |

## Mesaje Braun 6000

| Mesaj                                   | Cauză posibilă                                                                                         | Acțiune sugerată                                               | Prioritatea alarmei |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatura nu este funcțională. 3F0105 | Mesaj WACP nepotrivire CRC.                                                                            | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0201 | Acest mesaj nu este implementat de modul.                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0202 | Acest mesaj nu este acceptat de modul.                                                                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0203 | Modulul a rămas fără memorie.                                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0204 | Nu este furnizat niciun parametru pentru mesajul specificat.                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0205 | Parametrul furnizat nu este valid pentru mesajul specificat.                                           | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0206 | Parametrul furnizat se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat.                 | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0207 | Mesajul necesită un obiect, dar nu a conținut unul.                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0208 | Obiectul furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat.                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0209 | Obiectul nu a putut fi serializat.                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F020A | Mesajul efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea/acțiunea. | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F020B | Articolul solicitat nu este disponibil în prezent din cauza stării modulului.                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0503 | Setările din fabrică și informațiile de calibrare sunt corupte.                                        | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                        | Cauză posibilă                                                                                                          | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                            | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Temperatura nu este funcțională. 3F0504                      | Setările de utilizator sunt corupte.                                                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0509                      | Calibrarea nu este setată.                                                                                              | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F050C                      | Jurnalul de erori este corupt.                                                                                          | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0516                      | A fost detectată o defecțiune hardware                                                                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0518                      | Traseul de alimentare al modulului este prea scăzut.                                                                    | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0519                      | Traseul de alimentare al modulului este prea ridicat.                                                                   | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F051A                      | S-a detectat că circuitul de tensiune de referință este sub tensiune sau instabil.                                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0821                      | Temperatura ambiantă este prea ridicată                                                                                 | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul. | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0822                      | Temperatura ambiantă este prea scăzută                                                                                  | Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.  | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0824                      | Bateria este peste tensiunea maximă                                                                                     | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0833                      | Senzorul nu funcționează                                                                                                | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                                                                              | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3F0E04                      | Nivel scăzut de încărcare a bateriei                                                                                    | Reîncărcați bateria. Dacă problema persistă, verificați bateria.                                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Nu poate detecta noua temperatură. Reîncercați măsurătoarea. | Nu a fost disponibilă nicio măsurătoare a temperaturii de la termometru în momentul introducerii în stația de andocare. | Dacă ar fi trebuit să fie disponibilă o măsurătoare, reîncercați măsurătoarea. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                                                                   | Informații          |
| Este posibil ca termometrul să fie introdus în stația de     | Eroare de comunicare cu                                                                                                 | Este posibil ca termometrul să fie introdus în stația de andocare în mod                                                                                                                                    | Informații          |

| Mesaj                                                                  | Cauză posibilă                                                                   | Acțiune sugerată                                                                                  | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| andocare în mod necorespunzător. Verificați contactele și conexiunile. | dispozitivul Braun introdus în stația de andocare                                | necorespunzător. Verificați contactele și conexiunile. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul. |                     |
| Temperatura nu este funcțională. 3FFF01                                | Parametru WACP nerecunoscut primit de la senzor                                  | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                    | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3FFF02                                | Timp expirat în așteptarea răspunsului senzorului                                | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                    | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3FFF03                                | Eroare la deserializarea mesajului WACP primit de la senzor                      | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                    | Foarte scăzută      |
| Temperatura nu este funcțională. 3FFF04                                | Eșecul mesajului trimis în zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP | Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.                                    | Foarte scăzută      |
| Reintroduceți dispozitivul Braun în stația de andocare. 3FFF05         | Cronometrul antifurt a expirat                                                   | Reintroduceți termometrul în stația de andocare după ce ați făcut o măsurătoare.                  | Foarte scăzută      |

## Mesaje cu date ale pacientului și clinicianului

| Mesaj                                                                              | Cauză posibilă                         | Acțiune sugerată                                                                | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nu se poate identifica clinicianul. Niciun furnizor nu a fost configurat la gazdă. | Eroare la autentificarea clinicianului | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul. Eroare furnizor de securitate.                 | Eroare la autentificarea clinicianului | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul. Utilizatorul nu a fost găsit.                  | Eroare la autentificarea clinicianului | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul. ID sau parolă de sistem nevalidă.              | Eroare la autentificarea clinicianului | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul. Cont dezactivat/expirat.                       | Eroare la autentificarea clinicianului | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |

| Mesaj                                                                                        | Cauză posibilă                                                           | Acțiune sugerată                                                                | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nu se poate identifica clinicianul. Parolă expirată/resetare necesară.                       | Eroare la autentificarea clinicianului                                   | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul. Eroare referitoare la statutul de membru în grup.        | Eroare la autentificarea clinicianului                                   | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica clinicianul.<br>Atingeți Clear (Golire) pentru a șterge toate datele. | Eroare la autentificarea clinicianului                                   | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu se poate identifica pacientul.<br>Atingeți Clear (Golire) pentru a șterge toate datele.   | Eroare la autentificarea pacientului                                     | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Schema bazei de date a rămas fără date; se recrează.                                         | Baza de date a fost ștearsă din cauza unei actualizări a schemei         | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Baza de date nu poate fi citită în timpul pornirii; se recrează.<br>1F0001                   | Baza de date nu putea fi citită în timpul pornirii                       | Apăsați butonul OK pentru a renunța.                                            | Foarte scăzută      |
| Eroare la accesarea bazei de date PDM; se repornește PDM.<br>1F0002                          | Baza de date este coruptă atunci când dispozitivul este în funcțiune     | Apăsați butonul OK pentru a renunța.                                            | Foarte scăzută      |
| Numărul maxim de fișe ale pacienților + Cea mai veche înregistrare a fost suprascrisă.       | Datele au fost șterse deoarece conțineau mai mult de 400 de înregistrări | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Nu au fost salvate date.                                                                     | Nu este permisă o salvare manuală                                        | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Salvarea a reușit.                                                                           | A fost salvată o înregistrare manuală                                    | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| ID-ul pacientului este necesar pentru salvarea datelor.                                      | Este necesar un ID al pacientului pentru salvarea datelor                | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |

| Mesaj                                                                           | Cauză posibilă                                                                     | Acțiune sugerată                                                                | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ID-ul pacientului este necesar pentru a începe intervalele.                     | Pentru a începe intervalele, este necesar un ID al pacientului                     | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| ID-ul clinicianului este necesar pentru salvarea datelor.                       | Este necesar un ID al clinicianului pentru salvarea datelor                        | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| ID-ul clinicianului este necesar pentru a începe intervalele.                   | Pentru a începe intervalele, este necesar un ID al clinicianului                   | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Correspondența ID-ului pacientului este necesară pentru salvarea datelor.       | Pentru salvarea datelor, este necesară o corespondență a ID-ului pacientului       | Nu se aplică                                                                    | Informații          |
| Correspondența ID-ului pacientului este necesară pentru a începe intervalele.   | Pentru a începe intervalele, este necesară o corespondență a ID-ului pacientului   | Nu se aplică                                                                    | Informații          |
| Correspondența ID-ului clinicianului este necesară pentru salvarea datelor.     | Pentru salvarea datelor, este necesară o corespondență a ID-ului clinicianului     | Nu se aplică                                                                    | Informații          |
| Correspondența ID-ului clinicianului este necesară pentru a începe intervalele. | Pentru a începe intervalele, este necesară o corespondență a ID-ului clinicianului | Nu se aplică                                                                    | Informații          |
| Nu se poate salva automat.                                                      | Dispozitivul nu a putut să se salveze automat                                      | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Scanarea codurilor de bare nu este acceptată.                                   | Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă                                     | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Parametru de interval NIBP nevalid în timpul capturării intervalului.           | A fost detectat un parametru de interval nevalid.                                  | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Salvarea a reușit.                                                              | Salvarea automată a reușit în profilul Office (Birou)                              | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Înregistrări netrimise: N din M                                                 | Există înregistrări netrimise în așteptare când dispozitivul este oprit            | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |

| Mesaj                                                                                              | Cauză posibilă                                                                                     | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                        | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă. Introduceți manual informațiile privind pacientul. | Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă. Introduceți manual informațiile privind pacientul. | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.                                                                                                                         | Informații          |
| Parametru de interval SpO2 nevalid în timpul capturării intervalului.                              | A fost detectat un parametru de interval nevalid.                                                  | Dacă intervalele SpO2 sunt activate și clema SpO2 a fost îndepărtată, fie opriți intervalele, fie reatașați clema SpO2. Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța. | Informații          |

## Mesaje radio

| Mesaj                                         | Cauză posibilă                                                                         | Acțiune sugerată                                                                                                | Prioritatea alarmei |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Radioul nu funcționează. 350001               | Eroare de deserializare. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350002               | Permișiuni. Există o defecțiune software internă la radio                              | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350003               | Sistem de operare neacceptat. Există o defecțiune software internă la radio            | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350004               | Necunoscut. Există o defecțiune software internă la radio                              | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350006               | Autentificare nevalidă. Există o defecțiune software internă la radio                  | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350008               | Eroare SDC necunoscută. Există o defecțiune software internă la radio                  | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350009               | Configurație SDC nevalidă. Există o defecțiune software internă la radio               | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35000a               | Profil SDC nevalid. Există o defecțiune software internă la radio                      | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.          | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și | Tip SDC WEP nevalid. Există o defecțiune software internă la monitor. Încercați să     | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetati radioul la valorile implicite din fabrică. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                         | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                          | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Încercați din nou.<br>35000b                                                  | configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio                                                                                                                                    | Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                 |                     |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>35000c | Tip SDC EAP nevalid. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio                                                  | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>35000d | Parametru SDC nevalid. SDK Laird respinge un parametru care este configurat.                                                                                                                                            | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35000e                                               | Nerecunoscut. Există o eroare de compatibilitate a versiunii în cazul în care radioul sau monitorul adaugă noi caracteristici, iar upgrade-ul software-ului radioului eșuează după actualizarea cu succes a monitorului | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35000f                                               | Niciun fișier de statistici. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de nucleu Linux                                                                                                            | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350010                                               | Interfața lipsește. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de nucleu Linux sau eșecul inițializării interfeței de rețea                                                                        | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350011                                               | Interfață necunoscută. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio                                                                                                                                    | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>350012 | Lungimea cheii WEP nu este validă. Cheile WEP trebuie să aibă o lungime de 10 sau 26 de caractere.                                                                                                                      | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>350013 | Nu se află în modul EAP. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio                                              | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software                                                       | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                         | Cauză posibilă                                                                                                                                                                    | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                               |                                                                                                                                                                                   | și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                                                                          |                     |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>350014 | Metodă EAP interioară nevalidă. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350015                                               | Fără memorie. Există o defecțiune software internă la radio                                                                                                                       | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350016                                               | Nivel de jurnal nevalid. Există o problemă de comunicare software pe radio                                                                                                        | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350017                                               | Calea certificatului este prea lungă. Există o defecțiune software internă la radio. Radioul are o lungime fixă a căii                                                            | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>350018 | Lipsă certificat client. Radioul a încercat să se configureze pentru un mod EAP care necesită un certificat client și nu este instalat niciun certificat                          | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă.<br>Reconfigurați și încercați din nou.<br>350019 | Lipsește certificarea CA. Radioul a încercat să activeze validarea serverului și certificarea CA lipsește                                                                         | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35001e                                               | Cererea MAC a eșuat. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de nucleu Linux sau un eșec al inițializării interfeței de rețea                             | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35001f                                               | Mod nevalid al puterii. Există o defecțiune software internă la radio                                                                                                             | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350020                                               | Lipsește rezultatele POST. Există o defecțiune software internă la radio                                                                                                          | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350021                                               | Format rezultate POST. Există o defecțiune software internă la radio                                                                                                              | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                   | Cauză posibilă                                                                                                                                                                                                                      | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Radioul nu funcționează. 350025                                         | Componentă nerecunoscută. Există o eroare de compatibilitate a versiunii în cazul în care radioul sau monitorul adaugă noi caracteristici, iar upgrade-ul software-ului radioului eșuează după actualizarea cu succes a monitorului | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350027                                         | Lipsește fișierul de lansare. Există o defecțiune software internă la radio cu un fișier lipsă                                                                                                                                      | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350028                                         | Nu este pregătit. Se afișează atunci când se verbozitatea de înregistrare este activată                                                                                                                                             | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350029                                         | Deconectat. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio. Conexiunea la priză este defectă                                                                                                                         | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35002a | Parametru nevalid. Există o problemă de software la monitor în timp ce încercați să configurați radioul                                                                                                                             | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35002b                                         | Timul a expirat. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio                                                                                                                                                      | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35002c                                         | Eroare la priză. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio                                                                                                                                                      | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35002e                                         | Nu se poate analiza perioada de atribuire DHCP. Există o defecțiune software internă la radio (eroare la citirea și conversia fișierului pentru perioada de atribuire DHCP)                                                         | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350032 | Parola de certificat nevalidă. Radioul este configurat greșit cu o parolă care nu se potrivește cu certificatul.                                                                                                                    | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350033                                         | Eroare de serializare. Există o defecțiune software internă la radio sau monitor                                                                                                                                                    | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                   | Cauză posibilă                                                                                                                                                     | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Radioul nu funcționează. 350034                                         | Lipsește fișierul PAC. Există o configurare defectuoasă a radioului (este configurat pentru EAP-FAST și PAC manual, dar niciunul nu este furnizat)                 | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350035 | Parolă de fișier PAC nevalidă. Există o configurare defectuoasă a radioului (este configurat pentru EAP-FAST și PAC manual, dar parola pentru PAC este incorectă)  | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350036                                         | Format BSSID nevalid. A apărut o eroare internă de software pe radio (în legătură cu funcția de scanare AP, poate să nu apară în cazul software-ului Laird actual) | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350037                                         | ID certificat necunoscut. Există o defecțiune software internă la monitor: încercați să interogați o stare de certificat pentru un certificat care nu există       | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350038                                         | Informațiile despre certificat lipsesc. Dispozitivul afișează starea certificatului pentru un certificat care nu este instalat pe radio.                           | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350039                                         | Număr secvențial nevalid. Dispozitivul solicită fragmentul de stare a certificatului care nu există.                                                               | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35003c | CCKM nepermis. Există o încercare de a utiliza CCKM atunci când nu se află în modurile WPA-Personal sau WPA2-Enterprise                                            | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35003d                                         | Eroare la trimitere. Radioul nu a reușit să trimită un mesaj gazdei                                                                                                | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                      | Cauză posibilă                                                                                                                                      | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Radioul nu funcționează. 35003e                                                            | Nu se pot stoca setările globale de configurare în fișierul de rezervă                                                                              | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 35003f                                                            | Conexiune configurație. Există o defecțiune software internă la radio                                                                               | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350041                                                            | Nu se poate configura DHCP 60 pe radio                                                                                                              | Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350042                                                            | Opțiunea DHCP este coruptă. Fișierul de opțiuni DHCP nu este în formatul așteptat                                                                   | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350043                                                            | Nu se poate șterge fișierul. Există o defecțiune software internă la radio (apare pentru încărcarea Opțiunii 60 și ca setare implicită din fabrică) | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350046                                                            | Valoare SDC nevalidă. Există o problemă de software când încercați să configurați radioul.                                                          | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Nu se pot stabili comunicații în rețea. Radioul este în afara intervalului rețelei. 350100 | Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate asocia.                                                                                             | Verificați setările pentru modul ESSID și modul radio.                                                                                                                                                                                         | Foarte scăzută      |
| Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350200                    | Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate realiza autentificarea                                                                              | Verificați setările de securitate radio.                                                                                                                                                                                                       | Foarte scăzută      |
| Expirare DHCP card radio. 350300                                                           | Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate obține adresa DHCP.                                                                                 | Verificați setările serverului DHCP.                                                                                                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Comunicații de rețea pierdute. Radioul este în afara intervalului rețelei. 350400          | Radioul a pierdut asocierea                                                                                                                         | Asigurați-vă că punctul de acces este încă pornit și că este în raza de acțiune.                                                                                                                                                               | Foarte scăzută      |
| Radioul nu funcționează. 350500                                                            | Eroare POST                                                                                                                                         | Efectuați un ciclu de alimentare pentru dispozitiv și reactivați radioul. Dacă problema persistă, înlocuiți radioul.                                                                                                                           | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                       | Cauză posibilă                                                                                                                                           | Acțiune sugerată                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Efectuarea upgrade-ului software-ului radio a eșuat. 350600 | Efectuarea upgrade-ului software-ului radio nu a reușit.                                                                                                 | Reporniți monitorul.                                                           | Informații          |
| Certificatul radio este expirat. 350800                     | Indică faptul că certificatul radio este expirat. Ceasul poate fi setat incorect, făcând ca certificatul să nu se încadreze în intervalul de validitate. | Ceasul trebuie setat corespunzător sau certificatul trebuie să fie actualizat. | Foarte scăzută      |
| Încărcarea certificatului a reușit.                         | Certificatul de client radio a fost încărcat cu succes de la gazdă                                                                                       | Niciunul.                                                                      | Informații          |
| Încărcarea certificatului nu a reușit.                      | Certificatul de client radio nu a fost încărcat                                                                                                          | Încercați din nou.                                                             | Informații          |

## Mesaje de conectivitate

| Mesaj                                                                     | Cauză posibilă                                                                              | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                           | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Nu se poate obține adresa IP a dispozitivului conectat prin cablu. 210000 | Nu există o conexiune prin cablu                                                            | Verificați funcționalitatea și configurația DHCP.                                                                                                                                          | Foarte scăzută      |
| Rețeaua nu a fost găsită; verificați conexiunea cablului de rețea. 210100 | Adresa DHCP Ethernet a fost pierdută                                                        | Verificați conexiunea prin cablu în dispozitiv, apoi verificați funcționalitatea și configurația DHCP.                                                                                     | Foarte scăzută      |
| Comunicarea cu NRS este imposibil de realizat. 360000                     | Comunicarea cu NRS nu se poate realiza.                                                     | Verificați configurația IP și funcționalitatea NRS.                                                                                                                                        | Foarte scăzută      |
| Eroare de comunicare cu gazda. 1A0000                                     | Eroare de expirare a comunicației cu gazda externă                                          | Verificați dacă serviciile externe pentru gazdă sunt încărcate și pornite pe server. Dacă problema persistă, verificați upgrade-urile software-ului disponibile pentru monitor sau sistem. | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. Nepotrivire CRC. 1A0001                          | Zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP a detectat o nepotrivire CRC în mesaj | Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.                                                                                 | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. Mesaj neacceptat. 1A0002                         | NACK gazdă externă - gazda nu acceptă mesajul/obiectul.                                     | Verificați monitorul și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.                                                                              | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                             | Cauză posibilă                                         | Acțiune sugerată                                                                                                   | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Datele au fost respinse. Parametru nevalid. 1A0003                | Mesajul are un parametru nevalid.                      | Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.         | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. Deserializați obiectul. 1A0004           | Monitorul nu a reușit deserializarea obiectului.       | Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.         | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. Mesaj neacceptat. 1A0005                 | Gazda este într-o stare care nu poate accepta mesajul. | Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.         | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. ID-ul pacientului este necesar. 1A0006   | Mesajului îi lipsește un ID al pacientului             | Adăugați ID-ul pacientului în înregistrare.                                                                        | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. ID-ul clinicianului este necesar. 1A0007 | Mesajului îi lipsește un ID al clinicianului           | Adăugați ID-ul clinicianului în înregistrare.                                                                      | Foarte scăzută      |
| Datele au fost respinse. Neconcordanță în timp. 1A0008            | Mesajul are o neconcordanță în timp                    | Asigurați-vă că ceasul de pe monitor și cel de pe server corespund.                                                | Foarte scăzută      |
| Nu se pot stabili comunicații în rețea. 1A0009                    | Nu este disponibilă nicio conexiune la rețea           | Conectați dispozitivul la o rețea activă, astfel încât ID-ul clinicianului să poată fi importat.                   | Foarte scăzută      |
| Nu există nicio conexiune pentru trimitere.                       | Nu există nicio conexiune pentru trimitere.            | Niciuna                                                                                                            | Informații          |
| Trimiterea nu a reușit.                                           | Trimiterea nu a reușit.                                | Niciuna                                                                                                            | Informații          |
| Eroare în înregistrare. Încercați din nou                         | Conectivitate NACK recepționată pentru NRS/ECS/CS/NCE  | NRS/ECS/CS/NCE NACK care este specifică înregistrării și poate fi stabilită de un medic în următoarea înregistrare | Informații          |
| Trimiterea a reușit.                                              | Datele au fost trimise cu succes prin USB/BT           | Niciuna                                                                                                            | Informații          |

## Mesaje de sistem

| Mesaj  | Cauză posibilă       | Acțiune sugerată    | Prioritatea alarmei |
|--------|----------------------|---------------------|---------------------|
| 000001 | Defecțiune de sistem | Reporniți monitorul | Nu se aplică        |
| 000002 | Defecțiune de sistem | Reporniți monitorul | Nu se aplică        |

| Mesaj                                                                                                | Cauză posibilă                                                                                                                                                | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                   | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 000003                                                                                               | Defecțiune de sistem                                                                                                                                          | Reporniți monitorul                                                                                                                                                                                                                                                | Nu se aplică        |
| 000004                                                                                               | Defecțiune de sistem                                                                                                                                          | Reporniți monitorul                                                                                                                                                                                                                                                | Nu se aplică        |
| 000005                                                                                               | Defecțiune de sistem                                                                                                                                          | Reporniți monitorul                                                                                                                                                                                                                                                | Nu se aplică        |
| 000006                                                                                               | Defecțiune de sistem                                                                                                                                          | Reporniți monitorul                                                                                                                                                                                                                                                | Nu se aplică        |
| Defecțiune internă de hardware.                                                                      | Sistemul de fișiere rădăcină este corupt; repornirea nu este posibilă                                                                                         | Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                             | Nu se aplică        |
| Defecțiune internă de hardware. 140100                                                               | Acces EEPROM nereușit. Pornirea dispozitivului este posibilă, dar comunicațiile prin cablu sunt dezactivate                                                   | Reprogramați EEPROM. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                             | Foarte scăzută      |
| Defecțiune internă de hardware.                                                                      | Eroare a testului de memorie SPL, monitorul va emite un model SOS                                                                                             | Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                             | Nu se aplică        |
| Defecțiune internă de hardware. 1C1000                                                               | Comunicațiile PIC ale monitorului nu pornesc niciodată sau se opresc. Comunicațiile nu se vor recupera în mod rezonabil la pornire sau în timpul funcționării | Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                             | Nu se aplică        |
| Baterie descărcată, cu 30 de minute sau mai puțin rămase. 1C1005                                     | Puterea bateriei este scăzută                                                                                                                                 | Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.                                                                                                                                                                                           | Foarte scăzută      |
| Baterie descărcată, cu 5 de minute sau mai puțin rămase. 1C1006                                      | Puterea bateriei este extrem de scăzută                                                                                                                       | Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.                                                                                                                                                                                           | Ridicată            |
| Încărcarea bateriei este la nivel scăzut critic; conectați la priză. Dispozitivul se oprește. 1C1007 | Puterea bateriei este la nivel scăzut critic                                                                                                                  | Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.                                                                                                                                                                                           | Ridicată            |
| Actualizare nereușită. Reporniți și reîncercați. 1C1008                                              | Actualizarea software-ului nu a reușit                                                                                                                        | Reporniți monitorul. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                        | Foarte scăzută      |
| Bateria gazdă nu se încarcă. 1C100A                                                                  | Bateria gazdă nu se încarcă                                                                                                                                   | Reporniți monitorul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal. | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                           | Cauză posibilă                                                          | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prioritatea alarmei |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Acum sunt active setările implicite din fabrică. 3A0001         | Setările de configurare din fabrică sunt active                         | Monitorul a fost configurat la valorile implicite din fabrică, toate setările utilizatorului au fost resetate.                                                                                                                                                                                                                                                            | Foarte scăzută      |
| Configurația de pe USB nu poate fi citită. 3A0002               | Fișierul de pe dispozitivul extern de memorie USB nu poate fi încărcat. | Reîncercați conexiunea USB. Dacă problema încă persistă, verificați dacă există un format corespunzător al unității USB. Dacă problema încă persistă, înlocuiți dispozitivul USB. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                       | Foarte scăzută      |
| Defecțiune internă de hardware. Dispozitivul se va opri. 1C100D | Problemă la alimentare. PMIC este prea fierbinte                        | Verificați temperatura ambiantă de funcționare. Permiteți monitorului să se răcească înainte de a fi utilizat din nou. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal. | Foarte scăzută      |
| Tensiune de intrare prea mică. Dispozitivul se va opri. 1C100C  | Problemă la alimentare. Tensiunea de intrare PMIC este prea mică        | Verificați temperatura ambiantă de funcționare. Permiteți monitorului să se răcească înainte de a fi utilizat din nou. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal. | Foarte scăzută      |
| A avut loc o repornire neașteptată. 1C1012                      | Monitorul a repornit în mod neașteptat                                  | Continuați funcționarea normală                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ridicată            |
| Sistemul audio nu funcționează 1D0100                           | Difuzorul sau codecul audio sunt defecte                                | Înlocuiți difuzorul. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Foarte scăzută      |
| Bateria CSM nu este instalată. 1C100E                           | Nu există nicio baterie în monitor                                      | Verificați dacă există baterie în monitor și instalați una dacă aceasta lipsește. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                                                                                                                                        | Foarte scăzută      |
| Oprirea dispozitivului nu este disponibilă în acest moment      | Defecțiune la oprirea sistemului                                        | Monitorul nu poate efectua o oprire imediată. Deconectați de la alimentarea cu curent alternativ și scoateți bateria.                                                                                                                                                                                                                                                     | Informații          |
| Nu au fost găsite fișiere valide                                | Nu au fost găsite fișiere valide pe unitatea flash USB                  | Reintroduceți unitatea flash USB cu fișierele valide.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Informații          |
| Actualizarea firmware-ului a reușit.                            | Software-ul a fost actualizat cu succes                                 | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Informații          |

| Mesaj                                                                                                 | Cauză posibilă                                                                                | Acțiune sugerată                                                                                                                                                  | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Alarmer audio sunt oprite.                                                                            | Alarma audio a monitorului este oprită                                                        | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.                                                                                   | Informații          |
| Setările avansate nu sunt disponibile.                                                                | Setările avansate nu sunt disponibile deoarece monitorul nu este într-o stare de inactivitate | Confirmați că pe monitor nu sunt fixați senzori, că nu sunt alarme active și că nu există date nesalvate în profilul Spot (Zonă țintă) sau Intervals (Intervale). | Informații          |
| Accesoriu USB deconectat.                                                                             | Dispozitivul USB a fost deconectat de la monitor                                              | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța                                                                                    | Informații          |
| Setări avansate                                                                                       | Codul pentru setările avansate a fost introdus corect                                         | Mesaj de stare cu informații; ieșiți din setările avansate pentru a-l elimina.                                                                                    | Informații          |
| Salvarea nu a reușit.                                                                                 | Configurația sau jurnalele dispozitivului nu au fost salvate pe dispozitivul USB              | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța                                                                                    | Informații          |
| Salvarea a reușit.                                                                                    | Configurația sau jurnalele dispozitivului au fost salvate pe dispozitivul USB                 | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța                                                                                    | Informații          |
| Upgrade-ul software-ului se descarcă. Nu opriți.                                                      | Nu se poate porni dispozitivul deoarece instalarea software-ului este în curs de desfășurare  | Nu se aplică                                                                                                                                                      | Informații          |
| Resetarea la setările din fabrică a reușit.                                                           | Monitorul a fost resetat la setările din fabrică                                              | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța                                                                                    | Informații          |
| Resetarea la setările din fabrică nu a reușit. Fișierul de configurare personalizată nu a fost șters. | Resetarea la setările din fabrică a monitorului nu a reușit.                                  | Mesaj de stare cu informații; ieșiți din setările avansate pentru a-l elimina.                                                                                    | Informații          |
| Încărcarea configurării a reușit.                                                                     | Configurația dispozitivului a fost încărcată cu succes                                        | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța                                                                                    | Informații          |
| Configurația nu se poate încărca.                                                                     | Configurația dispozitivului nu a fost încărcată cu succes                                     | Nu se aplică                                                                                                                                                      | Informații          |

## Mesaje de actualizare a software-ului

| Mesaj                                                   | Cauză posibilă                                                                            | Acțiune sugerată                      | Prioritatea alarmei |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| Actualizare de software: Transferul manifest a expirat. | Transferul de fișiere manifest a expirat sau conexiunea s-a pierdut în timpul descărcării | Verificați conexiunea și reîncercați. | Informații          |

| Mesaj                                                                                                        | Cauză posibilă                                                                                    | Acțiune sugerată                                                                   | Prioritatea alarmei |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Verificați conexiunea și reîncercați.                                                                        |                                                                                                   |                                                                                    |                     |
| Actualizare de software: Transferul de fișierului din pachet a expirat. Verificați conexiunea și reîncercați | Transferul de fișiere din pachet a expirat sau conexiunea s-a pierdut în timpul descărcării       | Verificați conexiunea și reîncercați.                                              | Informații          |
| Actualizare de software: Fișier simbol nevalid.                                                              | A existat un fișier simbol nevalid                                                                | Verificați și actualizați fișierul simbol.                                         | Informații          |
| Actualizare de software: Nu se poate găsi fișierul manifest pe server.                                       | Fișierul manifest nu a fost găsit pe server                                                       | Verificați dacă fișierul manifest este pe server.                                  | Informații          |
| Actualizare de software: Nu se poate verifica semnătura fișierului manifest.                                 | Verificarea semnăturii fișierului manifest nu a reușit.                                           | Regenerați pachetul software și reîncercați.                                       | Informații          |
| Actualizare de software: Fișierul din pachet este corupt. Regenerați pachetul și reîncercați.                | Fișierul din pachet este corupt, nu are codul hash așteptat SHA256                                | Regenerați pachetul software și reîncercați.                                       | Informații          |
| Actualizare de software: Nu se poate găsi fișierul din pachet.                                               | Fișierul din pachet nu poate fi găsit                                                             | Verificați dacă fișierul din pachet este pe server.                                | Informații          |
| Actualizare de software: Instalarea nu a reușit. Reporniți și reîncercați.                                   | Cel puțin unul dintre subsisteme nu a reușit să se instaleze                                      | Reporniți monitorul.                                                               | Informații          |
| Actualizare de software: Efectuarea de upgrade nu a reușit. Spațiu pe disc insuficient.                      | Partiția rămâne fără spațiu liber                                                                 | Eliberați spațiul necesar pentru a efectua upgrade-ul.                             | Informații          |
| Actualizare de software: Actualizare nereușită. Firmware incompatibil.                                       | Actuala versiune de firmware este o versiune anterioară față de cea solicitată de fișierul simbol | Încercați să actualizați la un pachet software anterior.                           | Informații          |
| Actualizare de software: Eroare internă SWUP                                                                 | SWUP NIBP nu funcționează                                                                         | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați pe butonul OK pentru a renunța. | Informații          |
| Actualizare de software: Eroare internă manager                                                              | Managerul de actualizare a software-ului nu funcționează                                          | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați pe butonul OK pentru a renunța. | Informații          |

| Mesaj                                                       | Cauză posibilă                                       | Acțiune sugerată                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Efectuarea upgrade-ului software-ului radio a eșuat. 350600 | Pentru software-ul radio nu a fost efectuat upgrade. | Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă mesajul încă persistă, înlocuiți radioul. | Foarte scăzută      |

## Mesaje Bluetooth®

| Mesaj                                        | Cauză posibilă                                                    | Acțiune sugerată                                                                                                            | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Bluetooth nu funcționează. 370001            | Monitorul a detectat un dispozitiv Bluetooth care nu funcționează | Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți radioul Bluetooth. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal. | Foarte scăzută      |
| Bluetooth nu funcționează. 370002            | Monitorul nu poate detecta un modul Bluetooth                     | Înlocuiți radioul Bluetooth. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.                                              | Foarte scăzută      |
| Conexiunea dispozitivului Bluetooth a reușit | Dispozitiv Bluetooth conectat                                     | Niciunul.                                                                                                                   | Informații          |
| Dispozitiv Bluetooth deconectat              | Bluetooth deconectat                                              | Niciunul.                                                                                                                   | Informații          |

## Mesaje APM

| Mesaj                                              | Cauză posibilă                                                                                 | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                               | Prioritatea alarmei |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| APM-ul nu funcționează. 1C1001                     | APM-ul este detectat ca fiind conectat, însă nu există nicio comunicare prin portul serial APM | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor. | Foarte scăzută      |
| APM-ul nu funcționează. 1C100B                     | Bateria APM este instalată, însă nu comunică cu monitorul                                      | Efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria APM-ului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.          | Foarte scăzută      |
| Bateria APM-ului lipsește sau este defectă. 1C100F | Bateria APM-ului nu este instalată                                                             | Asigurați-vă că bateria APM-ului este instalată și, dacă aceasta lipsește, instalați o baterie. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema încă                              | Foarte scăzută      |

| Mesaj                              | Cauză posibilă                                                                                       | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prioritatea alarmei |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                    |                                                                                                      | persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                                                                                                                                                          |                     |
| APM-ul este deconectat. 1C1002     | APM-ul este deconectat de la monitor în timp ce monitorul este alimentat cu energie                  | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                   | Foarte scăzută      |
| Cablul USB este deconectat. 1C1003 | Hub-ul USB al APM-ului este deconectat de la monitor în timp ce monitorul este alimentat cu energie  | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                   | Foarte scăzută      |
| APM-ul este conectat.              | APM-ul a fost conectat în timp ce monitorul era alimentat cu energie.                                | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                   | Informații          |
| APM-ul nu funcționează. 1C1010     | Hub-ul USB al APM-ului este conectat în timp ce cablul de comunicații al monitorului este deconectat | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                   | Foarte scăzută      |
| APM-ul nu funcționează. 1C1004     | APM PIC nu poate comunica cu accelerometrul                                                          | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                   | Foarte scăzută      |
| APM-ul nu funcționează. 1C1009     | Actualizarea software-ului APM PIC și toate reîncărcările au eșuat                                   | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor. | Foarte scăzută      |
| APM-ul nu funcționează. 1C100B     | Bateria APM-ului nu se reîncarcă                                                                     | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă                                                                                                                          | Foarte scăzută      |

| Mesaj                                                                                           | Cauză posibilă                                                                                    | Acțiune sugerată                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prioritatea alarmei |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                                                 |                                                                                                   | mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.                                                                                                                                                                                                                                           |                     |
| APM-ul nu funcționează.                                                                         | USB-ul APM-ului se schimbă de la deconectat la conectat după pornirea monitorului                 | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor. | Informații          |
| Dispozitivul funcționează în modul pe baterie.                                                  | Cablul de alimentare cu curent alternativ a fost deconectat.                                      | Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.                                                                                                                                                                                                                  | Informații          |
| Modul Sleep (Repaus) este indisponibil. Monitorizarea intervalelor este în curs de desfășurare. | Modul Sleep (Repaus) nu este permis când intervalele sunt în curs de desfășurare                  | Opriti toate intervalele active.                                                                                                                                                                                                                                                                 | Informații          |
| Modul Sleep (Repaus) este indisponibil. O alarmă este activă.                                   | Modul Sleep (Repaus) nu este permis când alarmele sunt active                                     | Ștergeți toate alarmele active.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Informații          |
| Blocarea afișajului este indisponibilă. Lipsește contextul pacientului.                         | Blocarea nu este permisă fără informațiile active privind pacientul                               | Introduceți informațiile privind pacientul                                                                                                                                                                                                                                                       | Informații          |
| Cablul de alimentare este deconectat. 1C1011                                                    | Cablul de comunicații al APM-ului este conectat în timp ce cablul USB al APM-ului este deconectat | Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor. | Foarte scăzută      |



# Specificații

## Specificații fizice

### Clasificările de protecție, toate configurațiile monitorului

| Caracteristică                                                                          | Specificații                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valori nominale electrice                                                               | 100 – 240 V c.a., 50 – 60 Hz, 0,8 A– 1,5 A                                                                                                                                    |
| Ciclu de funcționare                                                                    | Funcționare continuă                                                                                                                                                          |
| Tip de protecție împotriva electrocutării                                               | Clasa I, alimentat intern                                                                                                                                                     |
| Grad de protecție la electrocutare pentru piesele aplicate pe pacienți                  | Tip BF protejat împotriva șocurilor de defibrilare<br>IEC EN 60601-1, Edițiile 2 și 3                                                                                         |
| Timp de recuperare după descărcarea defibrilatorului                                    | Mai mic sau egal cu 15 secunde                                                                                                                                                |
| Anestezice inflamabile                                                                  |  <b>AVERTIZARE</b> Nu este adecvat pentru utilizarea cu substanțe anestezice inflamabile. |
| Gradul de protecție oferit de carcasă cu privire la pătrunderea dăunătoare a lichidelor | IPX2 Protecție împotriva picăturilor de apă în cădere verticală, dacă incinta este înclinată până la maximum 15°                                                              |
| Înălțime                                                                                | Șasiu standard: 16,1 cm<br>Șasiu extins: 16,5 cm cu Braun<br>Șasiu extins: 16,3 cm cu SureTemp                                                                                |
| Lățime                                                                                  | Carcasă standard: 9,2 in. (23,4 cm)<br>Carcasă extinsă: 11,7 in. (29,8 cm ) cu Braun<br>Carcasă extinsă: 11,7 in. (29,8 cm ) cu SureTemp                                      |
| Adâncime                                                                                | Carcasă standard: 2,3 in. (5,8 cm)<br>Carcasă extinsă: 4,4 in. (11,0 cm ) cu Braun<br>Carcasă extinsă: 4,2 in. (10,6 cm ) cu SureTemp                                         |

**Clasificările de protecție, toate configurațiile monitorului**

|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Greutate (inclusiv bateria) | Carcasă standard: 2,9 lb. (1,3 kg)                |
|                             | Carcasă extinsă: 3,7 lb (1,7 kg ) cu Braun        |
|                             | Carcasă extinsă: 3,5 lb in. (1,6 kg ) cu SureTemp |

**Rezoluție afișaj grafic**

|                        |                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Schiță dimensională    | 6,5 in. (l) x 4,1 in. (î) x 0,13 in. (d) (164,9 mm [l] x 103,8 mm [î] x 3,40 mm [d] ) |
| Zonă activă            | 6,1 in. (l) x 3,4 in. (î) (154,08 mm [l] x 85,92 mm [î])                              |
| Soluționare            | 800 x 480 pixeli                                                                      |
| Aranjamentul pixelilor | RGB (roșu, verde, albastru)                                                           |
| Dimensiunea pixelilor  | 63,2 μm (l) x 179 μm (î)                                                              |
| Luminozitate           | 530 cd/m2                                                                             |

**Volumul difuzorului**

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Presiunea acustică minimă de ieșire | 60 dB la 1,0 metri |
|-------------------------------------|--------------------|

**Alarmă și tonuri de puls**

per IEC 60601-1-8

|                                                               |                                                                               |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Frecvența pulsului ( $f_0$ )                                  | 150 – 1000 Hz                                                                 |
| Numărul de componente armonice în intervalul 300 Hz - 4000 Hz | minim 4                                                                       |
| Durata efectivă a pulsului ( $t_d$ )                          | prioritate ridicată: 75 – 200 ms<br>prioritate medie și scăzută: 125 – 250 ms |
| Timpul de creștere ( $t_r$ )                                  | 10 – 20% din $t_d$                                                            |
| Timp de cădere <sup>1</sup> ( $t_f$ )                         | $t_f \leq t_s - t_r$                                                          |



**Notă** Intervalul dintre nivelul relativ al presiunii acustice a componentelor armonice trebuie să fie între cel puțin 53 dBa și cel puțin 80 dBa la frecvența pulsului.

<sup>1</sup>Împiedică suprapunerea pulsurilor

## Specificații pentru baterie

### 2 Specificații pentru bateria celulară<sup>1</sup>

|                                                   | Ore de utilizare |
|---------------------------------------------------|------------------|
| Timp de funcționare continuă (Nellcor)            | 5,22             |
| 6 pacienți/oră - 41 cicluri de pacienți (Nellcor) | 6,83             |

| 2 Specificații pentru bateria celulară <sup>1</sup>                                                                             | Ore de utilizare |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 8 pacienți/oră - 54 cicluri de pacienți (Nellcor)                                                                               | 6,78             |
| 8 pacienți/oră - 55 cicluri de pacienți (Nonin)                                                                                 | 6,90             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 49 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scaner (Nellcor) | 8,22             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 50 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scaner (Nonin)   | 8,37             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 49 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scaner (Masimo)  | 8,29             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scaner (Nellcor)     | 6,84             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scaner (Nonin)       | 6,96             |
| Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scaner (Masimo)      | 6,90             |

<sup>1</sup> Nellcor este implicit pentru aceste exemple.

## Specificații pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)

### Specificații de conectare pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Nurse Call (Chemare Asistentă) | Maxim 25 V c.a. sau 60 V c.c. la maxim 1 A |
|--------------------------------|--------------------------------------------|

## Specificațiile NIBP

### Specificațiile NIBP

|                                    |                                                                                                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intervalul de presiune în brasardă | Îndeplinește sau depășește prevederile standardului IEC/ISO 80601-2-30 privind intervalul de presiune în brasardă        |
| Intervalul sistolic                | Adult: 30 - 260 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Pediatric: 30 - 260 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Nou-născut: 20 - 120 mmHg (StepBP) |
| Intervalul diastolic               | Adult: 20 - 220 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Pediatric: 20 - 220 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Nou-născut: 10 - 110 mmHg (StepBP) |
| Ținta pentru umflarea brasardei    | Adult: 160 mmHg (StepBP)                                                                                                 |

**Specificațiile NIBP**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | Pediatric: 140 mmHg (StepBP)<br>Nou-născut: 90 mmHg (StepBP)                                                                                                                                |
| Presiunea țință maximă                                                                                              | Adult: 280 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Pediatric: 280 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Nou-născut: 130 mmHg (StepBP)                                                                                   |
| Timpu de determinare a tensiunii arteriale                                                                          | Tipic: 15 secunde<br>Maxim: 150 secunde                                                                                                                                                     |
| Acuratețea tensiunii arteriale                                                                                      | Îndeplinește sau depășește prevederile standardelor ANSI.AAMI SP10:2002 pentru acuratețea măsurării neinvazive a tensiunii arteriale ( $\pm 5$ mmHg eroare medie, 8 mmHg deviație standard) |
| Intervalul presiunii arteriale medii (MAP)<br>Formula utilizată pentru calcularea MAP oferă o valoare aproximativă. | Adult: 23 - 230 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Pediatric: 23 - 230 mmHg (StepBP, SureBP)<br>Nou-născut: 13 - 110 mmHg (StepBP)                                                                    |
| Intervalul frecvenței pulsului (utilizând determinarea tensiunii arteriale)                                         | Adult: 30 - 200 bpm (StepBP, SureBP)<br>Pediatric: 30 - 200 bpm (StepBP, SureBP)<br>Nou-născut: 35 - 220 bpm (StepBP)                                                                       |
| Acuratețea frecvenței pulsului (utilizând determinarea tensiunii arteriale)                                         | $\pm 5,0\%$ ( $\pm 3$ bpm)                                                                                                                                                                  |
| Punct limită pentru suprapresiune                                                                                   | Adult: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg<br>Pediatric: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg<br>Nou-născut: 150 mmHg maxim                                                                                            |

**Specificațiile modului de temperatură SureTemp Plus****Specificațiile modului de temperatură SureTemp Plus**

|                         |                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------|
| Interval de temperatură | 80 °F - 110 °F (26,7 °C - 43,3 °C)          |
| Acuratețea calibrării   | $\pm 0,2$ °F ( $\pm 0,1$ °C) (Modul Direct) |

## Specificațiile Braun ThermoScan Pro 6000

### Specificațiile termometrului Braun ThermoScan PRO 6000 (consultați Instrucțiunile de utilizare a Braun ThermoScan Pro 6000 pentru informații suplimentare)

|                         |                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interval de temperatură | 68 °F - 108 °F (20 °C - 42,2 °C)                                                                                                                                                                                 |
| Acuratețea calibrării   | <ul style="list-style-type: none"> <li>±0,4 °F (±0,2 °C) pentru temperaturi în intervalul 95 °F - 107,6 °F (35,0 °C - 42 °C)</li> <li>±0,5 °F (±0,25 °C) pentru temperaturi în afara acestui interval</li> </ul> |
| Rezoluție afișaj        | 0,1 °F sau °C                                                                                                                                                                                                    |

## Specificații SpO2

Consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului pentru informații suplimentare.



**Notă** Testerele funcționale nu pot fi utilizate pentru evaluarea acurateței unui monitor de puls-oximetrie.

În timp ce testerele funcționale pot fi utile pentru a verifica dacă senzorul, cablajul și monitorul pentru pulsometru funcționează, acestea nu sunt în măsură să furnizeze datele necesare pentru a evalua corect acuratețea măsurătorilor SpO2 ale unui sistem. Evaluarea completă a acurateței măsurătorilor SpO2 necesită, cel puțin, adaptarea caracteristicilor lungimii de undă a senzorului și reproducerea interacțiunii optice complexe a senzorului și a țesutului pacientului. Aceste capabilități depășesc domeniul de aplicare al unor testere cunoscute. Acuratețea măsurătorii SpO2 poate fi evaluată numai in vivo prin compararea citirilor cu pulsometrul cu măsurătorile SaO2 obținute din sângele arterial eșantionat simultan, realizate cu ajutorul unui CO-oximetru de laborator.



**Notă** Luați legătura cu producătorul senzorului pentru informații suplimentare privind testarea clinică a SpO2.



**Notă** Consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului pentru informații suplimentare despre acuratețe.

### Specificații SpO2 (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interval de măsurare a performanței SpO2 | De la 1 la 100%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Specificații pentru Masimo SpO2</b>   | Acuratețea specificată atunci când se utilizează cu monitoare de oximetrie a pulsului Masimo SET sau cu module de oximetrie a pulsului Masimo SET licențiate, utilizând cabluri de pacienți din seria PC, în timp ce nu are loc nicio mișcare. Numerele reprezintă ± 1 deviație standard. Plus sau minus o deviație standard reprezintă 68% din populație. |
| Masimo SpO2, fără mișcare                | <p>60 – 80 ± 3%, pacienți adulți/pediatrici/sugari</p> <p>70 – 100 ± 2%, pacienți adulți/pediatrici/sugari; ± 3%, nou-născuți</p>                                                                                                                                                                                                                          |

**Specificații SpO<sub>2</sub> (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masimo SpO <sub>2</sub> , cu mișcare                                                                                                                                                                                                                                      | 70 – 100 ± 3%, pacienți adulți/pediatrici/<br>sugari/nou-născuți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Masimo SpO <sub>2</sub> , Perfuzie scăzută                                                                                                                                                                                                                                | 70 – 100 ± 2%, pacienți adulți/pediatrici/<br>sugari/nou-născuți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Perfuzie                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,02 % - 20 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Masimo frecvența pulsului, fără mișcare                                                                                                                                                                                                                                   | 25 – 240 ± 3 bpm, pacienți adulți/pediatrici/<br>sugari/nou-născuți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Masimo frecvența pulsului, cu mișcare                                                                                                                                                                                                                                     | 25 – 240 ± 5 bpm, pacienți adulți/pediatrici/<br>sugari/nou-născuți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Masimo frecvența pulsului, Perfuzie scăzută                                                                                                                                                                                                                               | 25 – 240 ± 3 bpm, pacienți adulți/pediatrici/<br>sugari/nou-născuți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pulse rate (Frecvența pulsului)                                                                                                                                                                                                                                           | 25 - 240 bătăi pe minut (bpm)<br>Fără mișcare: ± 3 cifre<br>Cu mișcare: ± 5 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Saturație                                                                                                                                                                                                                                                                 | 60% - 70%<br>Adulți, nou-născuți: ± 3 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Notă</b> Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului. Consultați <i>Instrucțiunile de utilizare</i> ale senzorului pentru informații suplimentare despre acuratețe. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Masimo specificații privind frecvența respiratorie</b>                                                                                                                                                                                                                 | 4 - 70 respirații pe minut (rpm),<br>3 RPM ARMS<br>Eroare medie 1 RPM<br>Pacienți adulți și pediatrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Ghid privind acuratețea senzorului Nellcor<sup>7, 8</sup></b>                                                                                                                                                                                                          | Acuratețea măsurătorii SpO <sub>2</sub> poate fi evaluată numai in vivo prin compararea citirilor cu pulsometrul cu măsurătorile SpO <sub>2</sub> obținute din sângele arterial eșantionat simultan, realizate cu ajutorul unui CO-oximetru de laborator. Acuratețea SpO <sub>2</sub> a fost validată prin testarea echivalentă a respirației efectuată prin Covidien cu utilizarea măsurătorilor electronice pentru demonstrarea echivalenței cu dispozitivul predicativ Nellcor N600x. Dispozitivul predicativ Nellcor N600x a fost validat prin efectuarea de studii clinice cu privire la subiecți umani, „cu respirație”. |
| Pulse rate (Frecvența pulsului)                                                                                                                                                                                                                                           | 25 - 240 bătăi pe minut (bpm) ± 3 cifre (fără mișcare)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Saturație                                                                                                                                                                                                                                                                 | 70% - 100%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Specificații SpO2 (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)**

|                                                                                   |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|----------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|----------------------------|------------------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
|  | <b>Notă</b> Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului. | Adult, nou-născut: ± 3 cifre<br>Perfuzie scăzută: 0,02 % - 20 % ± 2 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Frecvența detectată a pulsului                                                    |                                                                         | 20 - 250 bătăi pe minut (bpm) ± 3 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| <b>Ghid privind acuratețea senzoruluiNonin</b>                                    |                                                                         | Testul pentru acuratețea SpO2 se efectuează în timpul studiilor cu hipoxie indusă pe subiecți sănătoși, nefumători, cu piele de la culoarea deschisă până la cea închisă, în timpul condițiilor de mișcare și fără mișcare într-un laborator independent de cercetare. Valoarea saturației hemoglobinei arteriale măsurate (SpO2) a senzorilor este comparată cu valoarea oxigenului hemoglobinei arteriale (SaO2), determinată din probele de sânge cu un co-oximetru de laborator. Acuratețea senzorilor în comparație cu probele de la co-oximetru a fost măsurată în intervalul SpO2 de 70 – 100%. Datele privind acuratețea se calculează folosind valoarea rădăcinii medii la pătrat (valoarea A <sub>rms</sub> ) pentru toți subiecții, conform ISO 9919: 2005, Specificație Standard pentru pulsometrele pentru acuratețe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Perfuzie                                                                          |                                                                         | 40–240 BPM. Adult/Ped = +/- 3 cifre; Nou-născut= +/- 3 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Pulse rate (Frecvența pulsului)                                                   |                                                                         | 18 - 321 bătăi pe minut (bpm)<br>Fără mișcare (18 - 300 bpm): ± 3 cifre<br>Cu mișcare (40 - 240 bpm): ± 5 cifre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Saturație                                                                         |                                                                         | <div><div><b>Notă</b> Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului.</div><div><table><tr><td>70% - 100%</td><td>70% - 100%</td></tr><tr><td><b>Pacienți adulți/<br/>pediatrici</b></td><td><b>Nou-născuți</b></td></tr><tr><td><b>Fără mișcare</b></td><td><b>Fără mișcare</b></td></tr><tr><td>Clemă pentru deget: ± 2 cifre</td><td>Clemă pentru deget: ± 3 cifre</td></tr><tr><td>Flex: ± 3 cifre</td><td>Flex: ± 3 cifre</td></tr><tr><td>Senzor moale: ± 2 cifre</td><td>Senzor moale: Nu se aplică</td></tr><tr><td>8000R: ± 3 cifre</td><td>8000R: Nu se aplică</td></tr><tr><td>8000 Q: ± 4 cifre</td><td>8000 Q: Nu se aplică</td></tr><tr><td><b>Cu mișcare</b></td><td><b>Cu mișcare</b></td></tr><tr><td>Clemă pentru deget: ± 2 cifre</td><td>Clemă pentru deget: ± 3 cifre</td></tr><tr><td>Flex: ± 3 cifre</td><td>Flex: ± 4 cifre</td></tr><tr><td>Senzor moale: ± 3 cifre</td><td>Senzor moale: ± 4 cifre</td></tr><tr><td><b>Perfuzie scăzută</b></td><td><b>Perfuzie scăzută</b></td></tr><tr><td>Toți senzorii: ± 2 cifre</td><td>Toți senzorii: ± 3 cifre</td></tr></table></div></div> | 70% - 100% | 70% - 100% | <b>Pacienți adulți/<br/>pediatrici</b> | <b>Nou-născuți</b> | <b>Fără mișcare</b> | <b>Fără mișcare</b> | Clemă pentru deget: ± 2 cifre | Clemă pentru deget: ± 3 cifre | Flex: ± 3 cifre | Flex: ± 3 cifre | Senzor moale: ± 2 cifre | Senzor moale: Nu se aplică | 8000R: ± 3 cifre | 8000R: Nu se aplică | 8000 Q: ± 4 cifre | 8000 Q: Nu se aplică | <b>Cu mișcare</b> | <b>Cu mișcare</b> | Clemă pentru deget: ± 2 cifre | Clemă pentru deget: ± 3 cifre | Flex: ± 3 cifre | Flex: ± 4 cifre | Senzor moale: ± 3 cifre | Senzor moale: ± 4 cifre | <b>Perfuzie scăzută</b> | <b>Perfuzie scăzută</b> | Toți senzorii: ± 2 cifre | Toți senzorii: ± 3 cifre |
| 70% - 100%                                                                        | 70% - 100%                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| <b>Pacienți adulți/<br/>pediatrici</b>                                            | <b>Nou-născuți</b>                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| <b>Fără mișcare</b>                                                               | <b>Fără mișcare</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Clemă pentru deget: ± 2 cifre                                                     | Clemă pentru deget: ± 3 cifre                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Flex: ± 3 cifre                                                                   | Flex: ± 3 cifre                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Senzor moale: ± 2 cifre                                                           | Senzor moale: Nu se aplică                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| 8000R: ± 3 cifre                                                                  | 8000R: Nu se aplică                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| 8000 Q: ± 4 cifre                                                                 | 8000 Q: Nu se aplică                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| <b>Cu mișcare</b>                                                                 | <b>Cu mișcare</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Clemă pentru deget: ± 2 cifre                                                     | Clemă pentru deget: ± 3 cifre                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Flex: ± 3 cifre                                                                   | Flex: ± 4 cifre                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Senzor moale: ± 3 cifre                                                           | Senzor moale: ± 4 cifre                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| <b>Perfuzie scăzută</b>                                                           | <b>Perfuzie scăzută</b>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |
| Toți senzorii: ± 2 cifre                                                          | Toți senzorii: ± 3 cifre                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |            |                                        |                    |                     |                     |                               |                               |                 |                 |                         |                            |                  |                     |                   |                      |                   |                   |                               |                               |                 |                 |                         |                         |                         |                         |                          |                          |

<sup>1</sup> Acuratețea SpO<sub>2</sub> a fost determinată prin testarea pe voluntari sănătoși, în intervalul 60-100% SpO<sub>2</sub>, pe un pulsometru de laborator. Acuratețea SpO<sub>2</sub> a fost determinată pe 16 pacienți nou-născuți NICU, cu vârste cuprinse între 7-135 de zile și cântărind între 0,5-4,25 kg. Au fost colectate șaptezeci și nouă (79) de probe de date într-un interval de 70-100% SaO<sub>2</sub>, cu o acuratețe SpO<sub>2</sub> rezultată de 2,9%.

<sup>2</sup> Senzorii Masimo au fost validate pentru acuratețea în condiția fără mișcare în studiile efectuate pe sângele uman la voluntari sănătoși adulți, bărbați și femei, cu pigmentare a pielii de la deschisă până la închisă în studiile cu hipoxie indusă în intervalul 70-100% SpO<sub>2</sub> pe un pulsometru de laborator și un monitor ECG. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard. Plus sau minus o deviație standard cuprinde 68% din populație.

<sup>3</sup> Senzorii Masimo au fost validate pentru acuratețea în condiția cu mișcare în studiile efectuate pe sângele uman la voluntari sănătoși adulți, bărbați și femei, cu pigmentare a pielii de la deschisă până la închisă în studiile cu hipoxie indusă în intervalul 70-100% SpO<sub>2</sub> pe un CO-oximetru de laborator și un monitor ECG. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>4</sup> Tehnologia SET Masimo a fost validată pentru o acuratețe scăzută a perfuziei în testarea cu testere cunoscute pe un simulator Biotek Index 2 și un simulator Masimo's cu o intensitate a semnalului mai mare de 0,02% și o transmisie mai mare de 5% pentru saturațiile cuprinse între 70-100%. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>5</sup> Senzorii Masimo au fost validați pentru o acuratețe a frecvenței pulsului pentru intervalul de 25-240 bpm în testarea cu testere cunoscute pe un simulator Biotek Index 2. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>6</sup> Următoarele substanțe pot interfera cu măsurătorile de oximetrie a pulsului:

- Nivelurile ridicate ale metemoglobinei (MetHb) pot duce la măsurători inexacte ale SpO<sub>2</sub>
- Nivelurile ridicate ale carboxihemoglobinei (COHb) pot duce la măsurători inexacte ale SpO<sub>2</sub>
- Anemia severă poate determina citiri SpO<sub>2</sub> eronate
- Coloranții sau orice substanță care conține coloranți, care modifică pigmentarea obișnuită a sângelui, pot determina citiri eronate
- Nivelurile ridicate ale bilirubinei totale pot duce la citiri inexacte ale SpO<sub>2</sub>

<sup>7</sup> Anumite modele de testere funcționale cunoscute disponibile comercial și de simulatoare pentru pacienți pot fi utilizate pentru verificarea funcționalității corespunzătoare a senzorilor pulsometrului, cablurilor și monitoarelor Nellcor. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru dispozitivul de testare individual pentru procedurile specifice modelului de tester utilizat.

<sup>8</sup> Multe testere funcționale și simulatoare pentru pacienți au fost concepute pentru a interfera cu curbele de calibrare așteptate ale pulsometrului și pot fi adecvate pentru utilizarea cu monitoare și/sau senzori Nellcor. Totuși, nu toate aceste dispozitive sunt adaptate pentru utilizarea cu sistemul de calibrare digitală Nellcor OXIMAX. Deși acest lucru nu va afecta utilizarea simulatorului pentru verificarea funcționalității sistemului, valorile măsurate ale măsurătorilor SpO<sub>2</sub> pot diferi de setarea dispozitivului de testare. Pentru un monitor care funcționează corect, această diferență va fi reproductibilă în timp și de la monitor la monitor în cadrul specificațiilor de performanță ale dispozitivului de testare.

## Specificații de mediu

---

Temperatura de funcționare

50 °F - 104 °F (10 °C - 40 °C)

---

|                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| Temperatura de depozitare                 | -4 °F - 122 °F (-20 °C - 50 °C)      |
| Altitudinea de funcționare                | -1250 -10,000 ft. (-381 m - 3,048 m) |
| Umiditatea de funcționare                 | 15% - 90% fără condens               |
| Gradul de umiditate în timpul depozitării | 15% - 95% fără condens               |

## Radioul monitorului

Radioul monitorului funcționează pe rețelele 802.11.

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Interfața rețelei wireless</b>           | IEEE 802.11 a/b/g/n                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |
| <b>Frecvență</b>                            | <b>Benzi de frecvență de 2,4 GHz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Benzi de frecvență de 5 GHz</b>              |
|                                             | 2,4 GHz - 2,483 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,15 GHz - 5,35 GHz, 5,725 GHz - 5,825 GHz      |
| <b>Canale</b>                               | <b>Canale de 2,4 GHz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>5 GHz</b>                                    |
|                                             | Până la 14 (3 fără suprapunere); în funcție de țară,                                                                                                                                                                                                                                                                   | Până la 23 fără suprapunere; în funcție de țară |
| <b>Autentificare/criptare</b>               | Wireless Equivalent Privacy (WEP, algoritmul RC4); Wi-Fi Protected Access (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, algoritmul RC4; AES, algoritmul Rijndael; Asigurarea cheii de criptare; Static (lungimi de 40 biți și 128 biți); PSK; Dynamic; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC <sup>1</sup> PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS; |                                                 |
| <b>Antena</b>                               | Ethertronics WLAN_1000146                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>Ratele de date wireless</b>              | 802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
|                                             | 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|                                             | 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
|                                             | 802.11n (OFDM,HT20,MCS 0-7): 6,5,13,19,5, 26, 39,52, 58,5, 72,2 Mbps                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
| <b>Aprobările agențiilor</b>                | SUA: CFC Partea 15.247 Capitolul C, CFC Partea 15.407 Capitolul E                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
|                                             | Europa: Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
|                                             | Standardul Canada: (IC) RSS-210. IC 3147A-WB45NBT pentru dispozitive Wi-Fi, IC 3147A-BT800 pentru dispozitive Bluetooth                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|                                             | Singapore: Model BT800, fabricat de Laird, este conform cu standardele IDS                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>Protocoale</b>                           | UDP, DHCP, TCP/IP                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| <b>Protocoale pentru transferul de date</b> | UDP/TCP/IP                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>Putere de ieșire</b>                     | 39,81 mW tipic, în funcție de țară                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |
|                                             | ERP 98,4 mW                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |

|                                 |                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Standarde IEEE auxiliare</b> | 802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X |
|---------------------------------|---------------------------------------------|

<sup>1</sup>Parolele de unică folosință nu sunt acceptate.

Pentru a asigura respectarea reglementărilor locale, asigurați-vă că este selectată țara corectă în care este instalat punctul de acces. Acest produs poate fi utilizat cu următoarea restricție/următoarele restricții:

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.

Franța - utilizarea în aer liber este limitată la 10 mW P.E.R.I. în banda de la 2454 la 2483,5 MHz.



**Notă** Puterea echivalentă radiată izotrop (P.E.R.I.).



**Notă** Unele țări restricționează utilizarea benzilor de 5 GHz. Radioul 802.11a de pe monitor utilizează numai canalele indicate de punctul de acces cu care se asociază radioul. Departamentul de IT al spitalului trebuie să configureze punctele de acces pentru a funcționa cu domeniile aprobate.

## Modul *Bluetooth*<sup>®</sup>

| Categorie                    | Caracteristică               | Implementare                                                               |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Specificații wireless</b> | Bluetooth                    | 2.1 + EDR                                                                  |
|                              | Frecvență                    | 2,402 - 2,480 GHz                                                          |
|                              | Puterea maximă de transmisie | Clasa 1<br>+8 dBm de la antenă                                             |
|                              | ERP                          | 5,66 mW                                                                    |
|                              | Sensibilitatea recepției     | -89 dBm                                                                    |
|                              | Interval                     | Circa 100 metri                                                            |
|                              | Ratele de date               | Până la 3 Mbps (în aer)                                                    |
| <b>Interfață gazdă</b>       | USB                          | USB 2.0 la viteză integrală                                                |
|                              | GPIO                         | Patru linii configurabile<br>(1,8V/3,3V configurabile prin VDD_PADS)       |
| <b>Moduri operaționale</b>   | HCI                          | Interfața controlerului gazdă prin USB                                     |
|                              | Mod proxy HID                | Dispozitiv de interfață umană                                              |
| <b>EEPROM</b>                | cu două fire                 | 64 000 biți                                                                |
| <b>Coexistență</b>           | 802,11 (Wi-Fi)               | Sunt acceptate scheme de CSR cu trei fire<br>(Unity-3, Unity-3e și Unity+) |

|                                |                        |                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tensiunea de alimentare</b> | Alimentare             | 5 V ± 10%                                                                                                                                                                   |
| <b>Consumul de energie</b>     | Curent                 | Mod inactiv ~5 mA<br>Transfer de fișiere ~58 mA                                                                                                                             |
| <b>Opțiuni pentru antenă</b>   | Intern                 | Antena ceramică cu mai multe straturi cu eficiență de până la 41%                                                                                                           |
| <b>Fizic</b>                   | Dimensiuni             | 8,5 × 13 × 1,6 mm (modul BT800)                                                                                                                                             |
|                                |                        | 16 × 43 × 11 (cheie hardware USB BT820)                                                                                                                                     |
| <b>Mediu</b>                   | În timpul funcționării | -30 °C - 85 °C                                                                                                                                                              |
|                                | Depozitarea            | -40 °C - 85 °C                                                                                                                                                              |
| <b>Diverse</b>                 | Fără plumb             | Fără plumb și în conformitate cu cerințele directivelor privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) |
|                                | Garanție               | 1 an                                                                                                                                                                        |
| <b>Aprobări</b>                | Bluetooth              | Subsistem controler aprobat                                                                                                                                                 |
|                                | CFC/IC/CE              | Toate seriile BT800                                                                                                                                                         |

## Opțiuni de configurare



**Notă** Anumite numere de model și caracteristici de produs descrise în această publicație pot să nu fie disponibile în țara dvs. Pentru cele mai recente informații despre produse și caracteristici, contactați Hillrom Customer Care.



**Notă** Dacă la dispozitiv au fost adăugate opțiuni, configurația reală nu va corespunde descrierii modelului.

Dispozitivul are mai multe configurații. Folosiți tabelul următor pentru a determina configurațiile modelelor 7100, 7300, 7400 și 7500. Este posibil ca nu toate configurațiile să fie disponibile. Numerele de model includ un element din fiecare coloană.

**Exemple:** 75CE-B (America de Nord), 71XE-4 (Regatul Unit)

Consultați *Manualul de service* pentru opțiuni de upgrade disponibile pentru fiecare configurație prezentată mai jos:

| Model                        | Parametru                                   |                                                                                                |
|------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | <b>SpO2</b>                                 | <b>Temperatură</b>                                                                             |
| <b>71</b> = Seria 7100 Value | <b>W</b> = Nonin<br><b>X</b> = Gol/Niciunul | <b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR<br><b>T</b> = SureTemp Plus<br><b>X</b> = Gol/Niciunul |

| Model                             | Parametru                     |                                         |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>73</b> = Seria 7300 BlueTooth  | <b>C</b> = Covidien / Nellcor | <b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR |
|                                   | <b>M</b> = Masimo             | <b>T</b> = SureTemp Plus                |
|                                   | <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp    | <b>X</b> = Gol/Niciunul                 |
|                                   | <b>W</b> = Nonin              |                                         |
|                                   | <b>X</b> = Gol/Niciunul       |                                         |
| <b>74</b> = Seria 7400 WiFi-ready | <b>C</b> = Covidien / Nellcor | <b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR |
|                                   | <b>M</b> = Masimo             | <b>T</b> = SureTemp Plus                |
|                                   | <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp    | <b>X</b> = Gol/Niciunul                 |
|                                   | <b>W</b> = Nonin              |                                         |
| <b>75</b> = Seria 7400 WiFi       | <b>C</b> = Covidien / Nellcor | <b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR |
|                                   | <b>M</b> = Masimo             | <b>T</b> = SureTemp Plus                |
|                                   | <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp    | <b>X</b> = Gol/Niciunul                 |
|                                   | <b>W</b> = Nonin              |                                         |

## Data fabricației: cum se decodează un număr de serie

Numărul de serie (SN) al unui dispozitiv furnizează detalii multiple despre fabricație. Primele patru cifre din numărul de serie al dispozitivului furnizează locația de fabricație a dispozitivului, iar ultimele patru cifre indică data fabricației.

SN: PPPPXXXXWWYY

unde

PPPP = numărul fabricii (1000 = Skaneateles, NY, SUA)

XXXX = numărul secvențial

Începând de la 0001 și crescând în incremente de 1 pentru toate numerele materiale ale dispozitivului;

Resetarea la 0001 la începutul unui nou an, pe 1 ianuarie, ora 12:00;

Resetarea la 00001 după ce numărul secvențial folosește 9999.

WW = săptămâna de fabricație

YY = anul de fabricație

## Calibrare

Dispozitivul nu are nicio limitare specifică pentru timpul de utilizare. Dispozitivul poate rămâne în funcțiune până când este necesară reparația sau operarea indică faptul că este decalibrat. Totuși, dacă pe dispozitiv apare un cod de eroare, opriți utilizarea acestuia și solicitați să fie inspectat de un tehnician de service calificat.

Consultați *Manualul de service pentru Connex Spot Monitor (CSM) Welch Allyn* pentru intervalele de service recomandate. Verificările de acuratețe și calibrările sunt recomandate doar dacă deschideți carcasa dispozitivului sau dacă suspectați că există probleme. Dacă deschideți carcasa dispozitivului sau dacă suspectați probleme, trimiteți dispozitivul spre reparații.

Calibrarea nu este necesară anual.



## Standarde și conformitate

### Conformitate generală și standarde

Monitorul respectă cerințele următoarelor standarde:

IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-6, 62366-1, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30 ISO 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61, 81060-1, 81060-2

Standardele specifice pentru fiecare țară sunt incluse în Declarația de conformitate aplicabilă.



### Conformitatea radio de reglementare

Utilizați următorii pași pentru a accesa aprobările de reglementare pentru funcționarea modului emițătorului:

- Atingeți **Settings** (Setări).
- Introduceți Codul pentru setările avansate. (Consultați „Setări avansate” din manualul de service.)
- Atingeți **Network** (Rețea).

### Comisia Federală pentru Comunicații (CFC)

Aceste dispozitive sunt conforme cu partea a 15-a Regulilor CFC. Operarea este supusă următoarelor două condiții:

- Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită.

Acest echipament a fost testat și constatat în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, conform Părții 15 a Regulilor CFC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie cu frecvență radio. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, acesta poate produce interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Totuși, nu există nicio garanție că această interferență nu va surveni într-o instalație particulară. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau de

televiziune, care pot fi determinate oprind și pornind echipamentul, utilizatorul este încurajat să ia una dintre aceste măsuri pentru a încerca să corecteze interferența:

- să reorienteze sau să schimbe locul antenei de recepție
- să mărească distanța dintre echipament și receptor
- să conecteze dispozitivul la o priză pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor

Broșura următoare, elaborată de Comisia Federală de Comunicații, ar putea fi utilă pentru utilizator:

*The Interference Handbook*

Această broșură este disponibilă de la biroul de publicații guvernamentale Government Printing Office din S.U.A., Washington, D.C. 20402. Stocul nr. 004-000-0034504.

Welch Allyn nu este răspunzătoare de interferențele radio sau de televiziune cauzate de modificările neautorizate ale dispozitivelor incluse în acest produs Welch Allyn, sau înlocuirea sau atașarea cablurilor de conectare și a altor echipamente în afara celor specificate de Welch Allyn.

Corectarea interferenței cauzate de o astfel de modificare, înlocuire sau atașare neautorizată va fi responsabilitatea utilizatorului.

## Emisii conforme cerințelor Ministerului pentru Inovare, Știință și Dezvoltare Economică din Canada (fost Industry Canada - IC)

### Avertizare privind riscul de radiație prin radiofrecvență

Utilizarea antenelor cu amplificare mai mare a semnalului și a tipurilor de antene care nu sunt certificate pentru utilizarea cu acest produs nu este permisă. Dispozitivul nu trebuie să fie co-localizat cu alt emițător.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Acest dispozitiv este în conformitate cu standardul RSS 210 al Ministerului pentru Inovare, Știință și Dezvoltare Economică din Canada.

Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferență, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, incluzând interferența care poate cauza funcționarea nedorită a acestui dispozitiv.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Acest aparat digital din clasa B respectă standardul canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Uniunea Europeană

Czech

Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.

|            |                                                                                                                                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Danish     | Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF                                     |
| Dutch      | Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.                                      |
| English    | Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.                               |
| Estonian   | Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.                  |
| Finnish    | Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.                     |
| French     | Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables            |
| German     | Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)     |
| Greek      | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ                                   |
| Hungarian  | Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.                                       |
| Italian    | Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.                |
| Latvian    | Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.                                                     |
| Lithuanian | Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.                                                                 |
| Malti      | Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC                            |
| Portuguese | Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.                                                         |
| Slovak     | Welch Allyn týmto vyhlasuje, že RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.                                                                 |
| Slovene    | Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.                                                                 |
| Spanish    | Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE |
| Swedish    | Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.            |

## Conformitatea radio internațională

|               |                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Argentina     | Ente Nacional de las Comunicaciones (ENACOM)                                                                         |    | Contiene Modulo CNC I.D. C-21740                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Brazilia      | Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)                                                                        |    | MODEL: WB45NBT<br>05725-17-10188<br>"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."                                                                                                                                                                             |
| Mexic         | Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federal Telecommunication Institute—IFETEL)                                 |                                                                                     | Acest produs conține un modul aprobat, Model nr. WB45NBT, IFETEL Nr. RCPLAWB14-2006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Singapore     | Infocomm Development Authority (IDA) (Autoritatea de dezvoltare a info-comunicațiilor) din Singapore<br>新加坡资讯通信发展管理局 |                                                                                     | Model BT800. Fabricat de Laird. Conform standardelor IDS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Africa de Sud | Autoritatea Independentă în Comunicații din Africa de Sud                                                            |  | TA2016/2122                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Coreea de Sud | Korea Communications Commission (대한민국 방송통신위원회) (Comisia pentru Comunicații din Coreea) - KCC                         |  | Echipament clasa A (Echipamente industriale de radiodifuziune și comunicații)<br>A급 기기 (업무용 방송통신기자재)<br>Acest echipament este un echipament industrial adecvat pentru unde electromagnetice (clasa A) și vânzătorul sau utilizatorul trebuie să ia cunoștință de acesta, iar acest echipament trebuie utilizat în alte locuri în afara spațiilor de locuit.<br>이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다. |
| Taiwan        | National Communications Commission (國家通訊傳播委員會) (Comisia Națională de Comunicații) NCC                                |  | 低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法

通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，  
並改善至無干擾

時方得繼續使用。

---



# Îndrumare și declarația producătorului

## Conformitate CEM

Trebuie luate măsuri speciale de precauție în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică (CEM) pentru toate echipamentele electrice medicale. Acest dispozitiv respectă cerințele standardului IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-2-1:2015.

- Toate echipamentele electrice medicale trebuie să fie instalate și puse în funcțiune în conformitate cu informațiile CEM furnizate în aceste *Instrucțiuni de utilizare*.
- Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta comportamentul echipamentelor electrice medicale.

Monitorul respectă toate standardele aplicabile și obligatorii pentru interferențele electromagnetice.

- În mod normal, nu afectează echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- În mod normal, nu este afectat de echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- Utilizarea monitorului în prezența unui echipament chirurgical de înaltă frecvență nu prezintă siguranță.
- Cu toate acestea, o practică bună este evitarea utilizării monitorului în imediata apropiere a altor echipamente.



**Notă** CSM are cerințe de performanță esențială asociate cu măsurarea tensiunii arteriale, saturației de oxigen și temperaturii. În prezența perturbațiilor EM, dispozitivul va afișa un cod de eroare. După oprirea perturbațiilor EM, CSM își va reveni de la sine și va performa în mod corespunzător.



**AVERTIZARE** Utilizarea unității CSM lângă sau peste alte echipamente sau sistemele electronice medicale trebuie să fie evitată, deoarece poate duce la funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, CSM și alte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica faptul că funcționează normal.



**AVERTIZARE** Utilizați doar accesoriile recomandate de Welch Allyn pentru utilizarea cu CSM. Accesoriile care nu sunt recomandate de Welch Allyn pot afecta emisiile sau imunitatea CEM.



**AVERTIZARE** Mențineți distanța de separare minimă între CSM și echipamentele de comunicații RF portabile. Performanța CSM poate fi degradată dacă nu este menținută distanța adecvată.

## Informații privind emisiile și imunitatea

### Emisii electromagnetice

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

| Test de emisii                                       | Conformitate            | Mediu electromagnetic - recomandări                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emisii RF<br>CISPR 11                                | Grupa 1                 | Monitorul folosește energie RF doar pentru funcțiile sale interne. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și nu se așteaptă crearea unor interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Emisii RF<br>CISPR 11                                | Clasa B                 | CSM este potrivit pentru utilizare în toate clădirile, inclusiv în unitățile interne și cele direct conectate la rețeaua publică de energie de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri interne.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Emisii armonice<br>IEC 61000-3-2                     | Clasa A                 |  <b>AVERTIZARE</b> Acest echipament/sistem este destinat utilizării numai de către profesioniști din domeniul medical. Acest echipament/sistem poate provoca interferențe radio sau poate perturba funcționarea echipamentelor din apropiere <sup>a</sup> . Poate fi necesară luarea măsurilor de atenuare, cum ar fi reorientarea sau mutarea monitorului în altă locație sau protejarea locației prin ecranare. |
| Fluctuații tensiune/emisii scânteii<br>IEC 61000-3-3 | Este în conformitate cu |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>a</sup> Monitorul conține un emițător cu multiplex ortogonal cu diviziune de frecvență de 5 GHz sau un emițător cu spectru împrăștiat cu salt de frecvență de 2,4 GHz în scopul comunicării wireless. Radioul funcționează în conformitate cu cerințele diferitelor agenții, inclusiv CFC 47 CFR 15.247 și Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE. Emițătorul este exclus din cerințele CEM ale 60601-1-2, dar ar trebui să fie luat în considerare la rezolvarea posibilelor probleme de interferență între acesta și alte dispozitive.

### Imunitate electromagnetică

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

| Test de imunitate                                              | Nivel de test IEC 60601                                                                        | Nivel de conformitate | Mediu electromagnetic - recomandări                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Descărcare electrostatică (ESD)<br>IEC 61000-4-2               | ±8 kV la contact<br>±15 kV la aer                                                              | ±8 kV<br>±15 kV       | Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă podelele sunt acoperite de material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%. |
| Descărcare electrică trecătoare rapidă/rafală<br>IEC 61000-4-4 | ±2 kV pentru linii de alimentare cu energie electrică<br><br>±1 kV pentru linii intrare/ieșire | ±2 kV<br><br>±1 kV    | Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial.                                              |

**Imunitate electromagnetică**

|                                                                                                                    |                                                                                                               |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Supratensiune<br>IEC 61000-4-5                                                                                     | $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV<br>De la linie la linie                                                              | $\pm 1$ kV                  | Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                    | $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 2$ kV<br>De la linie la masă                                                   | $\pm 2$ kV                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații pe liniile de alimentare cu energie electrică<br>IEC 61000-4-11 | 0 % $U_T$ ; 0,5 ciclu                                                                                         | 0 % $U_T$ ; 0,5 ciclu       | Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial. Dacă utilizatorul monitorului are nevoie de funcționare continuă în timpul întreruperilor sursei de alimentare cu energie electrică, se recomandă ca monitorul să fie alimentat de la o sursă de energie neîntreruptibilă sau o baterie. |
|                                                                                                                    | La $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ și $315^\circ$ |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | 0 % $U_T$ ; 1 ciclu                                                                                           | 0 % $U_T$ ; 1 ciclu         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | 70 % $U_T$ ; 25/30 cicluri<br>Monofazat: la $0^\circ$                                                         | 70 % $U_T$ ; 25/30 cicluri  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                    | 0 % $U_T$ ; 250/300 cicluri                                                                                   | 0 % $U_T$ ; 250/300 cicluri |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Câmp magnetic frecvență de alimentare (50/60 Hz) IEC 61000-4-8                                                     | 30 A/m                                                                                                        | 30 A/m                      | Câmpurile magnetice ale frecvenței de alimentare trebuie să fie la niveluri caracteristice pentru o locație tipică dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.                                                                                                                                                                                      |

Notă:  $U_T$  este tensiunea c.a. de la rețea înainte de aplicarea nivelului de test.

### Imunitate electromagnetică

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

| Test de imunitate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nivel de test IEC 60601                                                | Nivel de conformitate | Mediu electromagnetic - recomandări                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                        |                       | Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu ar trebui să fie folosite mai aproape de nicio piesă a monitorului, inclusiv de cabluri, decât distanța de separare recomandată calculată din ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului. |
| <b>Distanța de separare recomandată</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |                       |                                                                                                                                                                                                                                                  |
| RF condusă<br>IEC 61000-4-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 Vrms<br>150 kHz - 80 MHz                                             | 3 Vrms                | $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6 Vrms în ISM și benzile radio pentru amatori între 150 kHz și 80 MHz. | 6 Vrms                | $d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$                                                                                                                                                                                                     |
| RF radiată<br>IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10 V/M, 80 MHz - 2,7 GHz                                               | 10 V/M                | $d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,7 GHz                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                        |                       | $d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz                                                                                                                                                                                    |
| unde $P$ este puterea nominală maximă de ieșire a emițătorului în wați (W), iar $d$ este distanța de separare recomandată în metri (m). Puterile câmpurilor de la emițătoarele RF fixe, conform unui studiu privind câmpul electromagnetic <sup>a</sup> , ar trebui să fie mai mici decât nivelul de conformitate pentru fiecare interval de frecvență <sup>b</sup> . Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentului marcat cu următorul simbol: |                                                                        |                       |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                        |                       |                                                                                                                                                                                                                                                  |

Nota 1: la 80 MHz și 800 MHz, se aplică cel mai mare interval de frecvență.

Nota 2: Este posibil ca aceste reguli să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbirea și reflectarea de către structuri, obiecte și oameni.

<sup>a</sup>Puterile câmpurilor de la emițători ficși, cum ar fi stațiile de bază pentru radiotelefoane (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radiourile pentru amatori, radiourile care emit pe frecvențe AM și FM și televiziunile, nu pot fi previzionate teoretic cu precizie. Pentru a estima mediul electromagnetic datorat emițătorilor RF ficși, ar trebui să se realizeze un studiu al câmpului electromagnetic la locul respectiv. Dacă forța de câmp măsurată în locul în care este folosit monitorul depășește nivelul de conformitate RF în cauză de mai sus, monitorul ar trebui să fie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă este observată vreo performanță anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, ca reorientarea sau reamplasarea monitorului.

### Imunitate electromagnetică

<sup>b</sup>Peste intervalul de frecvență de la 150 kHz până la 80 MHz, puterea câmpului ar trebui să fie mai mică de 3 V/m.

### Distanțele recomandate dintre echipamentele de comunicare portabile și mobile RF și monitor

Monitorul este conceput pentru a fi utilizat într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul monitorului poate ajuta la prevenirea interferenței electromagnetice menținând o distanță minimă între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și monitor așa cum se recomandă mai jos, conform puterii maxime de ieșire a echipamentului de comunicații.

#### Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului (m)

| Tensiune nominală max. de ieșire a emițătorului (W) | 150 kHz - 80 MHz în afara benzilor ISM                  | 150 kHz - 80 MHz în benzile ISM                        | 80 MHz - 800 MHz                                       | 800 MHz - 2,7 GHz                                      |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                     | $d = \left\lceil \frac{3.5}{V_1} \right\rceil \sqrt{P}$ | $d = \left\lceil \frac{12}{V_2} \right\rceil \sqrt{P}$ | $d = \left\lceil \frac{12}{E_1} \right\rceil \sqrt{P}$ | $d = \left\lceil \frac{23}{E_1} \right\rceil \sqrt{P}$ |
| 0,01                                                | 0,12                                                    | 0,20                                                   | 0,12                                                   | 0,23                                                   |
| 0,1                                                 | 0,37                                                    | 0,63                                                   | 0,38                                                   | 0,73                                                   |
| 1                                                   | 1,17                                                    | 2,00                                                   | 1,20                                                   | 2,30                                                   |
| 10                                                  | 3,69                                                    | 6,32                                                   | 3,79                                                   | 7,27                                                   |
| 100                                                 | 11,67                                                   | 20,00                                                  | 12,00                                                  | 23,00                                                  |

Pentru emițătoarele cu o putere nominală maximă de ieșire care nu se regăsește în lista de mai sus, distanța de separare recomandată  $d$  în metri (m) poate fi estimată utilizând ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde  $P$  este frecvența nominală maximă de ieșire a emițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului.

Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru cel mai mare interval de frecvență.

Nota 2: Este posibil ca aceste reguli să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbirea și reflectarea de către structuri, obiecte și oameni.

### Specificații de testare pentru imunitatea portului carcasei la echipamentele de comunicații RF wireless

| Frecvență de testare (MHz) | Banda <sup>a</sup><br>MHz | Serviciu <sup>a</sup> | Modulație <sup>b</sup>                       | Putere maximă (W) | Distanță (m) | Nivel încercare de imunitate (V/m) |
|----------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-------------------|--------------|------------------------------------|
| 385                        | 380 - 390                 | TETRA 400             | Modulație de impulsuri <sup>b</sup><br>18 Hz | 1,8               | 0,3          | 27                                 |

**Specificații de testare pentru imunitatea portului carcasei la echipamentele de comunicații RF wireless**

|      |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
|------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----|-----|----|
| 450  | 430 - 470   | GMRS 460,<br>FRS 460                                                            | FM <sup>c</sup> ±5 kHz<br>deviație<br><br>1 kHz undă<br>sinusoidală | 2   | 0,3 | 28 |
| 710  | 704 - 787   | Bandă LTE 13,<br>17                                                             | Modulație de<br>impulsuri <sup>b</sup><br><br>217 Hz                | 0,2 | 0,3 | 9  |
| 745  |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 780  |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 810  | 800 - 960   | GSM 800/900,<br>TETRA 800,<br>iDEN 820,<br>CDMA 850,<br><br>Bandă LTE 5         | Modulație de<br>impulsuri <sup>b</sup><br><br>18 Hz                 | 2   | 0,3 | 28 |
| 870  |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 930  |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 1720 | 1700 - 1990 | GSM 1800;<br>CDMA 1900;<br>GSM 1900;<br>DECT; Bandă<br>LTE 1, 3, 4, 25;<br>UMTS | Modulație de<br>impulsuri <sup>b</sup><br><br>217 Hz                | 2   | 0,3 | 28 |
| 1845 |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 1970 |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 2450 | 2400 - 2570 | Bluetooth,<br>WLAN, 802.11<br>b/g/n, RFID<br>2450,<br><br>Bandă LTE 7           | Modulație de<br>impulsuri <sup>b</sup><br><br>217 Hz                | 2   | 0,3 | 28 |
|      |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 5240 | 5100 - 5800 | WLAN 802.11<br>a/n                                                              | Modulație de<br>impulsuri <sup>b</sup><br><br>217 Hz                | 0,2 | 0,3 | 9  |
| 5500 |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |
| 5785 |             |                                                                                 |                                                                     |     |     |    |

<sup>a</sup> Pentru anumite servicii sunt incluse doar frecvențele de legătură superioară.

<sup>b</sup> Purtătoarea trebuie să fie modulată utilizând un semnal de undă dreptunghiular al ciclului de funcționare de 50%.

<sup>c</sup> Ca alternativă la modulația FM, se poate utiliza o modulație de impulsuri de 50% la 18 Hz, care - nereprezentând o modulație reală - este, totuși, nivelul minim acceptabil.

## Anexe

### Accesoriile aprobate

Următoarele tabele prezintă lista de accesorii aprobate pentru monitor și piesele aplicate. Pentru informații despre opțiuni, upgrade-uri și licențe, consultați manualul de service.



**AVERTIZARE** Utilizați doar accesorii și piesele aplicate aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor sau a pieselor aplicate neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

### Accesorii

#### Accesorii pentru tensiunea arterială (fără latex)

| Număr piesă | Model | Descriere                                             |
|-------------|-------|-------------------------------------------------------|
| 4500-34     | TA    | FURTUN TA RAPID FAST CU FPORT, 5 FT                   |
| 4500-35     | TA    | FURTUN TA RAPID FAST CU FPORT, 10 FT                  |
| 6000-30     | TA    | Furtun de tensiune arterială cu un singur tub (5 ft)  |
| 6000-31     | TA    | Furtun de tensiune arterială cu un singur tub (10 ft) |
| 7000-33     | TA    | Furtun de tensiune arterială nou-născut (10 ft)       |
| 5200-08     |       | Conector „T” de calibrare                             |

#### Puls-oximetria Masimo

| Număr piesă | Model | Descriere                   |
|-------------|-------|-----------------------------|
| RED LNC-4   | LNCS  | 4' Cablu cu conector MINID  |
| RED LNC-10  | LNCS  | 10' Cablu cu conector MINID |

## Oximetrie de puls Masimo (pentru utilizarea cu dispozitive cu SpO2)

Senzorii și cablurile setului Masimo RD au fost testați pentru compatibilitate biologică, în conformitate cu ISO 10993, și sunt accesorii aprobate. Sunt disponibile numai de la Masimo. Pentru a identifica un distribuitor Masimo, consultați [www.masimo.com](http://www.masimo.com).

| Cod componentă | Model | Descriere                                                                                        |
|----------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LNCS-DCI       | LNCS  | Senzor pentru deget, reutilizabil - adult                                                        |
| LNCS-DCIP      | LNCS  | Senzor pentru deget, reutilizabil - pediatric                                                    |
| LNCS-ADTX      | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - adult (20 per cutie)                           |
| LNCS-PDTX      | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - pediatric (20 per cutie)                       |
| RED-LNC-10     | LNCS  | Cablu de 10 ft cu conector pentru senzor                                                         |
| LNCS-YI        | LNCS  | Senzor multiplu, reutilizabil (1 senzor, 6 bandaje adezive)                                      |
| LNCS-TC-I      | LNCS  | Senzor pentru ureche, reutilizabil                                                               |
| LNCS-Neo-L-3   | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - nou-născut/adult (20 per cutie)                |
| Neo-Wrap-RP    | LNCS  | Bandaj de înlocuire pentru adezivi neonatali (100 per cutie)                                     |
| LNCS-Inf-3     | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - sugar (20 per cutie)                           |
| Inf-Wrap-RP    | LNCS  | Bandaj de înlocuire pentru adezivi sugari (100 per cutie)                                        |
| YI-AD          | LNCS  | Bandaj adeziv pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (100 per cutie) |
| YI-FM          | LNCS  | Bandaj spumă pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (12 per cutie)   |

## Puls-oximetria Nellcor

| Număr piesă | Model  | Descriere                                    |
|-------------|--------|----------------------------------------------|
| DS-100A     | OxiMax | Traductor de oxigen pentru adulți Durasensor |
| DOC-10      | OxiMax | Cablu prelungitor (10 picioare)              |
| DOC-8       | OxiMax | Cablu prelungitor (8 picioare)               |
| DOC-4       | OxiMax | Cablu prelungitor (4 picioare)               |

## Puls-oximetria Nonin

| Număr piesă | Model | Descriere                  |
|-------------|-------|----------------------------|
| 6083-001    |       | Cablu prelungitor 1m Nonin |
| 6083-003    |       | Cablu prelungitor 3m Nonin |

## Termometrie SureTemp Plus

| Număr piesă | Descriere                                     |
|-------------|-----------------------------------------------|
| 02895-000   | Sondă orală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)   |
| 02895-100   | Sondă rectală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m) |
| 02894-0000  | Godeu pentru sonda orală (albastru)           |
| 02894-1000  | Godeu pentru sonda rectală (roșu)             |
| 06138-000   | Cheie de calibrare a temperaturii             |
| 01802-110   | Tester calibrare 9600 Plus                    |

## Termometru și stație de andocare accesorie Braun ThermoScan PRO 6000

| Număr piesă | Descriere                        |
|-------------|----------------------------------|
| 106201      | Chingă Pro 6000 cu cablu de 6 ft |
| 106204      | Chingă Pro 6000 cu cablu de 9 ft |
| 106205      | Ușă baterie Pro 6000             |
| 104894      | Baterie reîncărcabilă Pro 6000   |
| 105804      | Termometru Braun PRO 6000 IU CD  |

## Opțiuni pentru montare

| Număr piesă | Descriere                                                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7000-APM    | Accessory Power Management (APM) – stativ mobil organizat, cu baterie și coș încorporat                          |
| 7000-MWS    | Mobile Work Surface (Suprafața de lucru mobilă) – stativ mobil organizat cu suprafață de lucru și coș încorporat |
| 7000-MS3    | Stativ mobil Connex Spot Classic, MS3 cu coș din sârmă                                                           |

| Număr piesă | Descriere                                                                             |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 7000-DST    | Suport desktop - suport portabil cu funcție de gestionare a brasardelor și cablurilor |
| 7000-GCX    | Canal pentru perete Connex Spot GCX VESA                                              |

## Articole diverse

| Număr piesă | Descriere                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 104894      | Baterie reîncărcabilă Pro6000                                |
| 106275      | Cablu USB pentru conectivitate prin cablu                    |
| 718584      | Chingă pentru PRO 6000 cu cablu de 9 ft                      |
| BATT99      | Baterie litiu-ion, 9 celule — durată de utilizare prelungită |
| PWCD-B      | Cablu de linie B, America de Nord                            |
| PWCD-2      | Cablu de linie 2, Europa                                     |
| PWCD-A      | Cablu de linie A, Danemarca                                  |
| PWCD-5      | Cablu de linie 5, Elveția                                    |
| PWCD-4      | Cablu de linie 4, Marea Britanie                             |
| PWCD-6      | Cablu de linie 6, Australia/Noua Zeelandă                    |
| PWCD-66     | Cablu de linie 6, Australia/Noua Zeelandă —portocaliu        |
| PWCD-C      | Cablu de linie C, China                                      |
| PWCD-G      | Cablu de linie G, Argentina                                  |
| PWCD-7      | Cablu de linie 7, Africa de Sud                              |
| PWCD-N      | Cablu de linie N, India                                      |
| PWCD-3      | Cablu de linie 3, Israel                                     |
| PWCD-Y      | Cablu de linie Y, Italia                                     |
| PWCD-K      | Cablu de linie K, Coreea de Sud                              |
| PWCD-T      | Cablu de linie T, Taiwan                                     |
| PWCD-P      | Cablu de linie P, Thailanda                                  |
| PWCD-Z      | Cablu de linie Z, Brazilia                                   |
| 6000-NC     | Cablu pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)                  |

| Număr piesă | Descriere                                  |
|-------------|--------------------------------------------|
| 7000-916HS  | Scaner 2D Jadak                            |
| 7000-916HSR | Scaner Jadak 2D/HF RFID                    |
| 7000-BOX    | Ambalaj Connex Spot (Set cutii goale)      |
| 660-0321-00 | Cablu de corecție, 50'                     |
| 660-0320-00 | Cablu de corecție, 100'                    |
| 660-0138-00 | Cablu de corecție, 5'                      |
| 6000-50     | Stick de memorie configurație USB VSM 6000 |
| 7000-PS     | Sursă de alimentare Connex Spot 35 wați    |
| 4600-90E    | Acuratețe TA, Card variabilitate           |

## Service

| Număr piesă | Descriere                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------|
| S1-CSM      | CSM, Program de parteneriat multilateral, 1 an              |
| S1-CSM-2    | CSM, Program de parteneriat multilateral, 2 ani             |
| S1-CSM-5    | CSM, Program de parteneriat multilateral, 5 ani             |
| S1-CSM-C    | CSM, Program de parteneriat multilateral, 1 ani + calibrare |
| S1-CSM-2C   | CSM, Program de parteneriat multilateral, 2 ani + calibrare |
| S1-CSM-5C   | CSM, Program de parteneriat multilateral, 5 ani + calibrare |
| S2-CSM      | CSM, Program de parteneriat Biomed, 1 an                    |
| S2-CSM-2    | CSM, Program de parteneriat Biomed, 2 ani                   |
| S2-CSM-5    | CSM, Program de parteneriat Biomed, 5 ani                   |
| S4-CSM      | CSM, Extinderea garanției, 1 an                             |
| S4-CSM-2    | CSM, Extinderea garanției, 2 ani                            |
| S4-CSM-5    | CSM, Extinderea garanției, 5 ani                            |

## Literatură de specialitate/Documentație

| Număr piesă | Descriere                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 420054      | Kit CD Connex Spot Monitor (Instrucțiuni de utilizare și ghid de referință rapidă) |

## Piese aplicate

### Brasarde FlexiPort

| Număr piesă | Model        | Descriere                                              |
|-------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| Neo-1-1     |              | Neo 1 cu ajustare nouă                                 |
| Neo-2-1     |              | Neo 2 cu ajustare nouă                                 |
| Neo-3-1     |              | Neo 3 cu ajustare nouă                                 |
| Neo-4-1     |              | Neo 4 cu ajustare nouă                                 |
| Neo-5-1     |              | Neo 5 cu ajustare nouă                                 |
| Reuse-06    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, SUGAR MIC        |
| Reuse-07    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, SUGAR            |
| Reuse-08    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, COPIL MIC        |
| Reuse-09    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, COPIL            |
| Reuse-10    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, ADULT MIC        |
| Reuse-11    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, ADULT            |
| Reuse-11L   | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, ADULT LUNG       |
| Reuse-12    | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, ADULT MARE       |
| Reuse-12L   | Reutilizabil | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, ADULT MARE, LUNG |

| Număr piesă | Model              | Descriere                                    |
|-------------|--------------------|----------------------------------------------|
| Reuse-13    | Reutilizabil       | BRASARDĂ, Welch Allyn, REUTILIZABILĂ, COAPSĂ |
| Soft-08     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, COPIL MIC             |
| Soft-09     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, COPIL                 |
| Soft-10     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, ADULT MIC             |
| Soft-11     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, ADULT                 |
| Soft-11L    | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, ADULT LUNG            |
| Soft-12     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, ADULT MARE            |
| Soft-12L    | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, ADULT MARE, LUNG      |
| Soft-13     | De unică folosință | BRASARDĂ, Welch Allyn, COAPSĂ                |
| ECOCUFF-09  | De unică folosință | EcoCuff, copil, 1521 cm                      |
| ECOCUFF-10  | De unică folosință | EcoCuff, adult mic, 2028 cm                  |
| ECOCUFF-11  | De unică folosință | EcoCuff, adult, 2738 cm                      |
| ECOCUFF-12  | De unică folosință | EcoCuff, adult mare, 3345 cm                 |
| ECOCUFF-MLT | De unică folosință | ECOCUFF, AMBALAJ MULTIPLU                    |

## Puls-oximetria Masimo

| Număr piesă | Model | Descriere                                                                  |
|-------------|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| LNCS-DCI    | LNCS  | Senzor pentru deget, reutilizabil - adult                                  |
| LNCS-DCIP   | LNCS  | Senzor pentru deget, reutilizabil - pediatric                              |
| LNCS-ADTX   | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - adult (20 per cutie)     |
| LNCS-PDTX   | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - pediatric (20 per cutie) |
| LNCS-YI     | LNCS  | Senzor multiplu, reutilizabil (1 senzor, 6 bandaje adezive)                |

| Număr piesă  | Model | Descriere                                                                                        |
|--------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LNCS-TC-I    | LNCS  | Senzor pentru ureche, reutilizabil                                                               |
| LNCS-Neo-L-3 | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - nou-născut/adult (20 per cutie)                |
| Neo-Wrap-RP  | LNCS  | Bandaj de înlocuire pentru adezivi neonatali (100 per cutie)                                     |
| LNCS-Inf-3   | LNCS  | Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - sugar (20 per cutie)                           |
| Inf-Wrap-RP  | LNCS  | Bandaj de înlocuire pentru adezivi sugari (100 per cutie)                                        |
| YI-AD        | LNCS  | Bandaj adeziv pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (100 per cutie) |
| YI-FM        | LNCS  | Bandaj spumă pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (12 per cutie)   |

## Oximetrie de puls Nellcor

| Număr piesă | Model  | Descriere                                                                                    |
|-------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| DS-100A     | OxiMax | Traductor de oxigen pentru adulți Durasensor                                                 |
| D-YS        | OxiMax | Traductor de oxigen Dura-Y (1 senzor, 40 bandaje)                                            |
| D-YSE       | OxiMax | Clemă pentru ureche (utilizați cu senzorul Dura-Y)                                           |
| D-YSPD      | OxiMax | Verificare a zonei țintă pentru pacienți pediatrici PediCheck (utilizați cu senzorul Dura-Y) |
| MAX-AI      | OxiMax | Senzor pentru adulți OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)                           |
| MAX-PI      | OxiMax | Senzor pentru pacienți pediatrici OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)              |
| MAX-II      | OxiMax | Senzor pentru sugari OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)                           |
| OXI-A/N     | OxiMax | Traductor pentru adulți/nou-născuți Oxiband (1 senzor, 50 bandaje)                           |
| OXI-P/I     | OxiMax | Traductor pentru pacienți pediatrici/sugari Oxiband (1 senzor, 50 bandaje)                   |

## Oximetrie de puls Nonin

| Număr piesă | Descriere                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| 3278-010    | 8000AP NONIN SENZOR SPO2, ADULT, 2 m                            |
| 2360-010    | 8000AP NONIN SENZOR SPO2, PEDIATRIC, 2 m                        |
| 0741-000    | 8000J NONIN SENZORI FLEX ADULT CU 25 BANDAJE                    |
| 4097-000    | 8000JFW NONIN BANDAJE ÎNLOCUIRE ADULT 25/PACHET                 |
| 0740-000    | 8008J NONIN SENZOR FLEX SUGAR CU 25 BANDAJE                     |
| 4774-000    | 8008JFW NONIN BANDAJE ÎNLOCUIRE SUGAR 25/PACHET                 |
| 0739-000    | 8001J NONIN SENZOR FLEX NOU-NĂSCUT CU 25 BANDAJE                |
| 4777-000    | 8008JFW NONIN BANDAJE ÎNLOCUIRE NOU-NĂSCUT 25/PACHET            |
| 7426-001    | 6000CA NONIN PÂNZĂ ADULT, DE UNICĂ FOLOSINȚĂ, 24/BX             |
| 7426-002    | 6000CP NONIN PÂNZĂ PACIENT PEDIATRIC, DE UNICĂ FOLOSINȚĂ, 24/BX |
| 7426-003    | 6000CI NONIN PÂNZĂ SUGAR, DE UNICĂ FOLOSINȚĂ, 24/BX             |
| 7426-004    | 6000CN NONIN PÂNZĂ NOU-NĂSCUT, DE UNICĂ FOLOSINȚĂ, 24/BX        |

## Termometrie Braun

| Număr piesă | Descriere                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 06000-005   | Capace pentru sondă, de unică folosință (5.000 de capace, ambalate 200/cutie) |
| 06000-801   | Capace pentru sondă, de unică folosință (800 de capace, ambalate 200/cutie)   |
| 06000-800   | Capace pentru sondă, de unică folosință (800 de capace, ambalate 200/cutie)   |

## Termometrie SureTemp Plus

| Număr piesă | Descriere                                                                                   |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02895-000   | Sondă orală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)                                                 |
| 02895-100   | Sondă rectală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)                                               |
| 05031-101   | Capace pentru sondă SureTemp Plus, de unică folosință (1.000 de capace, ambalate 25/cutie)  |
| 05031-110   | Capace pentru sondă SureTemp Plus, de unică folosință (10.000 de capace, ambalate 25/cutie) |

## Garanție

Welch Allyn garantează că produsul nu prezintă defecte de material și de manoperă și că îndeplinește cerințele producătorului pentru o perioadă de doi ani de la data cumpărării de la Welch Allyn sau de la distribuitorii sau agenții săi autorizați.

Perioada de garanție începe de la data achiziției. Data achiziției este: 1) data de expediere de pe factură dacă dispozitivul a fost cumpărat direct de la Welch Allyn, 2) data specificată în timpul înregistrării produsului, 3) data achiziționării produsului de la distribuitorul autorizat Welch Allyn astfel cum se confirmă printr-o chitanță emisă de distribuitorul respectiv.

Această garanție nu acoperă daunele cauzate de: 1) manipularea din timpul transportului, 2) utilizarea sau întreținerea efectuate contrar instrucțiunilor de pe etichete, 3) modificarea sau repararea de către oricine nu este autorizat de către Welch Allyn, și 4) accidente.

De asemenea, garanția produsului este supusă următorilor termeni și limitări: Accesoriiile nu sunt acoperite de garanție. Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu accesoriile individuale pentru informații privind garanția.

Costul de expediere pentru returnarea unui dispozitiv la centru de service Welch Allyn nu este inclus.

Înainte de returnarea oricăror produse sau accesorii către centrele de service desemnate de Welch Allyn pentru reparații trebuie să fie obținut un număr de notificări de serviciu de la Welch Allyn's . Pentru a obține un număr de notificare de service, contactați serviciul de asistență tehnică al Welch Allyn.

ACEASTĂ GARANȚIE ȚINE LOCUL TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. OBLIGAȚIA ASUMATĂ DE WELCH ALLYN'S ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII ESTE LIMITATĂ LA REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSELOR CARE CONȚIN UN DEFECT. WELCH ALLYN NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ SAU SECUNDARĂ REZULTATĂ DINTR-UN DEFECT AL PRODUSULUI ACOPERIT DE GARANȚIE.